EDICION DEL DOMINGO — Núm. 523 | PORTE PAGADO | Dirección, Redacción y Administración: AVENIDA DE MAYO 769 | Buenos Aires, domingo 29 de julio de 1917

Todas las cartas destinadas a la Redaccion deben ser dirigidas al Director.

Como el diario no puede responsabilizarse por los manuscritos que se le envíen, ruega a los autores guarden copia de ellos.

Dirección Telegráfica: EPOCA: Buenos Aires

Teléfono: Unión Telefónica 5194-95-96-97-98, 3685 6586-7126, Cooperativa Telefónica 3927-3928

La Epoca

PRECIOS DE SUSCRIPCION

CAPITAL
$ m|n. Un mes 2. — $ m|n. Tres meses 6. — $ m|n. Seis meses 12. — $ m|n. Un año 22

PROVINCIAS
$ m|n. 1 mes 2.50 — $ m|n. 3 meses 7.50 — $ m|n. 6 meses 15 — $ m|n. 1 año 28

EXTERIOR
$ oro 1 mes 2.50 — $ oro 3 meses 7.50 — $ oro 6 meses 15 — $ oro 1 año 28

Número del día 0.08. — Numero atrasado (dentro de los 30 días) 0.20. — De fechas anteriores 0.50.

LA EPOCA se envía directamente por correo á toda persona que lo pida, acompañando el importe correspondiente. Los pedidos de subscripciones para el interior de la República se atenderán por cualquier número de días á razón de 0.08 el ejemplar.

29 DE JULIO DE 1917

Eleccionee partidarias correntinas

El acto de hoy

Como se esperaba y lo pronisticáramos en su debida oportunidad, el acto cívico-partidario realizado hoy en Corrientes, en orden a la elección de las autoridades del partido radical de esa provincia, ha constituído en todo sentido un hecho democrático digno del mayor aplauso. El radicalismo de esta sección del país, consciente de sus responsabilidades, deberes y aspiraciones patrióticas, ha ofrecido un espectáculo que no puede ser más grato ni satisfactorio a todo pecho argentino realmente devoto de la cultura ciudadana nacional.

El regocijo y la armonía más perfecta, han sido, según nos lo comunica nuestro corresponsal, los perfiles caracterizantes del acto. Y cual si con los hechos se quisiese aplastar definitivamente la inquina adversaria, los correligionarios han concurrido en bloc a votar los candidatos que deben dirigir la agrupación, rubricando así su perfecta compenetración partidaria y unidad de miras que los guían. Lo cual implica asentar como verdad irreductible que el ideal radical se impone siempre por sobre todo pequeño egoísmo, cuando se trata de autentificar la alianza de los principios y la doctrina de la agrupación.

Hermoso en verdad el espectáculo que ha presenciado hoy Corrientes, regocija consignarlo con todos los honores del más franco entusiasmo. Puesto que es así como se afirma la grandeza del sentimiento medularmente patriótico que inspira la labor del radicalismo e informa su acción como fuerza vigorosa de nuestra evolución democrática.

Por lo demás, he aquí las noticias que al respecto nos envía nuestro corresponsal:

CORRIENTES, julio 29. — Hasta este momento, 1 p. m., han sufragado alrededor de quinientos ciudadanos radicales, dentro de la más completa armonía y regocijo. El hermoso espectáculo democrático ofrecido es digno de ejemplo. El comentario en los corrillos partidarios e independientes es evidentemente satisfactorio al partido, encomiándose la actitud del radicalismo. El oficialismo está asombrado ante el acto y la avalancha radical. El comisionado doctor de Veyga, acompañado de sus secretarios, va en este momento a recorrer el lugar eleccionario. Reina un general entusiasmo revelador del interés que despierta la elección.

Homenaje a Bélgica

Con toda actividad el comité Patriótico Popular activa los preparativos del gran acto público a realizarse el miércoles próximo como homenaje a Bélgica en ocasión del tercer aniversario de la invasión de su territorio y del atropello de sus derechos y soberanía por el ejército alemán.

La velada tendrá lugar en el salón-teatro Unione e Benevolenza, iniciándose a las 9 p. m. El comité patriótico ha recibido hasta la fecha las siguientes adhesiones a la misma: Comité Universitario Pro Aliados, Comité Pro Aliados España Liberal, Sociedad Belga de S. M., Sociedad Coral A. Ponchielli, Sociedad Ligure de S. M., Sociedad Italiana de S. M. Unione Meridionale, Centro Español de Unión Republicana, Football Club Estudiantil Avellaneda, etc.

La entrada al acto será libre para el salón y corredores, habiéndose reservado la galería para las familias, las que puedan solicitar las entradas especiales en la secretaría del Comité Patriótico Popular, calle Independencia 1488.

El patrono de España

Los fiestas conmemorativas de hoy

Se ha celebrado hoy, como en años anteriores con todo entusiasmo por la colectividad española, la conmemoración de San Santiago Apóstol, patrono de España.

Desde temprano el templo de San Ignacio, donde debían realizarse las festividades religiosas, fué llenado por una numerosa concurrencia que quería presenciar los solemnes actos organizados.

A las 9.40, ante la presencia del embajador, señor Soler y Guardiola, empezó a oficiar la misa monseñor Marcos Ezcurra, terminada la cual se pasó a la bendición de las banderas del cuerpo de exploradores españoles.

De esta ceremonia fueron padrinos el embajador de España, el señor Manuel Durán, presidentes honorarios de la Asociación de Exploradores, intendente municipal, jefe de policía de la capital y el doctor Adolfo Güemes.

Y como madrinas, la señora Daysi G. de Soler y Guardiola, presidenta honoraria de la comisión de damas protectoras de la Asociación; señora Juana I. de Laguna, señora Francisca P. de Durán, señora Leonor M. de Soler y señora Emilia Noel de Ramos Otero.

Seguidamente, se ofició otra misa cantada a gran orquesta, en honor del santo, habiendo pronunciado la oración sagrada correspondiente un padre de la orden Franciscana. A esta misa concurrió lo más distinguido de la colectividad española y numerosas familias de nuestra sociedad.

Momentos después de ponerse en circulación esta edición, se dará principio en la misma iglesia, a las festividades organizadas para la tarde que integran el programa elaborado para la celebración del patrono español.

Será camarera de esta fiesta, como se ha dicho, la señora Juana Libarren de Leguina, presidenta de la Asociación Española de Santiago Apóstol.

Se efectuará un programa musical, siendo dirigidos el coro y la orquesta por el maestro Escolástico Vicuña.

La conmemoración, pues, de este santo ha revestido las mismas proporciones que asume anualmente, debido al entusiasmo que entre la colonia residente entre nosotros despierta su celebración.

La fiesta del Perú

Muy concurridas estuvieron durante las últimas horas de la tarde de ayer las recepciones que en honor de su aniversario patrio dieron el encargado de negocios del Perú, doctor Alfredo González Prada, y el diputado peruano señor Jorge M. Corbacho, en la legación y en el Plaza Hotel, respectivamente. En uno y otro caso, peruanos y argentinos confraternizaron cordialmente, haciendo votos por la prosperidad del país hermano.

La distinguidísima señora Emilia Dyer de Durand, esposa del ministro del Perú, hoy ausente, atendió a los asistentes al champaña de la legación con la cumplida galantería que tan simpático hace su trato.

Vimos a las familias de Durand, de Bonnemaison, de Sánchez Concha, de Stubs, de Arguedas, al internuncio apostólico, a miembros del cuerpo diplomático, introductor de embajadores, edecán del presidente y numerosas personalidades.

A la recepción del señor Corbacho, que resultó brillante, asistieron muchas de las personas anteriores, miembros del Ateneo y de los institutos históricos y bibliográficos, del congreso, de la universidad; y crecido número de connacionales.

La exposición de documentos relativos a la historia sudamericana, que exhibía el señor Corbacho, ocupaba uno de los vastos salones principales del Plaza; siendo admirados y comentados elogiosamente por la erudita concurrencia.

Una orquesta amenazaba la recepción, durante la cual estuvo servido un espléndido bar.

Terminado el acto, durante el cual menudearon expresivos brindis por la confraternidad peruano-argentina, un grupo de compatriotas acompañó al señor Corbacho a su salón particular, donde con íntimo ágape la fiesta prolongóse hasta pasada media noche.

Acercamiento comercial argentino-chileno

IMPORTANCIA DEL INTERCAMBIO

Desde hace varios días la prensa chilena viene ocupándose de la creciente importancia que adquiere el intercambio comercial entre los dos países, a pesar de las dificultades del tráfico. Algunos artículos argentinos, como los paños, por ejemplo, alcanzan en la república vecina un gran consumo. Y el monto de las exportaciones de nuestros productos elévase a varios millones de pesos, lo cual quiere decir que nuestras industrias encuentran allí un mercado propicio que podrá ir acrecentándose, a medida que los obstáculos del tránsito de las mercaderías, que hoy dificultan un tanto esta actividad económico-comercial, vayan siendo extinguidos.

La efectiva cordialidad entre nuestros pueblos, su real solidaridad dependen, incuestionablemente, de estas vinculaciones que les permiten vigorizar sus lazos de unión. Y por ello no puede ser más satisfactoria la orientación enunciada en sentido de intensificar el intercambio de artículos, aprovechándose la recíproca producción.

Por lo demás, público es que de ambos lados de la cordillera se hacen esfuerzos por tender nuevas vías ferroviarias que expediten la movilización de las mercaderías, principal obstáculo conque hoy tiene que lucharse. Construídos estos trasandinos, el comercio argentino-chileno tendrá que elevarse a cifras verdaderamente extraordinarias.

La distribución de semillas

La comisón central distribuidora de semilas, nombrada por el poder ejecutivo, puede decirse que ha terminado totalmente su cometido, pues únicamente quedan algunos pagarés rezagados que deben remitir de un momento a otro las subcomisiones, faltando también liquidar los sobrantes correspondientes a la semilla, que algunos colonos a última hora se rehusaron a recibirla.

La sección correspondiente a la Pampa, puede darse como virtualmente terminada.

De la provincia de Buenos Aires faltan algunos pagarés correspontes a la semilla de lino. Probablemente habrá algunos sobrantes de esta semilla, pues muchos colonos, principalmente del Bragado, Arrecifes y capitán Sarmiento, solicitaron mayor cantidad de la que en realidad necesitaban, y a última hora se vieron obligados a no recibirla.

En Santiago del Estero y San Luis pueden darse también como terminada la distribución, debiendo hacer notar que en la primera de estas provincias se han devuelto más de la mitad de la semilla solicitada, pretextando la falta de riego.

En cuanto a la provincia de Entre Ríos, aunque la distribución empezó antes que en los demás puntos, es la que se halla más atrasada en lo que se refiere, a la remisión de los pagarés firmados, motivo éste que demora a la comisión el dar por terminado su cometido.

Sin embargo, se tiene en cuenta las dificultades con que se tropieza en las comunicaciones y otros detalles complementarios de la operación entre los cuales entra la liquidación de los sobrantes, que aunque no de mucha importancia en kilaje, la tiene individualmente, pues son numerosos los deudores que aun no han remitido su pagaré firmado.

Los pagarés que tiene en cartera actualmente la comisión central distribuidora de semillas, se eleva a la cantidad de nueve mil ochocientos, por un valor de siete millones doscientos cuarenta mil pesos moneda de curso legal, faltando aun pagarés por la suma de ciento ochenta mil pesos de la provincia de Entre Ríos y cincuenta mil pesos de varias zonas.

LOS MARINOS NORTEAMERICANOS

BRILLANTE SERIE DE AGASAJOS

CONTINUAN LAS DEMOSTRACIONES DE SIMPATIA

EL BANQUETE DE ESTA NOCHE EN EL CENTRO NAVAL

ACTOS DE AYER, HOY Y MAÑANA

En el teatro Empire

Después del banquete ofrecido por LA EPOCA a los marinos norteamericanos en el Hotel de Inmigrantes, y a bordo de las unidades navales surtas en la dársena norte, actos de los que dimos cuenta ampliamente, celebróse en el teatro "Empire" la función de cinematografía y varietés que componía la segunda parte del programa en honor de la marinería de la escuadra.

A las tres de la tarde comenzó la función e inútil es decir que la elegante y amplia sala del "Empire" rebosaba de concurrencia. Los palcos estaban ocupados por los oficiales y sub-oficiales de ambas escuadras, representantes de la prensa y algunas familias especialmente invitadas. El resto de los asientos lo ocupaba íntegramente la marinería.

Los marineros norteamericanos y argentinos en manifestación, frente a LA EPOCA, después del amuerzo de ayer

Comenzó la orquesta ejecutando los himnos nacionales argentino y norteamericano que fueron delirantemente aplaudidos. Después se exhibió una hermosa serie de películas alusivas a la guerra, presentando diversos aspectos, a cual más interesante, de la ofensiva de los ejércitos aliados. De vez en cuando, la marinería prorumpía en aplausos ante algunos episodios de los retratados en la pantalla.

Terminada la magnífica serie de películas bélicas, dió comienzo el programa de variedades. La simpática bailarina española Anita García ejecutó las más aplaudidas danzas de su repertorio, viéndose obligada a repetir muchas ante los insistentes vítores del auditorio. Su gracia y hermosura hacían prorumpir contínuamente a los marineros en clamorosas muestras de aprobación. Después tocó el turno a Carmelita Ferrer, la conocida couplctista también española. Los números de canto y baile, especialmente los de zapateado español, fueron entusiasticamente aplaudidos, viéndose obligada la mencionada artista a dirigir a los marinos, en inglés, algunas palabras de saludo y afecto recibidas con salvas atronadoras.

Por último, el distinguido artista Demos, con la hermosa voz que le caracteriza, dejó oir algunas canciones de indudable buen gusto, que el público coreaba. Después, en unión de su compañera, bailó una danza original, cuyos compases eran marcados al mismo tiempo con las notas de una canción de ritmos apropiados.

Demos, con mucha expresión y acento de verdadero entusiasmo, entonó después la Marsella escuchada de pie por la concurrencia, que estalló al terminar en aclamaciones frenéticas. Así concluyó la simpática fiesta que los marinos norteamericanos recordarán seguramente en grata evocación cuando estén lejos de nuestras costas.

Correspondiendo nuestro agasajo—

Sumamente complacidus por la gentil satisfacción que trasuntan, acusamos recibo de las siguientes notas en que el almirante Caperton y los comandantes de los navíos South Dakota y Frederick de la escuadra norteamericana surta en nuestro puerto, se apresuran a expresarnos su agradecimiento por las atonciones de LA EPOCA.

United States Pacific Flect, U. S. S. Pittsburg, Flagship. Buenos Aires, 27 de julio de 1917.

Traducción: Señor Eduardo Manigot, director de LA EPOCA.—Buenos Aires.

Estimado señor:

Pongo en su conocimiento la recepción de su amable carta de 26 de julio, y de la traducción impresa de su artículo editorial de 24 de julio, relativo a la llegada de la escuadra americana a Buenos Aires.

Dígnese aceptar mis más sinceros agradecimientos por el atento envío de la traducción de dicho artículo, y por la premura con que ha remitido ejemplares de la misma para distribuirse en la escuadra. En cuanto al artículo en sí mismo, apenas alcanzo a exhalar en palabras el aprecio que a mí, y a cuantos norteamericanos le leyeren, nos merece. Sólo puedo dar gracias a LA EPOCA, en nombre del pueblo a quien tan humildemente represento, por su bienvenida y por sus gentiles y amistosos sentimientos hacia Norte América.

Con las más sinceras consideraciones, soy de usted.—Firmado: **W. B. Caperton**, almirante de la armada de E. F., comandante en jefe de la flota del Pacífico de los Estados Unidos.

U. S. S. "South Dakota". — Buenos Aires (Argentina), 28 de julio de 1917.

Director de LA EPOCA, Buenos Aires (Argentina). — Estimado señor: Acuso a usted recibo de su atenta carta de 26 de julio de 1917; y por separado, de los ejemplares de la traducción de su artículo editorial en LA EPOCA del 24 del presente.

Deseo agradecerle a usted por mí y por los oficiales y tripulantes bajo mi mando, la amabilidad y consideración demostradas así al enfatizar la manifiesta bienvenida otorgada por el pueblo argentino a nuestra flota.

Los ejemplares del artículo han sido distribuídos a los oficiales y tripulantes del "South Dakota"; siendo recibidos con aprecio de los amistosos sentimientos que importa ese mensaje a esta armada.

Renovando a usted mis agradecimientos por la gentileza y consideración demostradas por usted, soy de usted sinceramente. — (Firmado): L. A. Bostwick, capitán de la armada de Estados Unidos, comandante del 'South Dakota'' de Estados Unidos.

U. I. S. "Frederick". — Buenos Aires, Argentina, 28 de julio de 1917. — Estimado señor: Tengo la gran complacencia de noticiar a usted el recibo de su carta de 26 de julio de 1917, acompañando una traducción del artículo editorial de LA EPOCA relativo a nosotros, por la llegada de la Flota Americana a Buenos Aires, del 24 de julio de 1917.

Los sentimientos ahí expresados encuentran inmediata acogida en nuestros corazones, y una expresión de gratitud en nuestros labios.

Suyo sinceramente. — (Firmado) W. C. Cale, capitán de la Armada de E. U., comandante del "Frederick", de E. U.

Señor director de LA EPOCA, Avenida de Mayo 769, Buenos Aires.

El desfile de ayer—

Después del almuerzo con que obsequió este diario a los marineros norteamericanos, éstos debían dirigirse en tranvía hacia el centro para concurrir a la función que gentilmente les dedicara la empresa del cinematógrafo Empire.

A última hora los marinos norteamericanos resolvieron no ocupar los tranvías cedidos por la empresa Anglo Argentina y trasladarse en manifestación hacia LA EPOCA. El inesperado desfile por las calles de la ciudad de los marineros norteamericanos y argentinos, provocó expresivas manifestaciones que se renovaron frente a nuestra casa.

Los marinos, agitando una gran cantidad de banderitas de ambos países, que fueron distribuídas durante el almuerzo de contrateridad, permanecieron largo rato frente a LA EPOCA, dirigiéndose luego hacia el Empire.

Varias comisiones de marineros norteamericanos desfilaron más tarde por nuestra casa, con objeto de expresar su reconocimiento por el homenaje realizado a iniciativa de LA EPOCA.

El banquete de esta noche en el Centro Naval—

Ofrecido por el ministro de marina, ingeniero Alvarez de Toledo, en honor del almirante Caperton y alto comando de la escuadra, tendrá lugar esta noche en el salón de fiestas del Centro Naval, un banquete que promete revestir proporciones de extraordinario brillo y animación.

El lugar donde el acto debe celebrarse, ha sido ya convenientemente dispuesto y adornado.

A la ceremonia estarán invitados algunos representantes del cuerpo diplomático extranjero, altos funcionarios de la administración y distinguidas personas de nuestra sociedad, con lo que el homenaje adquirirá el acentuado relieve de expresiva y colectiva demostración de simpatía que, sin duda, ha querido dársele.

Las marinerías en el Empire durante la función organizada por LA EPOCA.

EN EL CIRCULO MILITAR

LA RECEPCION DE AYER

Brillante por todos conceptos resultó la recepción que el Círculo Militar Argentino ofreció para despedir a los asociados de la institución coronel Luis Jorge García y mayores Abraham Quiroga y Juan Beverina, quienes en breves días más se ausentarán para Europa.

A las 5, hora en que se sirvió el lunch, el coronel Arroyo ofreció la recepción en conceptuosos términos, que fueron muy aplaudidos por la concurrencia. Luego se produjeron otros brindis en que se patentizaron los sentimientos de afectuosidad que unen a todos los miembros de la familia militar y a través de los cuales, también, se hicieron votos por el feliz éxito en la misión que deben cumplir los distinguidos jefes.

Un selecto programa musical se desarrolló durante la fiesta, bajo la dirección del maestro Malvagni, quien junto con los profesores que ejecutaban bajo su batuta, fué ruidosamente ovacionado.

También se aplaudieron entusiastamente los números de concierto a cargo de la soprano señorita Olga Hernández y del barítono señor Luis Benvenuto.

La fiesta de ayer en el Círculo Militar

Un ambiente de amplia camaradería y gran relieve de cultura artística primó durante el acto, que era presidido por el presidente del círculo, coronel Arroyo.

Estuvo, pues, en resumen, esta recepción, a la altura de sus prestigios sociales y culturales, dejando una grata impresión inolvidable entre la numerosa concurrencia que a ella asistió.

Los marineros norteamericanos dirigiéndose en manifestación a LA EPOCA

En el domicilio del doctor Aldao—

A la hora de entrar en prensa este diario, se encuentra reunida en el domicilio del doctor Ricardo Aldao, un núcleo de concurrencia tan selecta como numerosa, asistiendo a la fiesta organizada por los esposos nombrados en obsequio de los marinos norteamericanos.

La señora Barrientos y otros notables artistas del Colón, tienen a su cargo algunos números de canto que forman el programa de la fiesta, la cual debe finalizar con un "lunch".

Excusado es decir, que el carácter íntimo de la fiesta contribuye a darle mayor acento de comunicativa animación y efusiva simpatía.

En la Asociación Cristiana de Jóvenes—

Los marinos norteamericanos concurren diariamente en gran número al local de esta institución en el Paseo Colón. Allí son agasajados por una comisión de damas y por varios caballeros de la Asociación. Ayer tarde, la numerosa concurrencia de marinos fué obsequiada con un té, después del cual pasaron al gimnasio, donde se jugó un partido de basket-ball entre dos teams de marineros.

Esta noche a las 9, se realizará un concierto, al que prestará su concurso una de las bandas de música norteamericanas, y por la tarde, a las 6, celebraráse un servicio religioso.

La fecha de la partida—

Aún no se ha determinado la fecha en que la escuadra norteamericana partirá de nuestro puerto. El programa de agasajos oficiales tiene hoy su término con el banquete con que obsequiará el Centro Naval a los distinguidos huéspedes. A pesar de ello, habrá de serle escaso el tiempo a los marinos americanos para satisfacer a los ofrecimientos de visita que reciben de innumerables centros y personas.

El ministerio de marina ha impartido órdenes a los buques de la escuadra argentina para que se encuentren dispuestos a partir en cualquier momento, con el objeto de que acompañen a la flota norteamericana a su salida, hasta el faro de Recalada, donde la escuadra nuestra saludará a aquélla con las salvas que prescribe la ordenanza, de acuerdo con el grado que corresponde al almirante Caperton, como comandante de la flota visitante.

La partida de ésta se efectuará, casi con seguridad, dentro de la semana que comienza mañana.

En el campo de deportes del Club de Gimnasia y Esgrima—

Ayer por la tarde se realizó en Palermo una fiesta deportiva organizada por la Liga de Vendedores de Diarios, en honor de los marinos norteamericanos y a beneficio del Asilo Naval.

La parte principal del programa consistía en la demostración que harían los marinos norteamericanos de un partido de football y rubgy.

Poco después de las 2, aparecieron en el field los jugadores del Pittsburg, vistiendo camiseta azul y los del Puebla celeste y negra a rayas.

A las 2.45, los equipos formaron así:

Puebla: C. Craig; W. Dutcher y A. Jackson; W. E. Smith, R. Rowney, W. Posey, F. Wiby, R. Kolstad, Dallman, J. P. Kelly y E. Fric.

Pittsburg: Faggert; Raice y Warchester; Smith, Hines Hersecorn, Watson Howard, Bacon, Bay, Kuger y Van Dyke.

En la primera parte del juego, dividida en dos términos de 15 minutos para el cambio de arco, ninguno de los dos bandos en lucha consiguieron abrir el score. En el segundo período, el Puebla, que demostró ser más hábil que su rival, consiguió tras una larga serie de verumms, llegar a las inmediaciones del arco contrario y obtuvo un try convertido por Poage, dando así el triunfo a su bando, por 7 puntos a 0.

Terminado este partido, se jugó otro de football entre la Liga de Vendedores de Diarios y la armada argentina, venciendo los primeros por 3 contra 0.

La fiesta resultó muy atrayente y simpática.

Agasajos de la colectividad francesa—

Como ya anunciamos, aunque la hora no nos permitió dar todos los detalles, celebróse ayer en el Club Francés la demostración, que estuvo brillante, ofrecida por la colectividad francesa al almirante Caperton y alto comando de su escuadra.

Una comisión que presidía el doctor Emilio Lernoud, recibió a los huéspedes que iban en compañía del embajador norteamericano Mr. Stimson.

Cuando entró la comitiva en la sala de fiestas, lujosamente adornada, la orquesta ejecutó el himno nacional argentino y a continuación el artista del Colón, señor Crabbé, entonó el himno norteamericano.

El concierto comenzó inmediatamente después. La recitación de "El poilu" por la señora Suzanne Després, las canciones del medioevo francés, por la señora Vallin-Pardo, "La Marsellesa" por el bajo Journet, "La carta de un soldado a su madrina", por el señor Francell y, en fin, los trozos de partituras extranjeras y nacionales a cargo del señor Crabbé, fueron calurosamente aplaudidos.

La concurrencia pasó después al "buffet" del Club, donde se sirvió un "lunch" y a continuación se organizó un baile que estuvo muy animado y con el que finalizó la fiesta

En el Museo Social Argentino—

Después de terminada la fiesta del Club Francés el almirante Caperton y los demás altos oficiales de la escuadra, dirigiéronse al Museo Social Argentino donde se había preparado en su honor una gran recepción, en la que se contaban distinguidas personas y familias de nuestra sociedad.

Fueron recibidos por el presidente del Museo, doctor J. Díaz Arana, pasando enseguida a visitar todas las instalaciones del mismo. Les mereció especial interés, examinándola prolongadamente, la magnífica biblioteca del Museo que, como se sabe, es obsequio del multimillonario Carnegie.

Se visitó después el salón de deliberaciones donde el doctor Díaz Arana pronunció algunas palabras de saludo y bienvenida, cediendo luego la palabra al doctor Manuel A. Montes de Oca que pronunció un magnífico discurso sobre la cordialidad creciente que caracteriza a las relaciones entre ambas repúblicas.

"Quizás por sincronismo inexplicable,—dijo el doctor Montes de Oca, —o quizás por relación de causa a efecto, los hechos culminantes de nuestra epopeya libertadora, repercutieron con intensidad en la Unión, organizada ya en esa época y en marcha hacia sus progresos, hasta que después de la entrada triunfal de nuestras tropas en la vieja ciudad de los virreyes, la república del norte reconoció a la nuestra el derecho que había defendido, de ocupar su puesto en el concierto mundial de estados soberanos."

Manifestó después que el recibimiento dispensado a las escuadra norteamericana, era fiel trasunto del regocijo con que esta nación celebraba la prosperidad y los ideales democráticos de la gran república.

Respondió a este discurso, en forma concisa pero de sentida elocuencia, el almirante Caperton expresando, en nombre de sus compañeros, la satisfacción que les producía la presencia en centro tan culto y lleno de cordialidad como el Museo Social Argentino.

En otro de los salones del establecimiento se sirvió luego el "lunch", terminado el cual, al llegar el momento de los brindis, el señor Ernesto Nelson hizo uso de la palabra, en inglés. Ponderó el señor Nelson el alto ignificado de simpatía internacional que había tenido la visita de la escuadra norteamericana y en un sentido párrafo hizo votos por que no se olvidase jamás de la memoria de los mainos, la fraternal recepción de que entre nosotros habían sido objeto

En las conversaciones particulares y en el ambiente de franca cordialidad que reinaron durante todo el acto, el almirante Caperton y sus compañeros volvieron a ser objeto de delicadas y efusivas demostraciones, ya características e inherentes de actos semejantes.

La función de gala en el Colón—

El almirante Caperton asistió a la representación del teatro municipal, donde se replizaba una velada de gala organizada en su honor.

La sala y el vestíbulo habían sido elegantemente adornados con ramos de flores y guías. La concurrencia selecta, como lo es habitualmente, pero más numerosa, pues no quedaba un espacio libre, ovacionó al huésped y a los marinos todos, cuando después del primer actó hicieron su entrada en la sala, cuyo aspecto no podía ser más agradable.

El almirante Caperton ocupó el palco oficial, en compañía del señor ministro de relaciones exteriores, doctor Honorio Pueyrredón, del embajador de la Unión Mr. Stimson, de, señor ministro de marina ingeniero Alvarez de Toledo y una cantidad de oficiales del ejército y armada.

La señora del embajador, Mrs Mabel Asthurst de Stimson, hallábase en el palco municipal, con el intendente doctor Llambías, la esposa de éste doña María Rivero de Llambías, la señora del ministro de marina doña Delia Gowland Butter de Alvarez de Toledo y otras personas.

Represeñtose la ópera de nuestro compatriota López Buchardo, "Sogno di Alma", y terminada la representación, al salir el almirante Caperton, reprodújose la ovación que lo saludara a la entrada.

Nota simpática—

El gran establecimiento industrial de máquinas "Ingersoll" ha repartido profusamente por la ciudad unas tarjetas muy vistosas y artísticas, que contienen un párrafo del editorial titulado "Confraternidad", publicado por LA EPOCA, con motivo de la recepción de la escuadra norteamericana el 26 del corrientes mes.

Una donación de cigarrillos—

La Compañía Argentina de Tabacos obsequió ayer a los marinos norteamericanos, repartiendo entre ellos 5000 paquetes de cigarrillos Goal de veinte centavos, adhiriéndose a los festejos realizados en su honor.

El obsequio fué debidamente apreciado por los visitantes.

Fl comandante del acorazado "Pueyredón"—

Con motivo del envío de comestibles que efectuará ayer este diario, a los buques de guerra, hemos recibido la siguiente nota:

"El capitán de fragata B. Meroño, saluda muy atentamente al señor director de LA EPOCA y al acusarle recibo de los diferentes artículos, con que ha tenido la deferencia de obsequiar a la tripulación de este buque, tiene el agrado de comunicarle que en la orden del día de la fecha ha hecho conocer al equipaje la gentileza del señor director."

Durante el lunch en el Club Francés

El banquete ofrecido por LA EPOCA

Damos a continuación la crónica aparecida en los diarios de la capital del banquete que en honor de los marineros norteamericanos organizara LA EPOCA:

"La Nación"—

"Ayer volvieron a congregarse en un almuerzo una buena parte de las dotaciones de los cuatro buques norteamericanos y de las unidades de nuestra armada que se encuentran fondeados en la dársena norte. La fiesta, que se realizó auspiciada por la dirección de nuestro colega LA EPOCA, se efectuó en uno de los salones-comedores del hotel de inmigrantes, haciéndose extensiva, por una acertada resolución y simpático propósito de asociar al acto a cuanto marino fuera posible, a los mismo tripulantes que permanecían por los servicios de guardia, a bordo de cada una de las embarcaciones, a las cuales se les remitió lo necesario para que el menú del mediodía resultara análogo al de todos sus camaradas.

Una animación constante, llena de entusiastas expansiones, fué la que pobló el ambiente del amplio salón, desde el momento que todos los concurrentes tomaron colocación alrededor de las mesas, especialmente dispuestas y profusamente adornadas con gallardetes y banderas.

La banda de música del depósito de marinería inició su programa con los himnos nacionales argentino y norteamericano, que escucharon de pie los asistentes. Más tarde y cada vez que se oían aires populares, quedaba interrumpido el almuerzo, pues los comensales los coreaban estruendosamente, finalizando sus cantos con repetidos y prolongados hurras y vivas a las dos armadas, cuyos representantes se encontraban reunidos en esos momentos.

Terminado el almuerzo, cuyos postres fueron matizados con vinos y discursos, los marinos, formados en columna y encabezados por la banda de música, se trasladaron a la ciudad, desfilando por la calle Florida hasta la Avenida de Mayo, desde donde, después de varias detenciones momentáneas, se dirigieron a distintos locales de diversiones en los cuales se realizaron funciones en su obsequio.

Durante todo el trayecto la manifestación fué flanqueada por numeroso público, aclamándosela con repetidos aplausos, desde las aceras y balcones, que a su paso se poblaban de pueblo, deseoso de festejar a sus huéspedes. Los marinos retribuían las atenciones, prorrumpiendo a cada instante en prolongados hurras por la Argentina y su marina, los que eran entusiastamente celebrados por los conscriptos que los acompañaban.

"La Prensa"—

En uno de los pabellones del Hotel de Inmigrantes fué servido ayer el almuerzo que el diario LA EPOCA había organizado en obsequio de mil marineros de la escuadra de la Unión y de numerosos marineros argentinos.

La reunión, que fué amenizada por la banda del depósito de marinería, transcurrió en un ambiente de camaradería y confraternidad.

A los postres se improvisaron entusiastas discursos, unos en inglés y otros en castellanos, los cuales provocaron aplausos y "hurras" por Norte América y la Argentina.

Terminado el almuerzo y precedidos por la banda de música citada, los comensales formaron una larga columna para dirigirse, luego, al centro de la ciudad.

La entrada a la calle Florida de esa enorme multitud de marinos, sin anuncio previo, llamó la atención del público, el cual se aglomeró en las aceras y aplaudió el paso de la marinería. Desde los balcones, numerosas señoras y señoritas saludaron con aplausos a los marinos, los cuales, con una alegría indescriptible, contestaban con las pequeñas banderas argentinas y norteamericanas que llevaban en las manos.

Fué digno de observarse durante el desfile un hecho simpático y que revela el espíritu de confraternidad que reina entre nuestros marinos y los de la escuadra visitante.

La mayor parte de los americanos habían cambiado sus característicos bonetes blancos con las gorras de los marinos argentinos. En esa forma se notaba a muchos de la marinería extranjera llevando gorras con los nombres de nuestros buques de guerra y a los marinos argentinos con el peculiar sombrero de los visitantes.

Al son de la marcha "Tipperary" coreada por los marinos, la columna desfiló por Florida hasta Avenida de Mayo, a la cual llegó a las 3.30 de la tarde. Luego, tomó por Avenida de Mayo hasta Esmeralda y por ésta hasta la plaza del Retiro.

"La Argentina"—

Un suntuoso banquete, fué el que ofreció ayer nuestro colega LA EPOCA, en el hotel de la Inmigración, a los marinos norteamericanos.

A las 11, llegó la dotación de las cuatro naves, que fué recibida por numerosos caballeros. El amplio comedor, de una cuadra de largo, estaba materialmente lleno de mesas y adornado con banderas multicolores. La banda de la marinería del puerto, que es una de las mejores de la ciudad y la banda lisa del cuerpo de bomberos, amenizaron el banquete, ejecutando el "Tipperary", la Marsellesa y el Himno Argentino.

En un ambiente de sincera fraternidad, que por instantes tenía verdaderas explosiones de entusiasmo, transcurrió la comida, a la que concurrieron cerca de 2.000 marineros.

Además del director de LA EPOCA, señor Manigot, y de su personal de redacción, participaron de la fiesta representantes de todos los diarios de la metrópoli. Fué, sin exageración, un exquisito homenaje tributado por el colega a los gentiles huéspedes norteamericanos.

"Idea Nacional"—

Tal como estaba anunciado, se efectuó hoy, a las 11, la comida organizada por nuestro colega LA EPOCA en el hotel de Inmigrantes en honor de la marinería visitante.

Como era de suponerse, el acto alcanzó grandes proporciones, pues en el "menú" figuró el clásico asado con cuero, que los marineros norteamericanos recibieron con regocijo.

Después de la comida hubo la consiguiente diversión y jolgorio entre los concurrentes, que con los marineros argentinos alcanzaron a mil.

"La Razón"—

Hoy, a mediodía, fué servido un almuerzo en el hotel de Inmigrantes a los marinos argentinos y norteamericanos, ofrecido por nuestro colega "La Epoca". Durante la comida reinó entre los marineros argentinos y americanos la mayor cordialidad

"El Diario"—

En los amplios comedores del Hotel de Inmigrantes se sirvió hoy a mediodía el almuerzo ofrecido por nuestro colega "La Epoca" a los marineros norteamericanos y argentinos que tripulan los buques actualmente anclados en la dársena norte.

El salón en que se verificó el acto hallábase adornado con profusión de banderas y trofeos argentinos y norteamericanos, ofreciendo en su conjunto un hermoso golpe de vista.

Más de cuarenta largas mesas se hallaban dispuestas en el gran comedor, las que a la hora indicada fueron ocupadas por unos mil marineros norteamericanos y argentinos.

El menú preparado para el almuerzo lo constituían platos esencialmente criollos, tales como vaquillona al asador, empanadas y otros por el estilo.

Los comensales demostraron en todo momento la mayor cameradería, siendo amenizado el almuerzo por la banda de música del depósito de marinería.

Con el objeto de que todos los marineros de la escuadra norteamericana y de la división argentina participen del almuerzo, se les ha enviado las raciones correspondientes a la tripulación de guardia en los cuatro buques norteamericanos y los cinco argentinos.

Para el mayor éxito de esta demostración han hecho importantes obsequios consignatarios de haciendas y comerciantes de esta plaza.

"El Diario Español"—

Ofrecido por nuestro colega "La Epoca", ayer se sirvió un almuerzo a los marinos argentinos y yanquis.

Se efectuó el acto en el Hotel de Inmigrantes.

"La Verdad"—

En el Hotel de Inmigrantes se sirvió hoy a mediodía un almuerzo organizado por el diario "La Epoca", en honor de un núcleo de marineros de la escuadra norteamericana. La reunión transcurrió en la más completa alegría, brindándose por la prosperidad de las dos grandes naciones americanas.

"The Standard"—

Uno de los incidentes más agradables de la visita de la escuadra americana, es el almuerzo ofrecido por nuestro colega LA EPOCA, que tuvo lugar ayer en el Hotel de Inmigrantes. A causa de que el local no era suficientemente espacioso para contener a todos los que se deseaba invitar, se sirvió el mismo menú en los cruceros Pittsburg, South Dakota, Frederick y Puebla, como también en los buques de guerra argentinos surtos en el puerto. Asimismo una gran reunión de centenares de gallardos marinos llenó el salón, sentándose en las mesas elegantemente decoradas con palmas, flores y banderas americanas. El director de LA EPOCA dió la bienvenida a sus invitados, que con una sonrisa amable exteriorizaban su satisfacción. La banda del depósito naval tocó música apropiada a la ocasión, incluso "Tipperary", pieza que está haciéndose tan internacional como la Marsellesa. Los himnos nacionales fueron saludados con aplausos atronadores. El almuerzo no era solamente muy abundante, sino un verdadero almuerzo criollo digno de su nombre. El menú era como sigue:

Oficiales norteamericanos y argentinos, en compañía de miembros del personal de LA EPOCA, en el teatro Empire

Fiambres surtidos: corned beef, jamón; sopa de verdura: roast beef, papas asadas; empanadas tucumanas; queso, dulce, frutas surtidas; café, cigarros, cerveza, vino.

Los marineros aprobaron sinceramente dicho menú.

El señor George Wilson-Rae, de LA EPOCA, dirigió la palabra a la concurrencia, siendo muy aplaudido.

Después de salir del local, los marinos, en columna, con su banda a la cabeza, tocando "Tipperary", marcharon hasta las oficinas de LA EPOCA, en la Avenida de Mayo, expresando su gratitud con nutridos aplausos a dicho diario. Tenemos que felicitar a LA EPOCA por su éxito, obtenido en una empresa difícil y que desempeñó con todo suceso.

"La Reacción"—

Ayer a las once de la mañana fué servido en el hotel de Inmigranes el almuerzo organizado por nuestro colega LA EPOCA en obsequio de la marinería de los barcos norteamericanos.

Alrededor de las mesas tendidas y adornadas convenientemente, tomaron asiento marineros norteamericanos y argentinos, departiendo por largo tiempo en franca camaradería.

Se había dispuesto también una mesa para la oficialidad y gran número de periodistas y otras personas invitadas.

Los concurrentes hicieron honor al "menú" preparado, en el que figuraban también algunos platos ciollos.

La demostación fué ofrecida en inglés a nombre de LA EPOCA, por el señor G. Wilson Rae, cuyas palabras fueron vivamente plaudidas.

Acallados los aplausos algunos marineros se pusieron de pie agradeciendo la fiesta en honor de sus camaradas.

Terminado el almuerzo con todo el brillo que sus organizadores quisieron darle, formóse una manifestación de marineros precedida por la banda del depósito de marinería que se dirigió hacia la Avenida de Mayo yendo a detenerse frente al local de nuestro colega LA EPOCA, donde se renovaron los aplausos y las aclamaciones.

De allí siguieron los marineros al Empire, donde les fué ofrecida una función cinematográfica. El programa se componía de la exhibición de películas de la guerra y algunos números de "varietés".

"El Pueblo"—

Ayer, a mediodía, fué servido un almuerzo en el hotel de Inmigrantes a los marinos norteamericanos y argentinos, ofrecido por nuestro colega LA EPOCA. Durante la comida reinó entre los marinos la mayor alegría ycordialidad.

"El Día", de La Plata—

A pesar del estado poco favorable del tiempo, el vasto programa de los festejos en honor de los marinos norteamericanos, continuó desarrollándose ayer, en Buenos Aires, con todo entusiasmo y éxito.

A mediodía se celebró en el local del hotel de Inmigrantes y a bordo de los cruceros americanos y de varios de nuestros barcos de guerra, el gran banquete ofrecido a las tripulaciones por el diario metropolitano LA EPOCA.

En el hotel de Inmigrantes hubo no menos de 1500 comensales y el redactor del diario obsequiante don G. Wilson Rae, ofreció la demostración en inglés.

"Le Courrier de la Plata"—

Aquellos que no han tenido la ocasión o el deseo de visitar el Hotel de Inmigrantes, han podido, de todos modos, por sus proporciones exteriores, juzgar la capacidad de sus vastos edificios y de las salas que éstos encierran.

Es en una de éstas que tuvo lugar ayer el banquete ofrecido a las dotaciones de los navíos norteamericanos a iniciativa del director de nuestro colega LA EPOCA y con el concurso solícito de numerosos e importantes establecimientos de Buenos Aires.

No todo el banquete, aun así, pues se hizo necesario fraccionarlo, dado el gran número de invitados, superior a cuatro mil, y la capacidad de la sala que sólo podía contener mil quinientos, comprendiendo los representantes de la prensa y los invitados particulares.

Pero a bordo de los acorazados norteamericanos Pittsburg, South Dakota, Frederick, y Puebla, como en los acorazados argentinos San Martín, Belgrano y Pueyrredón, del crucero Buenos Aires y del destroyer Catamarca tenía lugar, al mismo tiempo, el almuerzo del resto de las marinerías invitadas, pudiéndose asegurar, que aunque por separado, las mesas no han sido menos bulliciosas y alegres, el buen apetito unánime y también ha reinado en ellas una franca camaradería.

Las mesas en el Hotel de Inmigrantes adornadas con flores y plantas verdes y con pequeñas banderas norteamericanas y argentinas distribuídas a profusión, habían sido colocadas en calumna entre dos, otras inmensas ubicadas en el sentido longitudinal de la sala que también fuera ornada con banderas y pabellones.

Evidentemente, hubo de sentarse a la mesa con algún retardo, que no hizo sino acrecentar el apetito; luego la ausencia del asado con cuero no influyó penosamente sobre la concurrencia, al ser reemplazado con otro plato.

No puede hacerse siempre lo que se desea; lo esencial es que todo el mundo quede satisfecho y ese objetivo fué plenamente alcanzado. Agreguemos que toda esa excelente juventud, muy cordial, muy expansiva ha guardado una corrección perfecta; es por otra parte ésta, la impresión que ella dejara donde quiera en la población de Buenos Aires, cuando tengamos el pesar de verla alejarse de nosotros, pero que no se crea en modo alguno que los hijos de la América del Norte desconocen la risa y los pasatiempos: sería esto una equivocación lastimosa.

Con intervalos repetidos, la excelente banda del depósito de marinería dejó oír los mejores trozos musicales de su repertorio. Naturalmente los himnos de todos los países aliados fueron ejecutados; y al final del almuerzo oímos una combinación delicada y original de todos esos himnos formando una sola composición, cuyas transiciones armoniosas dejaban al oído una impresión panorámica musical.

Tomados aparte o en su mezcla fraternal, sería superfluo decir que todos ellos fueron acogidos por estruendosos aplausos y hurras y que las pequeñas banderas se agitaban frenéticamente en las manos de los comensales

Con anterioridad al almuerzo habían sido distribuídos a los marinos los ejemplares conteniendo el himno "Columbia the Sem of the Ocean", obsequio de la Asociación The American Society of the River Plate".

Cuando el silencio fué restablecido, un redactor de LA EPOCA, el señor G. Wilson Rae, ofreció en términos calurosos, el banquete a los marinos norteamericanos, en nombre del director y de la redacción de LA EPOCA, mencionando la amable cooperación de los creadores y firmas comerciales que contribuyeron a su lucimiento.

El mismo expresó elocuentemente el ideal común de las dos grandes democracias, norteamericana y argentina, que puede sintetizarse en el propio goce de la libertad y garantirla a todos aquellos que llegan a habitar sus territorios.

Este discurso, pronunciado en inglés, elevó el entusiasmo a su punto máximo y los vivas a la Argentina y los Estados Unidos repercutieron por un momento, sin medida, en la vasta sala del banquete. Todos los asistentes conservarán de él profundo recuerdo.

Hay lugar para felicitar muy sinceramente al señor director de LA EPOCA por el éxito alcanzado en la fiesta que supo organizar con tan gran acierto.

La Compañía Argentina de Tabacos ofreció 5.000 paquetes de cigarrillos Goal, a los marineros americanos y argentinos.

La "Patria degli Italiani"—

Celebróse ayer a mediodía, como estaba anunciado, el banquete popular organizado por nuestro colega LA EPOCA en honor de los marinos de la escuadra norteamericana.

Debido al número extraordinario de los comensales, no fué posible ubicar a todos, como se hubiera deseado, juntos en el Hotel de Inmigrantes, debiendo reducirse el número de concurrentes al salón de éste a mil quinientos, mientras que al mismo tiempo se servía idéntico menú a los demás marinos norteamericanos, a bordo de los buques de la escuadra visitante y de algunos de los buques de guerra argentinos.

Por idéntica razón fué materialmente imposible servir a la concurrencia el anunciado asado con cuero que debió ser substituído con otro plato.

En el vasto salón del Hotel, la mesa fué adornada con multitud de flores y banderas presentando un magnífico aspecto.

Presidía la mesa de honor el director de LA EPOCA, y la banda del depósito de marinería amenizaba el acto ejecutando piezas selectas de su repertorio.

El menú, abundante y exquisito, fué honrado en medio de la más franca alegría y de la más rumorosa y cordial manifestación de recíproca y cordial simpatía y de solidaridad.

A los postres hizo uso de la palabra el señor S. Wilson Rae, redactor de LA EPOCA, el que pronunció en inglés un magnífico discurso elogiando a la gran república del norte, a su gloriosa bandera llena de estrellas "robadas a la noche" para simbolizar los pueblos libres de la libre Unión Americana y concluyendo con un doble viva a los Estados Unidos y a la Argentina.

El hermoso discurso, vibrante de entusiasmo, fué saludado con una interminable ovación.

Hablaron luego varios marinos y finalmente, después de las 2 de la tarde, los marineros norteamericanos y argentinos, en comunidad fraternal, precedidos por la banda de música del depósito de marinería, se dirigieron hacia la Avenida de Mayo hasta el local de nuestro colega LA EPOCA, improvisando una entusiasta demostración de agradecimiento.

Completó la simpática fiesta, una representación cinematográfico en el Teatro Empire, a la que asistieron mil cuatrocientos marineros, la que se realizó con un interesante programa de variadas películas que fueron calurosamente aplaudidas por los huéspedes.

"Giornale d'Italia"—

"El vasto salón del Hotel de Inmigrantes fué chico para contener el enorme número de marineros norteamericanos y argentinos y la cantidad de periodistas y otros invitados a la fraternal comida ofrecida por el diario LA EPOCA.

Tal y tanta fué la concurrencia de comensales que a último momento hubo que servir una parte del banquete a bordo de los buques norteamericanos.

Los marinos fueron recibidos por una comisión presidida por el director de LA EPOCA, mientras la banda del depósito de marinería hacía oír los himnos nacionales norteamericanos y argentino.

¡Qué sereno entusiasmo y cordial expansión hubo en aquel recibimiento! ¡Cuánta franqueza en los breves e interrumpidas palabras del saludo, en los apretones de mano y en los aplausos y vivas que argentinos y norteamericanos dirigieron a los himnos de las dos naciones.

El almuerzo transcurrió en un ambiente de creciente entusiasmo, y sólo cuando se levantó para hablar el periodista G. Wilson Rae, hízose en el vasto salón un silencio religioso.

El orador habló en inglés siendo continuamente interrumpido por calurosos aplausos y siendo saludado al terminar su discurso, con una interminable ovación.

Varios marinos pronunciaron entusiastas brindis, elogiando a la Argentina y a su porvenir.

Cerca de los de la tarde, el salón parecía enloquecido por los hurrah y los vivas.

Igual entusiasmo reinó en el almuerzo a bordo de los acorazados.

"The Buenos Aires Herald"—

Un millar de marinos, que como un solo hombre se levantaron para aplaudir la Marsellesa y que con banderas nacionales en las manos cantaban "Tippperary" con entusiasmo loco, dió brillo al almuerzo criollo que fué ofrecido por nuestro colega LA EPOCA en el Hotel de Inmigrantes y podemos felicitar a LA EPOCA por haber organizado un espléndido suplemento a las festividades.

El gran salón tenía un aspecto extremadamente alegre, pues los marinos ocuparon unas treinta grandes mesas, elegantemente decoradas con palmas, plantas, flores y banderas, mientras que las paredes estaban c-

LA GUERRA MUNDIAL

Combates en Braye, en Leonnais y otros puntos

EXITOS CONSTANTES DE LOS FRANCESES

Bombardeo de París por aviadores alemanes

SUBMARINO ALEMAN ECHADO A PIQUE

Los sumergibles alemanes son doscientos -- Las huelgas en España

RESTABLECIMIENTO DE GARANTIAS EN PORTUGAL

AMPLIACION DE LA ZONA DE GUERRA ITALIANA — RETROCESO RUSO EN KIRLIBABA — LOS RUMANOS SOBRE KERDI-VASARHELY — TOMAN ALTURAS EN DRAGOSLAVO Y OTROS SITIOS — EVUACION DE CZERNOWITZ — NOTICIAS DE LA REVOLUCION RUSA — DECLARACION DE LA DIETA FINLANDESA — DEPORTACIONES DE SERBIOS — EL NUEVO GABINETE RUMANO — MEDIDAS DEL GOBIERNO NORTEAMERICANO.

PETROGRADO, julio 29 — El ministerio de guerra publica el comunicado siguiente:

Desde el Báltico al Pripet, hubo tiroteos y los explorados practicaron reconocimientos.

En la Galitzia, las operaciones no han sido de grandes consecuencias.

En la región de los Cárpatos, en Botmotchu, al este de Kirilibaba, nuestras fuerzas retrocedieron un poco.

Los rumanos, en dirección a Kezli-Vasarhely continuaron la persecución del adversario y ayer en las primeras horas de la noche, ocuparon unas alturas situadas a cinco verstas al sudoeste de los pueblos de Monestirka, Kochinul, Dragoslavo y Beresczi, apoderándose de una batería enemiga y tomando algunos prisioneros.

En la región de Kalakul avanzamos en dirección al Putna y ocupamos a Bodupie.

Unos aeroplanos enemigos volaron sobre el noroeste de Minsk, y lanzaron cinco bombas en un hospital de campaña, causando la muerte de un médico e hiriendo a una enfermera, un sacerdote y un muchacho.

Al sudeste de Baronoviczy, fué incendiado un globo alemán, por un aeroplano ruso.

NUEVA YORK, julio 29 — El estado mayor alemán publica el siguiente comunicado que transmiten de Berlín:

Al este y al sudeste de Tarnopol, ganamos aún más terreno.

En ambas orillas del Dniester, los rusos derrotados continúan retirándose, destruyendo numerosos caminos y vías férreas. Nuestro cuerpo que los persigue cruzó la línea Jagielnica-Horoderka-Zablovov.

En el frente de los ejércitos del archiduque José, más abajo de Kolomea, el ala del norte se está acercando mucho a la meseta del Pruth.

En los Cárpatos boscosos, al oeste del camino de Seletin, Fundul y la Moldavia, arrebatamos algunas posiciones altas al enemigo, que todavía se resiste.

En el alto Putna, las fuerzas del ala del sur se movieron hacia la vertiente oriental de la montaña de Bereczker, ante la presión del enemigo superior en número.

No hubo operaciones de importancia en el frente de los ejércitos del mariscal von Mackensen.

En la Galitzia oriental nuestras tropas se han aproximado al río Zbrucz en la frontera del territorio.

En el frente del Cáucaso se mantuvieron tiroteos.

PARIS, 29. — El estado mayor del ejército de oriente transmite este comunicado:

En la región del Vardar, se hizo un bombardeo recíproco.

En dirección a Staravina, las tropas serbias dispersaron una patrulla hostil.

El enemigo intentó un ataque por sorpresa, en la región de Stnaum, pero fracasó.

NUEVA YORK, 29. — El estado mayor alemá publica este comunicado sobre la campaña en los Balcanes:

La situación no ha tenido cambios en el frente de Macedonia.

AMSTERDAM, 29. — Informaciones de origen alemán aseguran que los rusos han iniciado la evacuación de Czernowitz.

PETROGRADO, 29. — El comité ejecutivo del consejo de obreros y soldados adoptó por una aplastadora mayoría una resolución censurando al caudillo radical Lenine y a su colega Zinovieff, y exigiendo que todos los caudillos radicales sean perseguidos judicialmente.

PETROGRADO, 29. — La "Gaceta" anuncia que el agitador Lenine está oculto en Kronstadt, como prisionero de los maximalistas.

PETROGRADO, 29. — Los generales Russky y Gurko han sido llamados a esta capital por el gobierno provisional.

PETROGRADO, 29. — Se sabe que la mayoría de los ministros que forman el actual gabinete han puesto sus respectivas carteras a disposición del presidente interino, ministro de guerra y marina, señor Kerenski, para facilitar cualquier combinación ministerial que fortalezca la posición del gobierno.

PETROGRADO, 29. — El cierre de fronteras decretado por el gobierno no tiene por objeto evitar la entrada en el país de espías y de personas cuya presencia no es deseable en la situación actual.

PETROGRADO, 29. — Anúnciase que el general Erdelli ha renunciado al gobierno militar de la capital, para desempeñar el cual fué nombrado recientemente.

PETROGRADO, 29—Se ha anunciado que la conferencia que debía celebrarse en Moscou, será aplazada hasta que sea reconstituído el gabinete y probablemente se convocará para la semana próxima.

Se espera que el nuevo gobierno no introducirá cambio alguno en la política seguida por el anterior.

PETROGRADO, 29. — La censura ha dado nuevas órdenes obligando a que sean sometidas previamente al censor todas las noticias que se refieran a asuntos militares.

Los periodistas que violen esta orden, quedan sujetos a prisión de seis meses o una multa de 10.000 rublos.

NUEVA YORK, julio 29. — Comunican de Petrogrado que se atribuye, en aquella capital, extraordinaria importancia a la reunión convocada por el primer ministro Kerenski, en Moscú, a la cual han sido invitados los miembros de la Duma, los jefes de los diferentes partidos políticos, representantes de los zemstvos, de las asociaciones obreras y de la industria y comercio.

También asistirán delegados de los estudiantes universitarios y del consejo de obreros y soldados.

LONDRES, julio 29. — Un despacho de Helsingfors comunica que la dieta finlandesa ha adoptado una resolución por la que declara que el establecimiento del nuevo régimen en Rusia, no da a los miembros del gobierno provisional ruso, derecho de administrar a Finlandia, lo que equivaldría a una restricción constitucional que comprometería muy seriamente la entidad política del país.

LONDRES, julio 29. — Un telegrama recibido de Corfú comunica que según la oficina serbia de informaciones para la prensa, los búlgaros han deportado del departamento de Nich a 30.000 serbios, dirigiéndoles hacia el desierto en el Asia menor.

PARIS, julio 29. — "Le Matin" publica un despacho de Jassy, anunciando que quedó conjurada la crisis ministerial en Rumania.

El doctor Bratiano conserva la presidencia y la cartera de relaciones exteriores.

Fué nombrado vicepresidente del consejo el señor Jonesco.

Los demás ministros son: guerra, general Jancovesco; hacienda, Titulesco; municiones, Vintilla-Bratiano; interior, Constantinesco.

En el nuevo gabinete predomina el elemento conservador.

WASHINGTON, julio 29. — El presidente Wilson ha publicado un decreto reorganizando el consejo de la defensa nacional, el cual consta de siete miembros.

Los trabajos de la junta de las industrias de la guerra quedan ahora centralizados en los miembros de la junta de defensa.

El consejo no ha sido alterado en cuanto a que asume los deberes generales de la junta de municiones.

El consejo no ha sido alterado en Scott, como presidente, y como miembros a los señores almirante Fletcher, Bernard Baruch, Robert Lowett y Robert Brookings.

WASHINGTON, julio 29 — El ministro de hacienda, Mr. Mac Adoo, al someter al congreso las valuaciones del nuevo presupuesto de guerra, declaró que el primer año de hostilidades costará 10.736.000.000 de dólares, sin contar los adelantos que se hagan a los aliados.

En esta suma están incluídos 350.000.000 de dólares para la marina mercante y 288.000.000 de dólares para la marina de guerra.

WASHINGTON, julio 29 — El "attorney general", Mr. Gregory, advirtió al público que en adelante emplee únicamente tafetán y gomas procedentes de casas serias, pues se ha descubierto que los tafetanes distribuídos por los agentes alemanes y que han sido mandados analizar por el ministerio de justicia, contienen gérmenes del tétano.

PARIS, 29 julio.—Los comunicados oficiales de ayer contienen lo siguiente:

El enemigo inició anoche un violento bombardeo, al que siguió una serie de nuevas tentativas, principalmente en el frente de Braye-en-Laonnois, Espine de Chevrigny y el monumento de Heurtebise. Todos los ataques de la infantería alemana fracasaron, costándole fuertes pérdidas.

Hubo actividad recíproca de artillería en la Champaña, en el Mont Haut y en ambas orillas del Mosa.

El día pasó relativamente en calma, salvo en la región de Ailles y Heurtebise y en ambas orillas del Mosa, donde fué grande la actividad de ambas artillerías.

EL HAVRE, julio 29.—El gobierno belga publica este comunicado sobre las operaciones en el frente de sus tropas:

Hubo gran actividad de la artillería en todo el frente.

LONDRES, julio 29.—Según los partes expedidos por el ministerio de la guerra, los hechos de la jornada de ayer pueden resumirse así:

Al sur de Armentieres, efectuamos una incursión en las trincheras enemigas, durante la noche.

Rechazamos con éxito un ataque de los alemanes al este de Osttaverne.

La artillería enemiga desarrolló considerable actividad por la noche en las cercanías de Armentieres, al norte de Ypres y en el sector de Nieuport.

En las cercanías de Ypres hubo combates de patrullas, durante los cuales tomamos 47 prisioneros, número en que se comprenden dos oficiales.

Fué considerable el bombardeo por una y otra parte, sobre todo al norte del río Lys.

La lucha aérea fué intensa por la tarde y tuvimos éxito en numerosos raids aéreos. Bombardeamos cuatro aeródromos de los alemanes.

Algunos de nuestros aviadores volaron muy bajo a 40 millas detrás de las líneas del adversario.

Derribamos 15 aeroplanos alemanes y obligamos a descender con averías a 16. Tres de nuestras máquinas han desaparecido.

NUEVA YORK, 28 — El estado mayor alemán publica hoy el comunicado siguiente:

En el frente de Flandes continuó a cortos intervalos, sin disminuir, el fuego de la artillería. Esta mañana comenzó de nuevo un fuego intenso e incesante.

Se libraron de vez en cuando en el Artois vivos combates de fogueo.

En el frente de los ejércitos del kronprinz, al sur de Ailles, los franceses atacaron dos veces las posiciones que conquistamos en el Chemin-des-Dames y fracasaron sufriendo graves pérdidas.

En la Champaña y en la región del Mosa, aumentó de tiempo en tiempo el fuego. En los demás puntos, se combatió poco.

No se efectuaron operaciones de importancia en el frente de los ejércitos del príncipe Alberto.

Durante numerosos combates aéreos, el enmigo perdió trece aeroplanos.

Por la noche, nuestros aviadores arrojaron bombas en París sobre las estaciones del ferrocarril y los establecimientos militares, habiéndose podido observar que hicieron buenos blancos. Nuestros aviadores, regresaron indemnes, a pesar del fuego que les dirigieron las defensas del enemigo.

MADRID, julio 29 — Anuncia el ministro de la gobernación, señor Sánchez Guerra, que la huelga de los obreros del ramo de aguas de Barcelona, ha quedado totalmente resuelta.

El señor Sánchez Guerra confirmó que el servicio ferroviario de Valencia quedará completamente normalizado dentro de cinco días.

Ultima Hora

El fallecimiento del ministro uruguayo

ROMA, julio 29.—El cuerpo del ministro uruguayo ante el Quirinal, doctor Juan Cuestas, fué vestido de negro y expuesto con todas sus condecoraciones en la capilla ardiente, la que fué visitada por numerosas personalidades, especialmente diplomáticos sudamericanos, funcionarios, el ministro de relaciones exteriores honorable Sonnino y numerosas personalidades italianas que firmaron el registro abierto con ese fin.

Los funerales fueron celebrados esta mañana.

Exportación de trigo en España

MADRID, julio 29. — Un despacho recibido de Salamanca anuncia que la Liga de Agricultores ha pedido a las autoridades que prohiban la exportación de trigo, en vista de la escasez de la actual cosecha.

Homenaje a Battisti

ROMA, 29. — En el teatro Augusteo de esta capital, el ministro hon. Comandini, en presencia de los ministros y notabilidades y de una gran muchedumbre, conmemoró elocuentemente al maestro triestino Battisti, siendo muy ovacionado.

La huelga en Bilbao

MADRID, 29. — Telegrafían de Bilbao que los soldados cuidan los altos hornos, para impedir que éstos se enfríen.

Parte oficial ruso

PETROGRADO, 29. — Un parte oficial del gran estado mayor anuncia:

En el frente occidental desde el litoral del Báltico hasta Pripiat, hubo tiroteos y reconocimientos efectuados por destacamentos de exploradores.

En el frente del Cáucaso sólo hubo cambios de tiros por las vanguardias.

MADRID, julio 29. — La oficina de informaciones de la prensa del ministerio de la gobernación asegura que la huelga de los obreros de los altos hornos de Bilbao continúa sin solución.

Debidamente custodiados por fuerzas de la guardia civil, los altos hornos de Bilbao siguen siendo alimentados para evitar el peligro de que se enfríen.

LISBOA, julio 29. — El gobierno dictó un decreto restableciendo las garantías constitucionales en todo el país, que habían sido suspendidas recientemente con motivo de las últimas huelgas revolucionarias.

El decreto ha sido transmitido esta tarde a los gobernadores de las provincias.

ROMA, julio 29. — El ministerio de guerra publicó el siguiente comunicado que transmite el alto comando:

Los duelos de artillería fueron ayer algo vivos entre Zugna Torta y el valle de Arsa, en el alto valle de Dogna, en Rombon y en Dosso Faiti.

La actividad de la infantería se limitó a acciones de patrullas.

Dos potentes minas hechas explotar por el enemigo, bajo una de nuestras trincheras en Mrzli (Monte Noro), no causaron ningún daño.

La actividad aérea fué marcada en todo el frente. Durante la noche de ayer, uno de nuestros dirigibles arrojó eficazmente bombas en las líneas férreas enemigas, entre Santa Lucía de Tolmino y Bazza di Modrea, y algunos de nuestros aviones causaron daños en las instalaciones militares de Opcina.

Por la mañana, una gran escuadrilla, protegida por aparatos de caza, arrojó casi tres toneladas de bombas de alto explosivo en la fábrica central de electricidad de Idria y en los campamentos de barracas del valle de Chiapovano.

ROMA, julio 29. — El ministro del interior, señor Orlando, ha dictado un decreto por el cual se amplía la zona de guerra a todos los puertos y ciudades de la costa y al territorio de la Lombardía, en donde no se permitirá, por lo tanto, la residencia de súbditos de los países enemigos.

SITUACION POLITICA

ALEMANIA RECELA DE AUSTRIA. — EXISTE EN ESTA UNA TENDENCIA A LA ESCISION. — EL HAMBRE Y LA PESTE EN EL IMPERIO TEUTON. — ERRONEA ESPERANZA DE SUS ADVERSARIOS. — AUSTRIA NO QUIERE EL SUICIDIO NACIONAL. — EL PROBLEMA DE SU EXISTENCIA DESPUES DE LA GURRA.

Alemania siente relajarse sus vínculos con Austria, mejor dicho, se percata de que la monarquía austrohúngara tienda a desarticular el nexo que, según Alemania, los une en la guerra, y debe unirlos en la paz. No son ya los tiempos del caduco Francisco José. Hay que alabar en el nuevo emperador cuanto resulta en su conducta una eflorescencia de autonomía. Cuando ésta se haya acentuado, tendremos a los dos imperios frente a frente.

El quebrantamiento de la coalición austroalemana sería un gran golpe para el imperio teutón. Veríase éste abandonado a la vez por los demás aliados, y corroído por las agitaciones internas. El hambre y la peste son terribles acicates de la revuelta; y las noticias se repiten afirmando que la agitación cunde en ciudades tan importantes como Stettin, Koenigsberg, Breslaud y Munich. En Baviera, los campos donde se acopian los granos, son custodiados por fuerzas militares.

La ventaja de los aliados consiste, no sólo en que están mejor abastecidos, en que las medidas imperativas de ahorro son menores y en que tienen sus puertos abiertos, sino en que se atienen al consejo de Alfredo Capus: "No debemos hacer intervenir el hambre en nuestros pronósticos sobre el término de la guerra, y sobre todo en la manera de conducirla a su fin. Debemos actuar en la seguridad de que Alemania está en actitud de sostener esta situación indefinidamente".

Sin embargo, no lo está. Los hechos a que aludimos, lo demuestran. Antes de la guerra, Alemania sólo producía la tercera parte del trigo necesario a su consumo. Iniciada ésta y provista su prolongación, se dispuso el cultivo de todo el terreno disponible en el propio país y en las regiones conquistadas, y se redujo el empleo del trigo para sólo la elaboración del pan de guerra. La calidad del plan ha descendido; las cosechas han resultado insastifactorias; se han inventado diversos substitutos para las mezclas. Y, como consecuencia de todo ello, hoy la disentería hace estragos en Colonia, Koenigsberg, Stuttgart, Hamburgo, Essen y Danzig.

La carne es otro artículo estupendamente venido a menos.

Al principio de la guerra por escasez de forrajes se dió muerte a cinco millones de cerdos y gran número de ganado vacuno. Terminada la existencia de carne conservada no pudieron sostenerse los precios señalados por el estado, y llegó día en que faltó este artículo: pero desde junio pasado, dirigido y controlado el beneficio de carnes por el gobierno, se señaló la ración de 160 gramos por persona y el servicio se hace, desde entonces, normalmente. Los últimos periódicos franceses nos anuncian que en Berlín ha sido aumentada la ración de carne, atribuyéndose el hecho al deseo de calmar la excitación de las clases populares. No se dice en cuánto, ni por qué tiempo.

La crisis de la carne, por supuesto, se ha presentado en Inglaterra y Francia. Conocida es la prohibición de su consumo, dos días a la semana, pero la medida es más bien precautoria que obligada por la situación. Esos países tienen expedito su aprovisionamiento desde ambas Américas.

El agotamiento y el cansancio, no serán, pues, nunca armas que Alemania pueda utilizar; y al pensar en ellas, tiene un pensamiento suicida. Es ese suicidio el que Austria no quiere.

Ahora, faltaría ver si el querer la desvinculación de ambos imperios bastaría a la monarquía dual para realizarla; y si esa realización significaría el rehabilitamiento del imperio austro-húngaro ante la Entente.

'Si, después de la guerra, el imperio de los Hapsburgos subsistiese, la Entente habrá sufrido un grave fracaso".

Esto subscribía hace días la excelente revista socialista inglesa "The New Stolesman". La afirmación es perfectamente exacta. La subsistencia del imperio austriaco representa, en primer lugar la negación del principio de las nacionalidades, que han inscripto las potencias de la Entente en sus banderas de guerra.

Podrá objetarse que es posible la fedralización de Austria-Hungría; la transformación del régimen dualista germano-magyar, establecido en el año 1867, en un régimen federal que reconozca la completa utonomía de cada una de las nacionalidades y porciones de nacionalidad que el caótico Imperio contiene. Pero la solución federalista no es rectamente aplicable a Austria-Hungría, dentro de sus actuales fronteras, puesto que los trozos de nacionalidad sometidos a los alemanes de Austria y a los magyares de Hungría, han de sentir forzosamente la tendencia, cada día más poderosa, a unirse con los estados nacionales a los cuales corresponden. Para la Transilvania, para el Trentino y la Istria, para la Galitzia, para la Croacia, la solución estable y definitiva de su problema no puede consistir en la autonomía federal dentro de Austria-Hungría, sino en la incorporación a Rumania, Italia, Polonia y Serbia, respectivamente. Cualquier solución que no sea ésta, ha de ser forzosamente interina. La evolucion de la historia y las corrientes políticas y espirituales de la Europa centro-oriental, llevan a la disolución del imperio de los Habsburgos.

Por otra parte, la solución federativa del problema de Austria-Hungría choca con otro obstáculo realmente insuperable: y es el de que los alemanes de Austria y los magyares de Hungría no se resignarán jamás a conceder a las demás nacionalidades una verdadera autonomía federativa, porque ello equivaldría a renunciar a su preponderancia.

SITUACION MILITAR

EN POLONIA FERMENTA LA REBELION—EL CASO DEL GENERAL PLEZUDSKI—LA PRESUNTA AYUDA DEL JAPON A RUSIA—LOS BOMBARDEOS AEREOS SOBRE PARIS Y LONDRES—EL ERROR DE ALEMANIA Y LAS REPRESALIAS.

El asunto de Polonia va tomando un cariz poco halagüeño para Alemania. No todos los pueblos se resignan al régimen de bota y latigullo; y, sobre todo, los tiempos cambian. Polonia ha tenido tiempo de catar el género de autonomía que Alemania le concede; y la prisión impuesta al general Pilzudski, jefe de la legión polaca, ha herido íntimamente el sentimiento nacional. El caso ha asumido proporciones tales, que von Besseler, gobernador general de Polonia, se ha visto en el caso de encaminarse rápidamente a Berlín para explicar de viva voz que en el país conquistado fermenta lo que el prusianismo califica de rebelión. El hecho es que Pilzudski se negó a prestar juramento de fidelidad al imperio; y con él está la gran mayoría, sino la totalidad de la legión polaca, y el sentimiento casi unánime del país.

Helfferich, enviado a Varsovia, hará lo posible por contemporizar. El momento no es para grandes desplantes tiránicos. Y si los funcionarios alemanes insisten en conducta semejante, no sería extraño que un levantamiento en Polonia anulara por retaguard a los fáciles éxitos que tanto halagan en este instante el amor propio, tan venido a menos, de Guillermo II, por obra de la ocupación de las plazas espontáneamente evacuadas por los rusos.

Es indudable que la conducta de estos últimos, en ciertos sectores, malogra el plan combinado por los consejos de generales de la Entente; pero, conocida como es la causa, esa eventualidad no puede alarmar a los aliados sino relativamente; es decir, no en cuanto al éxito final de la contienda, sino por la demora que importa para el mismo. En efecto, mientras la disciplina no se restablezca entre los rusos, el empuje de los aliados tendrá que ser fragmentario, en más o menos extensión. Al considerarlo así, Alemania sustenta la esperanza de que el cansancio sea tanto más agobiador entre sus adversarios que en el seno del imperio.

Sin embargo, la "débacle" rusa no es total. En Rumania, como bien lo demuestran los partes oficiales, los moscovitas cooperan eficazmente con los rumanos, marchando de victoria en victoria.

Además, el Japón no consentirá nunca que Rusia sea arrollada decisivamente. Su aguerrido ejército está íntegro y en el momento preciso entrará de refresco en las líneas de Rusia, mientras los norteamericanos temen puesto en las de occidente. Ello no obsta para que los gobiernos aliados procuren no acudir al auxilio del Extremo Oriente. Preferirían que Rusia se arreglase sólo, pues así las garantías de estabilidad de la situación serían más saneadas al llegar el triunfo.

Ahora, los alemanes parecen persuadirse de que la campaña submarina y los raids sobre Londres no producen los efectos perseguidos, e inician el terrorismo aéreo sobre París. Un nuevo error añadido a los muchos que Alemania viene cometiendo.

Las bombas arrojadas sobre Londres suman a la guerra en el crimen y en el deshonor. Multitudes inmensas — esas mismas multitudes a las que Alemania quiere oprimir el ánimo con el pánico de lo bombardeos, — se han reunido en los mitines al aire libre de Trafalgar-Square y de Hyde-Park, para aplaudir frenéticamente a los oradores que han proclamado la necesidad de contestar al ataque, diciendo que ya no basta la lealtad británica, sino que es preciso que Alemania reciba a su vez la visita de los aviadores ingleses y pruebe la calidad de sus bombas. A raíz de todo esto se ha agitado, y se agita aún, la cuestión de las represalias, y es un hecho profundamente sintomático que un pueblo como el inglés, acabe por concebir el propósito de abandonar las reglas del "juego franco" que en la guerra, lo mismo que en la paz y en los deportes, son el honor mismo de los dos partidos en presencia.

Estas represalias inglesas o francesas pueden, sin embargo, realizarse con objetivos de carácter militar, evitando, por consiguiente, los daños materiales y las pérdidas humanas, lo cual ha sido siempre cosa sagrada para Inglaterra, fiel a sus tradiciones de lealtad. El almirante Degoy, que desde la iniciación de las hostilidades no ha cesado nunca de preconizar una ofensiva enérgica por mar y por los aire, indica una multitud de objetivos situados en una zona asequible y que podrían ser atacados simultáneamente por las escuadras y por los aeroplanos de los aliados. Ha citado especialmente la importante aglomeración de localidades industriales de la Westfalia: Dortmund, Duisbourg, Bocham, etc., agrupadas alrededor de Essen. Otras localidades de las que podrían atacarse son Hannovre, Münster, Bielafeld, Osnabrück, Lübeck, en el Báltico; Hamburgo, la metrópoli del comercio y de la industria, rival de Londres; Kiel, su arsenal, y el canal que por su misma construcción se justifica cualquier ataque. Se podrían asimismo atacar eficazmente Bremen y Bremerhawen con toda la flota del Norddeuscker Lloyd; Cuxhaven y las escuadras de línea; Willelmshaven, el gran establecimiento naval; Heligoland, que es una de las principales bases de sus navíos de guerra y el centinela avanzado del campo "atrincherado" marítimo del Elba. Y no hay duda de que las operaciones aéreas sobre tales objetivos, no podrían llevarse a cabo sin resignarse previamente a hacer muchas víctimas fuera de las militares.

La culpa será, entonces, de los que hicieron precisa tal actitud.

CASA VACCARO

Para el cambio general de moneda: cupones, títulos y billetes de la LOTERÍA NACIONAL es la casa más acreditada y recomendada de la República.

SEVERO VACCARO
AV. DE MAYO 640 — Buenos Aires

biertas con grandes banderas. El señor George Wilson-Rae, hizo un galante cumplido a los marinos de la escuadra, cuando les dirigió la palabra a "gentlemen of the fleet".

Los marinos ocuparon el intervalo entre su llegada y el comienzo del almuerzo, inspeccionando el edificio y demostraron gran interés en la exposición que existe allí de maquinaria agrícola y producto del país. Durante el almuerzo, numerosas piezas fueron tocadas por la banda del depósito naval, y los marinos aplaudiéron con entusiasmo cada pieza, y al final todos dieron una verdadera ovación a LA EPOCA y a su director. El menú consistió en fiambres, sopa, "roast beef" y papas, empanadas, queso, dulces, fruta, café, cerveza, vino y cigarros. La sociedad americana del Río de la Plata regaló para su distribución entre la concurrencia, un folleto con himnos patrióticos de los Estados Unidos, y la Compañía Tabacalera Argentina distribuyó paquetes de cigarrillos marca "Goal".

Después del banquete, los marinos formaron en columna y marcharon por las calles Florida y Avenida de Mayo, para saludar a LA EPOCA en su local.

A medida que pasaban por las calles principales, los marinos recibieron una verdadera ovción del público. Al último, una concurrencia enorme se estacionó frente a LA EPOCA y manifestó su entusiasmo de un modo frenético. Era un espectáculo como pocas veces se ha visto, pues los vivas de los marinos eran atronadores, y eso sólo debía ser una brillante recompensa para los autores de iniciativa tan amable. Durante algún tiempo el tráfico de la Avenida estuvo cortado, y después que los marinos concluyeron de ovacionar a LA EPOCA, siguieron su marcha.

Debido a la cortesía de la administración del teatro Empire, la mayor parte de los marinos presenciaron una función especial que había sido organizada en su honor, y que aplaudieron con el mayor entusiasmo.

Intervención a la Provincia de Buenos Aires

Ministerio de gobierno—

LA PLATA, julio 29. — El ministro de gobierno, doctor Ferreyra, permaneció todo el día de hoy en su despacho, ocupado en el estudio de importantes asuntos.

Las múltiples ocupaciones que absorben la atención y el tiempo del doctor Ferreyra los días hábiles, le impiden dedicar el estudio y atención que requieren en ciertos asuntos, razón por la cual dedica los domingos a su consideración.

Conjuntamente con su secretario privado, el señor Manuel Pinto, se dedica a contestar su numerosa correspondencia particular.

Anoche se retiró de su despacho el ministro de gobierno a la 1 a. m., hora en que dió por terminada su labor.

Dirección de salubridad—

LA PLATA, julio 29. — El director de salubridad ha resuelto que mañana se trasladen a Lomas de Zamora una comisión de facultativos, a fin de realizar una nueva inspección técnica sobre las condiciones higiénicas de aquella localidad.

En la comisaría 3a.—

LA PLATA, julio 29. — Ayer a las dos de la tarde tomó posesión de su puesto de comisario de la tercera sección, para el que ha sido designado con el general aplauso de todos, el señor Vicente Espeche.

Un numeroso núcleo de vecinos, amigos personales y correligionarios del nuevo funcionario, asistieron al acto. Recordamos haber visto a los señores: coronel César Lobo, teniente coronel A. Pérez, doctor Angel Licitra, ingeniero Ramón Jones, Raúl Lozano, Fausto Etcheverry, Luis M. D'Elía, A. Ferreyra, Raúl Uzal, F. Martínez Miranda, F. Alconada, P. Castex Madariaga, V. Espeche (hijo), Samuel Almada, Emilio Cassinica, Antonio Bianchi, Enrique López, D. C. Devoto, S. Martínez, V. Castex, Arturo Palma, F. González, A. Bozzano, A. F. Sureda, Héctor Morétti, Ramón Baró, Carlos Ras y muchos otros.

El comisario Márquez Miranda hizo entrega de la comisaría a su sucesor, pronunciando un breve discurso al cual contestó el señor Espeche con frases oportunas y expresivas, poniendo de relieve cuáles eran sus propósitos y miras al hacerse cargo de ese puesto, que consideraba de amplia labor y de suma responsabilidad. Agregó que dentro de la comisaría y en el desempeño de sus funciones, sería el funcionario y no el partidista; hará policía tal como debe ser hecha, en defensa de la tranquilidad social. Para sus correligionarios sería siempre el mismo, invariable en su afecto, pero no supeditaría nunca a la amistad ni al cariño el fiel cumplimiento de su deber, que como buen militar argentino tenía como norma que cumplir estrictamente, sin odios ni rencores, ajustando su conducta a derecho. Terminó diciendo que se felicitaba de contar a sus órdenes a un buen personal selecto y laborioso, y que esperaba de sus componentes perseverancia y rectitud en la acción.

Los numerosos vecinos presentes al acto felicitaron efusivamente al señor Espeche, haciendo votos por que al frente de la comisaría tercera obtuviera todo el éxito que esperaban de su acción de hombre laborioso y ciudadano probo.

Recaudación—

LA PLATA, julio 29 — La dirección de rentas recaudó ayer la suma de pesos 83.371.54 moneda nacional por concepto de impuestos fiscales.

Departamento Nacional de Higiene

CURSOS PRACTICOS DE HIGIENE

A fin de extender los conocimientos prácticos de bacteriología, rama de la ciencia médica que cada día adquiere más decidida influencia en el arte de curar, se ha resuelto establecer en el instituto de bacteriología del departamento nacional de higiene, una serie de cursos sobre métodos prácticos los días lunes, miércoles y viernes de 5 a 7 p. m., a comenzar desde el 1o. de agosto.

Estos cursos, estarán a cargo del profesor Kraus, director del instituto, con la cooperación del personal superior de la casa.

Unión Cívica Radical

CIRCUNSCRIPCION 10

Balvanera Sud

La comisión directiva de este comité ha resuelto la formación de un nuevo libro de adherentes y, en consecuencia, invita a los afiliados a pasar por la secretaría los días lunes y viernes, de 8.30 a 10 p. m., a fin de ratificar su firma.

Al cumplir con este requisito es obligatorio la presentación de la libreta de enrolamiento.

CONFERENCIA

Esta tarde, a las 3, se realizará, en las calles Independencia y Boedo, una conferencia organizada por el Centro Patriótico Radical y Club Aristóbulo del Valle.

Hablarán los ciudadanos: doctor Juan José Frugoni, doctor Felipe Torcuato Black, Luis T. Munito y José Hayes.

EXPORTACIÓN DE CARNE

El frigorífico Armour, de La Plata, ha cargado a bordo del vapor "Highland Piper", con destino a Londres 5.185 reses de cordero, 3.396 cuartos de vacuno y 3.859 bultos de menudencias, representando el total 495 toneladas de carne.

LA LLUVIA

F. C. B. A. al Pacífico — Rawson 1, O'Higgins 1, C. Isleño 1, Mercedes 3, Junín 1, Chacabuco 3, El Dorado 1, Laplacette 1, G. Villafañe 1.

Instrucción pública

UNIVERSIDAD POPULAR DE LA BOCA

La clase de mecánica práctica que debió darse hoy en los terrenos de la Facultad de Agronomía y Veterinaria, ha quedado suspendida debido al mal estado de los mismos a causa de la lluvia.

Esta noche a las 8.30 se realizará en los salones de actos públicos de esta casa de estudios, el segundo concierto organizado bajo el patrocinio del conservatorio de música Buenos Aires, dirigido por el eximio profesor argentino don Alberto Williams. El programa preparado al efecto es selecto y variado.

Notas policiales

DETENCION DE UN SUPUESTO CRIMINAL

Empleados de la sección seguridad personal de la división de investigaciones, a cargo del comisario Eduardo J. Santiago, detuvieron ayer en la vecina localidad de San Justo a Antonio Pane, cuyo nombre y apellido coinciden con el de un criminal que ha sido reclamado por las autoridades de Norte América.

José Ambrosio o Antonio Pane, cuya extradición gestiona la Unión, está acusado de homicidio en el estado de Pensilvania; y, a estar al exhorto de la justicia norteamericana, se halla refugiado en Buenos Aires.

La filiación del sujeto detenido ayer por la división de investigaciones, coincide con la suministrada sobre el criminal; Pane, sin embargo, asegura que se trata de un homónimo y niega el delito que se le imputa.

El detenido es italiano, cuenta alrededor de cuarenta años, tiene doce de residencia en nuestro país, y trabajaba como guarda del ferrocarril Oeste, en el pueblo antes mencionado; la captura se efectuó en la casilla donde vive junto a las vías de aquélla línea y demostró gran asombro al ser detenido.

El juez federal doctor Jantus, por ante cuyo juzgado se tramita la extradición de Ambroso o Pane, ha solicitado telegráficamente a Norte América informes más amplios que los suministrados, con el fin de constatar si el detenido es el criminal que se reclama o bien si se trata de un homónimo.

EN EL DEPARTAMENTO

En el gran salón de la jefatura, ante un auditorio numeroso de empleados, presidido por el comisario de órdenes, señor Francisco Madero, dió anoche el subcomisario doctor Emilio C. Díaz, la segunda conferencia de la serie, organizada por el jefe de policía, doctor Julio Moreno.

El disertante se inició con una aclaración de un punto tratado en la anterior conferencia; se refería él a la jurisdicción establecida en el artículo 13 del Código de Procedimientos para el hurto cuyo monto no pase de 100 pesos; compete en este caso, de acuerdo con la prescripción legal invocada la jurisdicción correccional, y parece ser que la anterior exposición del Dr. Díaz no había sido lo suficientemente clara con respecto a este punto.

Aclarada la cuestión, el disertante entró de lleno en materia, desarrollando con acopio de citas el interesante tema anunciado. Estudió, en la doctrina y en la jurisprudencia, el "hurto calificado"; las agravantes del delito, tales como el escalamiento y la violencia; determinó, de acuerdo con los tratadistas de la escuela positivista, el momento en que ellas se producen; definió, en el concepto jurídico, el delito de hurto, y luego, de una manera clara y precisa, corroborada por el análisis de numerosos fallos de nuestros tribunales, determinó la existencia del hurto, separándolo de la violación de domicilio, con que se le confunde a menudo.

La conferencia, cuyas características sobresalientes fueron la claridad expositiva y una abundante información científica, duró aproximadamente dos horas, y al final el doctor Díaz cosechó aplausos francos y entusiastas del auditorio.

ECOS PARLAMENTARIOS

SESIÓN EN DIPUTADOS

Continúa discutiéndose la cuestión del azúcar

EXPOSICION DEL DR. ARAYA

Interrupciones de los socialistas—De la broma a la impaciencia y a los ataques

Proteccionismo industrial a través de la evolución de la industria

Lo que ha pasado en otros países

Fijar el precio frente al estudio de legislación comparada

Publicamos a continuación la versión taquigráfica de la última sesión de la cámara de diputado, en que se reanudó la discusión sobre el azúcar.

Las palabras del orador, doctor Araya, que se dispuso a intervenir en el debate porque dejaba momentáneamente de hacerlo el señor Padilla, reflejan la consistencia y sinceridad de la tesis sostenida, contra la sistemática obstrucción de los socialistas, que en su afán de refutar imponiendo razones, caen tan fácilmente en los excesos.

Un artículo amargo—

Comienza diciendo el

Sr. Araya.—Señor presidente: conviene destruir ciertas propagandas que concitan prevenciones, que llevan la intranquilidad a los que han empleado sus capitales en industrias que están llamadas a enriquecer el país y que son hábilmente combatidas, disimulando los beneficios que en adelante pueden producir y exagerando las cargas que su transitorio sostenimiento significa al país.

El azúcar es en la Argentina un artículo amargo: aflige al asalariado que desearía adquirirlo a un precio ínfimo; aflige al fabricante, que teme que cualquier modificación de la ley arruine la industria; aflige a los importadores, porque no pueden competir con entera libertad con la producción nacional; aflige a los poderes públicos, que quisiera modificar nuestro estado de encarecimiento en artículos de consumo; aflige al partido socialista, porque le parece que todas esas aflicciones son pocas y no es posible aumentarlas.

La inventiva ha conseguido desvelarnos con los sacrificios que el proteccionismo azucarero comporta al mercado nacional; y seguirá prosperando mientras la historia de la industria argentina no se haga conocer, comparando su desenvolvimiento con el desenvolvimiento que ha tenido en otros países. Sin embargo, si esos estudios comparativos se hicieran, nos encontraríamos con que la industria argentina del azúcar no está protegida en forma tan vejatoria como se quiere hacerlo ver al consumidor nacional.

En otros países, la industria del azúcar se ha desarrollado al amparo de todo género de proteccionismo que han permitido acaparar la venta del artículo en el mercado interno o invadir los mercados en el exterior vendiendo a precios inferiores al coste de producción.

La protección a la exportación—

Sr. Dickmann. — ¿En qué país existen actualmente primas a la exportación de azúcar, señor diputado?

Sr. Araya. — Si no existen han existido esas primas en todos los países de Europa?

Sr. Dickmann. — ¿En qué país existen actualmente primas a la exportación del azúcar?, le he preguntado al señor diputado.

Sr. Araya. — El señor diputado quiere referirse a las convenciones internacionales que las han suprimido; pero esas convenciones, por ahora, no me interesan desde que voy a ocuparme de la industria, haciendo un proceso anterior a la fecha en que ellas se celebran para acorralar procedimientos de defensa común entre los estados signatarios.

Sr. Dickmann. — Las primas a la exportación existieron también en nuestro país.

Sr. Araya. — El señor diputado, como toda la diputación socialista, quiere convencer a los consumidores de azúcar que la industria vive a costa de la riqueza nacional, y yo me propongo patentizar, que ella ha nacido y se ha consolidado al igual que en las demás naciones de la Europa; por más que éstas se hayan visto después, obligadas a dar término con una guerra de primas y de tarifas aduaneras que, a la larga, les resultó imposible proseguir por lo incomoda y extremosa.

Esas primas de exportación que se otorgaban, llegaron a ser tan excesivas que degeneró en una insoportable e insostenible guerra económica entre los pueblos productores de azúcar.

Sr. de Tomaso. — ¿Qué fecha tiene la convención de Bruselas?

Sr. Araya. — Si no me equivoco, el señor diputado se propone examinarme.

Sr. de Tomaso. — Es de 1903.

Sr. Araya. — Su dato, para mí no tiene importancia. He adelantado ya que mi esfuerzo tiende a destruir los efectos de la teatralidad socialista.

Sr. Dickmann. — Y yo le he interrumpido, porque entendía que el señor diputado hablaba de que existían actualmente primas a la exportación del azúcar.

Sr. Araya. — He dicho que iba a hacer el proceso histórico.

Sr. Dickmann. — Eso es otra cosa, y estamos dispuestos a escucharlo.

Con el apoyo de los gobiernos—

Sr. Araya. — Iba a decir que esas primas de exportación se han aplicado en Alemania, en Austria-Hungría, en Francia, en España, y ¿a qué proseguir? Esta industria del azúcar es una industria que se difunde en todas partes con inequívoco apoyo de todos los gobiernos.

Tenemos en Rusia el kartell por un úcase establecido que es su garantía de vida.

Sr. Justo. — Es un buen ejemplo de política industrial oligárquica.

Sr. Araya. — No se exalte, señor diputado. No he emitido mi opinión todavía. No debe inquietarle el que popularice el conocimiento de esta materia.

Sr. Justo. — Absolutamente: hemos dicho todo eso antes, hace años que lo venimos diciendo.

Sr. Araya. — Es entonces una exageración presentar a la industria azucarera como una calamidad nacional, porque de ser calamidad lo sería también en otro sitio donde ha sido arraigada.

Sr. Dickmann. — El señor diputado acaba de decir que ya no existen primas en el mundo y es lo que queremos hacer en la República Argentina.

Sr. Camaño. — Lo que quieren es interrumpir, para hacer perder el sentido al señor diputado.

Sr. Presidente (Demaría). — Tengan la bondad los señores diputados...

Sr. Araya. — Saldrá mi discurso más o menos deshilvanado, pero me es indiferente; no persigo un éxito literario. Me basta atenacear con la verdad para desbaratar una comedia.

Sr. de Tomaso. — ¿En contra o en favor del despacho?

Sr. Presidente (Demaría). — Le ruego al señor diputado que no interrumpa.

En Estados Unidos y España—

Sr. Araya. — ¿Cómo han de estar, señor presidente, conformes en que yo divulgue lo que ellos se empeñan en esconder?

No podrían después desarrollar su propaganda electoral; tendrían que confesar de inmediato la sinrazón que les asiste; sería consentir en su derrota; no podrían luego incurrir en ese vicio político literario en que incurre costantemente la diputación socialista, que es la reiteración del desconcepto de todas las medidas de gobierno, sean éstas legislativas o decretos del poder ejecutivo.

La mención que hiciera del kartell ruso incomodó. Déjole de lado y encamínome al país de los grandes afectos socialistas, a Norte América.

¿Qué sucede allí? "Las tarifas aduaneras obran de dos formas sobre la refinería del azúcar americano. Ellas aseguran desde luego a las refinerías ventajas serias sobre sus competidores extranjeros; he ahí su primer efecto y el más visible, y crean un mercado cerrado, escapando al libre juego de la competencia, ofreciendo en consecuencia al monopolio facilidades particulares. Este es el más importante de sus efectos en lo que concierne a los trust".

Muchísimas veces hemos oído a la diputación socialista, utilizando sus conocimientos idiomáticos...

Sr. Bunge. — ¡Que son una gran ventaja!

Sr. Araya. — ... a fin de hacerse comparaciones y citarnos como modelo, a aquel país. Esta vez, el modelo resulta de una estructura económica tan vulgar como la nuestra, con los mismos gravámenes, provocando las mismas situaciones, afligiendo de la misma manera.

"Gracias a la existencia de una serie de mercados cerrados de este modo por derechos a la entrada de azúcares extranjeros, socavados por primas de exportación o por impuestos de consumo enormes, se halla la industria del azúcar monopolizada, o poco menos, en los Estados Unidos, y como lo he observado en Alemania, Austria y Francia."

En España, como puede constatarse con las actas de la cámara de senadores del año 1899 la industria azucarera ha vivido toda su existencia gracias a los impuestos prohibitivos. Según se afirma en esas actas el azúcar que allí se consume es el más caro del mundo.

Yo quisiera, ya que los señores socialistas en general no coinciden con mi modo de pensar...

Sr. Bunge. — Y el modo de pensar del señor diputado no coincide con el de sus colegas radicales de la comisión de presupuesto, que han firmado el despacho.

Sr. Araya. — No me molesta el que se haga visible una divergencia más aparente que real.

¿Por qué ellos manifiestan que no hay azúcar más caro en el mundo que el azúcar argentino y por qué los senadores a cortes en España declaran que el azúcar de ellos es el más caro que existe en el mundo? Por lo pronto ya tenemos en España a la industria azucarera en idéntica condición de igualdad que la de la República Argentina y a ésta en una condición superior a la de Rusia, porque no puede citarse como bello ejemplo su kartell, que excita los nervios y choca a las ideas ampliamente liberales.

La convención de Bruselas—

En Francia, señor presidente, la situación creada ha sido todavía peor, porque allí se ha llegado a establecer toda una lucha entre sus colonias y los productores del azúcar continental; y en ninguna parte como en este país se pone más de relieve y más en evidencia lo que dice Hannonet que: el primer objeto, que el primer objeto (reitero, en la misma forma que suele hacerlo el señor diputado Repetto, para hacer más saliente su argumentación) de las leyes azucareras es poner obstáculos a la importación de los azúcares extranjeros, a fin de procurar a la industria nacional los beneficios de un enriquecimiento del artículo. La supresión de la concurrencia extranjera es lo que permite el mejoramiento del precio del azúcar y procura el provecho que la ley busca reglamentando la repartición.

La convención de Bruselas, de la que tanto se habla, no ha despejado el horizonte, pues ella ha dividido el mundo azucarero en dos. Frente a los países que no se han adherido al convenio, están luchando económicamente los que lo han aceptado con la misma tenacidad que antes aisladamente lo hacían entre sí.

Esa es la situación actual, de suerte que nada puedo decirse sobre la República Argentina, que permanece como muchos otros países fuera de ese concierto azucarero. ¡Por supuesto que esto se han de ahorrar los señores diputados socialistas de decirlo en sus clubs y en sus meetings!

Es necesario hacerle creer al país que la guerra de tarifas ha concluído; que en Europa se produce mucho más barato, que en Europa hay sistemas mejores de cultivo y una técnica entre nosotros desconocida; que en Europa se fabrican las máquinas con acero y resistencias especiales...

Las exageraciones—

Sr. Bunge. — ¿El señor diputado quiere hacer creer al país que el azúcar es en la Argentina más barato que en Europa?

Sr. Araya. — No, señor diputado; yo no incurro jamás en las exageraciones en que incurren los señores diputados; y si lo hago alguna vez es únicamente por sugestión o imitación. (Risas).

Todo eso, es lo que quieren hacer conocer los señores diputados socialistas.

Sr. Dickmann. — ¿Y quiénes han firmado el despacho de la comisión?

Sr. Bunge. — Parece que sólamente los socialistas.

Con la fealdad socialista—

Sr. Araya. — Los señores diputados socialistas creen que pueden violentarme obligándome a que me defina; pero yo, con esa honestidad, con esa franqueza que acostumbro, diré que cuando vi el proyecto del señor diputado Le Bretón que mandaba abrir los puertos para surtir de azúcar al país, quedé completamente encantado; he creído que es la idea más apropiada; la que correspondía en estos momentos. Ninguna otra medida puede ser más atendible en estas circunstancias y no es en cuestiones de azúcar la primera vez que coincido con los señores diputados...

Sr. Bunge. — Pero el señor diputado Le Bretón ha firmado el despacho de la comisión.

Sr. Ayara. — Como la vida no es como la conciben los señores diputados socialistas, como la vida se vive de tolerancia en tolerancia...

Sr. Repetto. — ¡Ah! ¡Sí! (Risas).

Sr. Araya. — ... el señor diputado Le Bretón...

Sr. Dickmann. — Firman el despacho, los señores diputados Echagüe, Justo, Pradère, Contte, Arce, Le Bretón, Videla y Goyenechea.

Sr. Araya. — ... el señor diputado Le Bretón, que lo conozco suave y gentil, habrá dicho: si no hago concesiones no va a haber despacho.

Sr. Bunge. — Eso han dicho también los socialistas.

Sr. Araya. — Entonces, haciendo acto de desprendimiento intelectual, no ha tenido inconveniente en sacrificar su hermoso proyecto y coincidir...

Sr. Repetto. — Con la fealdad socialista. (Risas).

Sr. Araya. — Con la fealdad socialista. Agradezco la interrupción, porque en definitiva me ha hecho una frase... (Risas).

Así me explico yo...

Sr. Bunge. — Hay tres radicales contra un socialista en la comisión de presupuesto, de manera que ha de valer por cuatro radicales el socialista, para el criterio del señor diputado Araya. (Risas).

Sr. Zaccagnini. — Eso no tiene importancia.

Sr. Presidente (Demaría). — ¿Permite el señor diputado que lo interrumpan en esa forma?

Sr. Araya. — No me molestan...

Sr. Presidente (Demaría). — Perfectamente.

Sr. Araya — Es cierto que es uno contra tres, pero, señor, algunas veces los señores diputados socialistas ponen, como decía el señor diputado Costa, "cara feia" (risas) y entonces no hay más remedio que transigir.

Proteccionismo por parte doble—

Alguna vez, señor presidente, me he de permitir el lujo de improvisar una traducción en un lenguaje para nosotros más común, más universal...

Sr. Bunge — Es extraño, ya que Castelar se gloriaba de no saber francés y también el señor diputado se ha gloriado de ello. (Risas).

Sr. Araya — Depende de las circunstancias; las glorias desgraciadamente son circunstales y efímeras. La protección del azúcar francés llegó hasta el grado inconcebible que va a ver la cámara. Se explica el derecho de la protección sobre los azúcares coloniales en una circular de la aduana, de diciembre de 1814. Estoy siempre historiando. Dice así: "Se eleva como una progresión sabiamente calculada sobre aquellas del extranjero llevadas por naves francesas o sobre aquellas que vienen por navíos extranjeros". Es decir que el azúcar que venía de las colonias a Francia tenía dos derechos completamente distintos: si eran azúcares que venían en barcos franceses tenían un derecho; y los azúcares que venían en barcos extranjeros, tenían una sobretasa, es decir, que aquí no se encuentra un solo proteccionismo como es el proteccionismo argentino; allí el proteccionismo por partida doble; se protegía al azúcar estableciendo un enorme derecho de entrada y se protegía la marina mercante, estableciendo una sobretasa para aquellos azúcares que no vinieran en buques de la marina nacional.

Sr. Camaño. — De esto es bueno que se tome nota.

Sr. de Tomaso. — Es de 1814.

Sr. Camaño. — Veo que está dando vuelta la cara. Siga, señor diputado Araya. (Risas).

Sr. Araya. — ¡Qué lástima! Habré perdido el 90 por ciento del efecto que esperaba conseguir.

La industria francesa—

Así en la ley de diciembre de 1814, se fija en 40 francos por cada cien kilogramos el derecho sobre el azúcar...

Sr. Bunge. — Esa es la prehistoria del azúcar y no la historia del azúcar, porque estamos en 1917.

Sr. Araya. — ¡Hasta en eso estamos atrasados!

Sr. Dickmann. — Podría hablarnos del azúcar antes de Jesucristo.

Sr. Presidente (Demaría). — Permitan los señores diputados que el orador concluya de expresar totalmente su pensamiento.

Sr. Araya. — ¡Les fastidia el que asintamos en que el azúcar es un artículo de primera necesidad!

Sr. Dickmann. — ¿Y lo niega, acaso, el señor diputado?

Sr. Araya. — Voy a hacer la historia.

Está tan atrasado el señor diputado que, seguramente no sabe que la industria francesa del azúcar comienza recién con la guerra de Napoleón, con la guerra continental, con el bloqueo continental.

Sr. Dickmann. — ¿Todo eso sabe el señor diputado?

Sr. Bunge. — Todo eso está en los manuales más elementales.

Sr. Araya. — Ahora les daré otros datos que no están en manuales. Entonces reconocerán que son malos abogados porque defienden una mala causa, malos azucareros, porque no conocen la industria; malos historiadores, porque no conocen sus antecedentes, y malos médicos, como paso a demostrarlo.

En Francia se vendía a 6 francos la libra de azúcar...

Sr. Buge. — Y en las boticas. ¡Ya ve si sabemos! Pero eso era hace más de un siglo.

Sr. Araya. — Es que la industria del azúcar en Francia no tiene más de un siglo de existencia, cosa que ignoraba el señor diputado. El azúcar que allí se consumía, provenía de Inglaterra que, a su vez, se surtía de sus colonias; pero durante las guerras napoleónicas, establecido que fué el bloqueo continental...

Sr. Bungé. — Ahora nos va a hacer la historia del bloqueo...

Sr. Zaccagnini. — ¿Ahora dónde se vende?

Sr. Carrasco. — Ahora no les haga caso.

Sr. Mibura. — Parece que abusan de las interrupciones los señores diputados...

Sr. Camaño. — Se están matando: déjelos no más... (Risas).

Sr. Bunge. — Se dirige a nosotros únicamente.

Sr. Camaño. — Lo siento, compañero Bunge; lo siento... (Risas).

Sr. Araya. — Establecido el bloqueo, hubo que...

Sr. Carrasco. — ¿En cuál de las tres historias estamos?

Sr. Araya. — Unos antecedentes que casualmente tengo aquí van a ilustrarles.

Sr. Zaccagnini. — ¡Casualmente!

Sr. Araya. — "La industria del azúcar fué en Francia una improvisación. Cuando el azúcar parecía que iba a convertirse en un artículo de lujo, Napoleón encargó a sus químicos que buscaran una sustancia que pudiera sustituirlo. El resultado es bien conocido de todos: algo se adelantó en la obtención de la glucosa por el químico Prouts..." Vayan anotando esto los señores diputados socialistas. (Risas).

Sr. Bunge. — ¡Está en todos los manuales elementales!

Sr. Araya. — Pero parece que se habían olvidado...

Sr. Bunge. — No estamos haciendo la prehistoria del azúcar. ¡Está muy lejos el bloqueo continental!

Sr. Presidente (Demaría). — Ruego al señor diputado que no se vengue en esa forma de que le llamara mal médico... (Risas).

Sr. Bunge. — Es que nos está diciendo cosas que sabemos desde niños, cuando teníamos catorce años y estudiábamos historia!

Sr. Araya. — Si lo examino no me va a dar el nombre de las eminencias que hicieron el descubrimiento. ¡No se meta ahí! (Risas)... Eminencias cuyos nombres deben serle conocidos...

Sr. Bunge. — ¡Archiconocidos!

Sr. Araya. — Los omito entonces. "Los experimentos realizados dieron por resultado el notable triunfo alcanzado en el perfeccionamiento de los procedimientos, algo deficientes hasta entonces, para obtener el azúcar de la remolacha, ya intentado por Achard en Alemania. Tan pronto como se demostró que los nuevos procedimientos podían ser usados con éxito público, Napoleón dictó el decreto del 25 de mayo de 1811..."

En 1811 no había nacido la industria del azúcar. Los señores diputados socialistas creían que había nacido en época prehistórica...

Sr. Bunge. — Eso prueba que es la prehistoria del azúcar lo que el señor diputado se está entreteniendo en hacer.

Sr. de Tomaso. — Lo que se propone es esperar al señor ministro.

Sr. Bunge. — Con esa argumentación puede demostrar que el pan no es indispensable, porque el hombre prehistórico no conocía el trigo.

Sr. Araya. — Creo que la mayor desgracia que le puede suceder a un individuo, es caer en manos de médicos.

Sr. Dickmann. — No le deseo al señor diputado ninguna enfermedad.

Sr. Araya. — He hecho la experiencia propia y me han dejado acobardado.

Sr. Dickmann. — Los que no caen en manos de médicos, caen en manos de veterinarios, cayendo en buenas manos...

Sr. Camaño. — Ese honor le queda bien al señor diputado. (Hilaridad).

Sr. Araya. — No le contesto al señor diputado porque ya ha sido debidamente contestado.

En Europa se grava el azúcar por estas causas principales: porque se la considera un artículo de lujo — invoco la autoridad de Leroy-Beaulieu...

Sr. Bunge. — ¡Colosal autoridad!

Sr. Araya. — Luzzatti dice también que el impuesto al azúcar es el menos amargo de los impuestos. Y no recuerdo qué otro autor financiero hace la misma consideración. Se grava porque es un artículo cuyo consumo se multiplica de inmediato y porque es un artículo que constituye uno de los renglones fiscales más importantes en casi todas las naciones que tienen el privilegio de fabricación, a tal punto, que en la mayor parte de las naciones su producido excede de cien millones de francos, de shillings, de marcos. Por ahí pueden calcular si vale la pena estimular la industria.

En el Perú—

Pero puedo hablar no solamente de Europa, puedo hablar hasta del Perú y decirles a los señores diputados que en el Perú se está vendiendo actualmente la tonelada de azúcar a 500 shillings y que es uno de los grandes recursos, incluso los del cobre y demás minerales, que han servido para equilibrar el presupuesto.

Sr. Bunge — ¿Es un impuesto interno o a exportación, señor diputado?

Sr. Araya — Yo no hago distingos; yo hablo en general.

Sr. Bunge — Conviene hacerlo. Es un impuesto a la exportación del azúcar. Debe, pues, hacer el distingo el señor diputado.

Sr. Araya — Lo están pagando. Es uno de los renglones más importantes.

Sr. Dickmann — ¿Y cuánto produce entre nosotros el azúcar como impuesto fiscal nacional?

Sr. Araya — Pero si la industria está en embrión... Después, habría que averiguar en la aduana; yo no me he preocupado de ese detalle.

Sr. Camaño — ¿Cuánto produce la harina? Conteste eso. (Risas).

Sr. Dickmann — Voy a contestarle. La harina no le cuesta al país cuarenta millones por año, no le cuesta un centavo...

Sr. Camaño — Conteste eso; no me venga con una negación, ¡listo! ¡Eso se llama entender los impuestos internos: correlación de los productos en el intercambio local! Pero la harina, como el azúcar, el tabaco y los tallarines pagan impuesto al país, en el cambio mutuo.

Sr. Bunge — La harina no es artículo protegido.

Sr. Camaño — ¿Y el tallarín? (Risas).

Sr. Bunge — Es un excelente alimento el tallarín. (Risas).

Sr. Araya — Y bien, señor presidente: el azúcar en el Perú no tiene mayor rendimiento que el que ha logrado en la República Argentina. La producción argentina ha alcanzado en sus mejores tiempos a 300.000 toneladas. Y entre nosotros, que no hemos podido alcanzar esa cantidad, parece que debe desaparecer una industria que constituye en otros países un renglón de renta.

El azúcar, señor presidente, no hay que mirarlo solamente bajo la faz electoral. (Risas).

Sr. de Tomaso — ¿Eso se lo dice el señor diputado al presidente de la república?

Sr. Araya — Yo creo que el señor presidente de la república no necesita hacer vida electoral.

Sr. Dickmann — ¿Y por qué vende azúcar en las comisarías?

Señor Bunge. — Y por intermedio de los comités radicales.

Señor Araya. — Es el placer de ganarse voluntades, después de haber llegado a la cima Es muy altruista el señor presidente.

Señor de Tomaso. — Tomamos nota de esa nueva cualidad.

Impuesto sobre géneros alimenticios—

Señor Araya. — Conforme. Otro autor, un reputado financista, que alguna vez los señores diputados socialistas me preguntaron quién era... Y no me extraña la pregunta en ellos, porque desconocen a todo el mundo. (Risas).

Señor de Tomaso. — Resérveselo el señor diputado; no lo diga, porque lo vamos a leer.

Señor Araya. — Tendré la paciencia de leerles una página. Dice: "El impuesto interno sobre el azúcar data de mediados de siglo, en que la fabricación del azúcar de remolacha que antes estuviera exento en todo o en parte del impuesto, para resistir la introducción de otros países tropicales, comienza a adquirir proporciones verdaderamente colosales, hasta el punto de llegar casi a excluir de toda Europa el consumo del azúcar de caña.

Observe, señor presidente: "llega hasta el grado de excluir de toda Europa el consumo del azúcar de caña".

Señor Bunge. — ¿Y qué tienen que ver, señor diputado, los impuestos internos con el proteccionismo aduanero

Señor Camaño. — Nada; y menos en el caso presente. (Risas).

Señor Araya. — "Es, por último, el impuesto sobre géneros alimenticios últimamente implantado y constituye para ciertos presupuestos, como el francés, el alemán, el austríaco, el ruso, el italiano y el peruano que acabo de citar, uno de los impuestos de esta categoría más productivos, y para ciertos estados que tasan los consumos más necesarios — las harinas, las carnes, el vino, la leña — uno de los impuestos menos controvertidos, uno de los impuestos menos amargos", como dice Luzzatti.

Sr. de Tomaso. — Impuesto interno, señor diputado.

Sr. Araya. — Voy a ir a eso.

Sr. de Tomaso. — Debe ir el señor diputado, porque eso es fundamental.

Sr. Araya. — "El consumo del azúcar trasatlántico se tasa por medio de los derechos del confín. El del azúcar indígena está gravado por los impuestos de fabricación, mientras los derechos internos gravan indiferentemente el consumo del uno y del otro y se aplican igualmente sobre las confituras, el chocolate, los jarabes y las melazas". Hasta los niños no escapan de este impuesto, porque él grava las confituras, chocolate, etc., que tienen un valor inapreciable para ellos.

Sr. Bunge. — ¿Cómo puede ser de lujo un artículo que consume todo el mundo en tan enormes cantidades?

Sr. Araya. — ¡Cómo me agradaría presenciar un debate entre el señor diputado y el señor Luzzatti!

Sr. Bunge. — El de Italia es el azúcar más caro.

Los derechos de aduana—

Sr. Araya. — Los derechos de aduana son elevadísimos en todos los países — parece que no son internos sin externos, — entendiéndose con ellos asegurar una rigurosa protección de la industria nacional; y de esa tendencia se resiente acaso la organización financiera del impuesto de fabricación, que se proporciona a la cantidad de materias primas empleadas, en vez de proporcionarlas a la cantidad de azúcar refinada que efectivamente se produce, como se hace en Italia, Francia y Rusia, pues la exportación del azúcar se favorece reembolsando a los productores nacionales la tasa de fabricación; reembolso que en algunos países llegaron a ser verdaderas primas de exportación, como sucede en Francia y en Austria Hungría y que añadidas a los premios indirectos provenientes del cercenamiento subsidiario de la cantidad producida, por lo cual una parte notable del azúcar se sustrae al consumo y se desarrolla la protección, en beneficio de los consumidores ingleses, con ganancias para los productores continentales que turbaron profundamente las haciendas hasta el punto de que obligaron últimamente — lo que ya adelanté — a Alemania, Austria Hungría, Francia, España, Inglaterra, Holanda, Bélgica, Suiza e Italia, en la conferencia **de Bruselas de 5 de marzo de 1902, a suprimir toda prima de importación y de exportación directa o indirecta desde el 1.o de septiembre de 1903".**

Ahora bien, señor presidente, ese azúcar produce en Francia 125 millones; en Alemania 158 millones; en Austria 98 millones; en Italia 17 millones...

Sr. de Tomaso — ¿Cuánto produce en la Argentina?

Producción en la Argentina—

Sr. Araya — Lo que producía el señor diputado cuando estaba en plena infancia, cuando gateaba. (Risas). Entonces no producía absolutamente nada; pero con el andar del tiempo, con su desarrollo individual, tenemos un distinguido adversario. ¿Por qué? Porque casualmente la protección la requiere el individuo, como las colectividades como los pueblos, en su infancia. El despertar significa protección, amparo, salvaguardia, alejamiento de todo lo que pueda ser peligroso para una existencia naciente.

Sr. Bunge — Lo malo es que no sale de su infancia la industria del azúcar, en el criterio del señor diputado, a pesar de tener cuarenta años de edad.

Sr. Araya — No he alcanzado a oír.

Defectos de inconstitucionalidad—

—Ocupa la presidencia el señor vicepresidente segundo, doctor Mario Bravo.

Sr. de Tomaso — ¿Me permite una interrupción el señor diputado?

Sr. Araya — Con mucho gusto.

Sr. de Tomaso — El señor diputado ha eludido con una gracia mi pregunta...

Sr. Araya — Con una verdad.

Sr. de Tomaso — Es que las verdades del señor diputado son graciosas siempre.

Ha eludido, decía, una pregunta clara y concreta que le hice, y es la siguiente: que si en la República Argentina hubiera un impuesto interno para el azúcar argentino, como lo hay en esos países, el estado argentino se beneficiaría con una cantidad en proporción a nuestro consumo, más reducido que el de aquellos países, puesto que tenemos menos población. Esa es la diferencia fundamental que no quiere ver el señor diputado, no porque la ignore, sino porque no conviene a la tesis que está sosteniendo. El estado argentino no se beneficia en sus finanzas, naturalmente, con la protección que grava el consumo del pueblo, y solamente beneficia un pequeño grupo de industriales. Esa es la verdad.

Sr. Araya. — Está equivocado el señor diputado.

Sr. de Tomaso. — Cuando se ha abierto la aduana, como en tiempos del ministro Pérez, reduciendo ligeramente los derechos, el estado argentino se ha beneficiado, porque entonces la aduana ha recaudado más o menos cinco millones de pesos.

Sr. Camaño. — Lo mismo que la harina, que no paga nada.

Sr. de Tomaso. — El señor diputado está insistiendo con lo de la harina desde hoy. Es un asunto completamente distinto.

Sr. Araya. — Es lo que digo: siempre en el error. Y el error, según se decía en los textos de filosofía que yo estudiara, si mal no recuerdo, consiste en creer como verdad lo que se ignora, es decir, es una doble ignorancia.

Hay algunas provincias argentinas que tienen un impuesto local al azúcar.

Sr. de Tomaso. — Que lo paga todo el país, aparte de los veinte centavos famosos.

Sr. Araya. — Ya entramos por la senda del reconocimiento. ¡Loado sea Dios! Ya entramos con que se paga un impuesto local. Y cuando el azúcar quiere competir con la producción, como tiene que pagar los derechos compensadores, también gana el fisco nacional.

Sr. de Tomaso. — No es impuesto a los consumidores de Tucumán, sino a los consumidores de toda la república.

Sr. Camaño.—Como en todas partes.

Sr. Araya. — Así es: como en todas partes.

Sr. de Tomaso. — Pero no lo cobra el estado argentino.

Sr. Araya. — Casualmente, por eso se ha unificado la dirección del comercio, de la navegación, y ha habido principios y declaraciones a ese respecto para que los estados no puedan convertirse no en una federación de estados, sino en una confederación, como la que desearían ver los señores diputados a los efectos del mayor éxito de su argumentación.

Sr. Bunge. — ¿De manera que para el señor diputado es lo mismo un impuesto interno, un impuesto aduanero a la importación, uno a la exportación y un impuesto local de un gobierno provincial que lo aplica al resto de la república como si fuera país conquistado?

Sr. Araya. — Es el inconveniente de quererse difundir en todo.

Sr. Bunge. — Aunque el señor diputado es financista, sus finanzas son un poco alarmantes.

Sr. Araya. — Si en lugar de ejercer la medicina, el señor diputado, como debiera ejercerla y no se pronunciara sobre materias de derecho, salvo el caso de que se hubiera inclinado hacia estas últimas definitivamente, desde su mocedad, el señor diputado sabría que un impuesto al azúcar tendría todos los defectos de inconstitucionalidad que tienen los impuestos internos. (¡Muy bien!) Entonces, en realidad, el impuesto debe ser local y no puede ni debe constitucionalmente ser nacional.

Sr. Camaño. — ¡Sáquense esa! (Risas).

Sr. Bunge. — Con sus palabras demuestra el señor diputado por Santa Fe que aunque es financista entiende tanto en esta materia de impuestos como un médico puede entender en veterinaria. Confunde cosas esencialmente diferentes para cualquier lego como yo.

Sr. Araya. — No me molesta el señor diputado; mi opinión no va a residir solamente en el juicio del señor diputado. Yo no hago sino seguir a mis maestros, y de lo único que me puedo jactar es de ser un hombre estudioso y de haber estudiado firmemente. De ahí los grandes aprietos en que suelen encontrarse los señores diputados cuando debaten conmigo. (Risas).

Otra ley francesa—

Voy a leer, señor presidente, o más bien dicho voy a traducir otra ley francesa, la cual establecía que los derechos para el azúcar eran de 70, 65 y 19[illegible] francos, prohibiéndose la introducción de la refinada. ¿Y para qué se establecía esto? Para proteger la refinería francesa. ¡Hasta dónde llega el proteccionismo contra el azúcar extranjera; el proteccionismo para favorecer a la marina nacional, y el triple proteccionismo para favorecer la refinería continental! Creo que en la Argentina no se conoce ni se ha conocido ni se conocerá protección tan vejatoria...

Sr. Bunge. — Sin embargo, el azúcar se vende a mitad de precio que aquí.

Sr. Araya. — Eso le contestaré a su tiempo al señor diputado.

"La tarifa más elevada para todas las categorías por la ley de 28 de abril de 1816. Pero mientras que los **azúcares brutos de las colonias francesas pagaban de 45 a 70 francos, los derechos sobre los azúcares extranjeros variaban, según el lugar de su procedencia y los pabellones, de 60 a 90 francos—"de 60 a 90 francos"—** para los azúcares sin refinar y de 60 a 125 para los refinados, la tonelada". ¿Cuándo se han conocido protecciones semejantes en la Argentina o en cualquier otro país de América? Jamás, pero el único caso que constituye una calamidad pública es la industria azucarera argentina!

"Esas sobretasas no dejaron introducir en Francia más que 5 millones de kilos de azúcar extranjero sobre una introducción de 39 millones de kilos. La ley de 7 de julio de 1820 los aumentó todavía. La ley de 27 de julio de 1822 fijó los derechos para los azúcares brutos franceses, a 37, 50 y 45 francos, según ellos proviniesen de las colonias o fuera del Cabo o dentro del Cabo y siguiendo la misma distinción, los derechos sobre los azúcares franceses, de 60 a 70 francos; los azúcares extranjeros fueron tasados; los azúcares brutos y además los blancos importados bajo el pabellón francés y provenientes de establecimientos franceses de la India, a 85 francos; del extranjero y de las Indias a 90 francos; de fuera del Cabo a 95 francos; "entrepots" 105 francos; los mismos importados bajo pabellón extranjero, 110 francos, los azúcares brutos blancos, según las procedencias de los pabellones, 100, 105, 115, 125 y 130 francos. La ley de mayo de 1826 suprimió la tarificación especial de azúcar a los provenientes de la India. La tasa exorbitante y sobretasa impedía toda introducción de azúcar extranjero para el consumo. Sólo podía entrar para el refinamiento y en vía de reexportación. La ley de 28 de julio de 1822 permitió, en efecto, restituir a la reexportación sobre los azúcares refinados provenientes de azúcares brutos extranjeros, el derecho percibido por la importación de estos últimos. La sobretasa no juega para esos casos particulares. Los refinadores estaban interesados en trabajar para la reexportación. Los azúcares brutos extranjeros que eran menos caros que los refinados franceses, podían venderse más fácilmente en el extranjero."

Industria artificial—

Pero, ¿a qué voy a continuar, señor presidente, con estos ejemplos, si ya he demostrado que la industria del azúcar es una industria de carácter artificial, que la industria del azúcar se ha desarrollado por el impulso fiscal y que la industria del azúcar es benéfica...

Sr. de Tomaso. — El impuesto aduanero de esa ley francesa del año 1816, ¿a cuánto ascendía por tonelada?

Sr. Araya. — Tendría que leer nuevamente...

Sr. de Tomaso. — Como ha citado varias cifras el señor diputado.

Sr. Araya. — Podría poner las obras en sus manos.

Sr. de Tomaso. — Le agradezco mucho; ¿quiere permitirme el libro?

(El señor diputado Araya entrega un volumen al señor diputado de Tomaso).

El régimen del trust—

Sr. Araya. — **"Ante la comisión de investigación del senado de los Estados Unidos, M. Havemeyer, reconocía el 15 de junio de 1894 que la tarifa aduanera norteamericana debe a los refinadores un margen mayor de ganancias. Se podrá decir también que la tarifa obrando "como un aislador", era una condición indispensable a la existencia del trust. A lo sumo, su manifestación no habría agregado nada a la lección muy clara de los hechos que ocurría precisamente en la misma época. Era durante la discusión de "bill Wilson". Los demócratas victoriosos trataban de suavizar los rigores de la tarifa Mackinlay y se hablaba de nuevo, como se hace siempre a cada cambio de legislación aduanera, "free beak fast table", es decir, permitir a todo ciudadano norteamericano azúcar, té o café libre del impuesto. Temerosos de este peligro, los principales de la American Sugar Refinery Company, nombre oficial del trust, se apresuraron a vender una gran parte de sus acciones, sabiendo bien que el día que el mercado americano se abriera, el régimen del trust quedaría muy comprometido. Era además en previsión de una reacción librecambista ya que los fundadores del trust le habían dado la forma de una gran sociedad por acciones. Podían también retirarse del negocio rápidamente, sin dar el alerta, sin determinar un pánico".**

El precio del azúcar—

He ahí establecida la situación de otro país y en época no prehistórica.

El señor diputado me decía que el precio del azúcar en la república no tiene término de comparación con el del azúcar en los países extranjeros.

Comienzo por negar en absoluto a los señores diputados el derecho de querer establecer el precio del azúcar, porque para que ellos pudieran establecer el precio que debe atribuírsele en la República Argentina y determinarlo con verdadera exactitud, sería menester que ellos hubieran hecho un estudio de legislación comparada, estudio con el cual deben establecer cuáles son las primas y cuáles son los derechos compensadores que cada país otorga a la exportación; mientras no me demuestren ellos haber hecho ese estudio, no me pueden establecer la diferencia de precio qeu existe, en realidad, entre el precio del azúcar argentino y el precio de los azúcares extranjeros.

La existencia de esas primas de exportación, es innegable.

Sr. Bunge. — ¡Pero el señor diputado confunde!

Sr. Justo. — ¡No sabe lo que habla, el señor diputado.

Sr. Presidente (Bravo). — Ruego a los señores diputados por la capital que no interrumpan.

Sr. Araya. — Creo saber un poco más que el señor diputado.

Sr. Presidente (Bravo). — Ruego al señor diputado por la capital que no interrumpa y al señor diputado por Santa Fe que no acepte interrupciones.

Sr. Bunge. — Es que el señor diputado está haciendo una confusión entre el precio internacional y el precio del consumo interno.

Sr. Araya. — El señor diputado tendrá muchas pretensiones...

Sr. Bunge. — Ninguna.

Sr. Araya. — ... pero yo creo saber tanto o más que él en esta materia; y si no, no vendría acompañado con los que tratan y conocen la materia, seguramente me habría perdido en la discusión y no han logrado hacerme perder, no obstante...

Limitando el derecho de hablar—

A raíz de la interrupción hecha por el "leader" socialista, dice el

Sr. Le Breton. — Pido a la presidencia que haga respetar al orador. No puede decir un diputado a otro que no sabe lo que dice ni que está mal. Cada diputado habla como lo entiende y como le conviene, y el diputado que se opone a esto limita el derecho del orador.

Sr. Repetto. — En este debate se ha dicho lo que se ha querido.

Sr. Presidente (Bravo). — **Haga presente al señor diputado por la capital, doctor Le Breton, que en la forma en que se ha llevado la discusión, los diálogos eran permitidos con consentimiento del orador.**

Sr. Le Breton. — Pero una cosa son los diálogos y otra es la censura personal.

Sr. Presidente (Bravo). — Permítame; y en visto de esto, la presidencia se opone desde ahora a consentir las interrupciones, aun con el consentimiento del señor diputado por Santa Fe. En consecuencia, ruega al señor diputado no aceptar interrupciones de ninguna clase.

Sr. Camaño. — Hace bien; defiende a su partido y lo defiende muy bien.

Sr. Presidente (Bravo). — El señor diputado por Tucumán no tiene la palabra.

Continúa el señor diputado por Santa Fe.

Cómo resulta la enormidad—

Sr. Araya. — **Tan conozco esta cuestión, señor, que voy a llegar a las minucias. En primer lugar no pueden estar haciendo comparaciones con la moneda que circula en cada país, porque la moneda tiene en cada uno un poder adquisitivo completamente distinto.**

Voy a demostrar, citando varios ejemplos, las enormidades que dicen los señores diputados. En cualquier sastrería un traje me cuesta a mí cien o ciento veinte pesos. En París en Londres o en Bruselas — donde creo que no me negarán los precios, porque allí he vivido y he tenido oportunidad de vestirme — pagaré por ese traje cien francos. ¿Cuánto son cien francos? Si voy a cambiar probablemente, entregaré más o menos 48 o 50 pesos, si es que no entrego 40 en caso de que se trate de la lira italiana.

Entonces van al público que ignora estas cosas y le dicen: En Europa se pagan tres a cinco francos... y reducen esto a moneda papel, comparan la diferencia entre ese precio y el precio a que se vende en plaza y resulta aquella enormidad.

Debieran comenzar por decir al asalariado: el poder adquisitivo del chelín, del franco, del marco, de la lira, es en Europa idéntico al poder adquisitivo que tiene el peso en nuestro país, a punto que se puede establecer como una regla fija para el viajante, que él puede guiarse, para saber si es estafado o no, por la comparación entre el precio que se le pide en Europa con el mismo precio que rige para el artículo en pesos moneda nacional. Así vemos que en un restaurant se paga aquí cuatro o cinco pesos por una comida, y en Europa en un du Bal se paga también 4,50 o 5 francos.

Esas cosas no las dicen...

Sr. Dickmann. — El azúcar puesto en el puerto de Buenos Aires vale 16 centavos papel; lo ha dicho el señor presidente de la comisión de presupuesto.

El caso de Inglaterra—

Sr. Araya. — Voy a citar esto como ejemplo para demostrar que estoy en lo cierto y que domino la cuestión y que puedo permitirme el lujo de hacer estas improvisaciones porque no me preocupan mayormente estas materias, que alguna vez las he manoseado, quizá en demasía.

Sr. Bunge. — No tiene pretensiones el señor diputado...

Sr. Presidente (Bravo). — Ruego al señor diputado no interrumpir.

Sr. Araya. — Lo mismo que tengo

mucha modestia cuando se tratan asuntos que no conozco. No me habrá oído jamás hablar al señor diputado en muchísimas materias: jamás. Y he escuchado, en cambio, con el mayor respeto a los que hablan en el terreno que ellos dominan.

El caso típico y la confirmación de la verdad de lo que he dicho es el ejemplo que citaba el mismo señor diputado Repetto: el de Inglaterra. Inglaterra no produce azúcar y en ese sentido no hubiera tenido interés de ninguna naturaleza en concurrir a la convención de Bruselas. ¿Por qué ha tomado parte en la convención de Bruselas? Porque los franceses, con sus primas a la exportación, estando a un peso, a siete horas apenas de Inglaterra, exportaban su azúcar hacia aquella plaza, y llegó un momento en que las colonias inglesas se encontraron con que no podían resistir la competencia que les hacía el azúcar francés. De donde resultaba que Inglaterra perjudicaba a sus propias colonias. Atendiendo entonces los intereses de éstas, se vió obligada a tomar parte en la convención de Bruselas para regular sus intereses que en definitiva, eran los suyos propios. De ahí deriva el que se haya podido decir que en ninguna parte del mundo se consume azúcar más barato que en Inglaterra.

Por otra parte, tal vez los señores diputados no sepan la causa de la exención de impuestos al azúcar en Inglaterra. Esas causas las podrían leer en estos libros (indicando la banca) que pongo a disposición de los señores diputados socialistas, que creen que digo disparates.

Eximieron al azúcar del impuesto interno, pero, ¿por qué lo hicieron? Eso depende de los hábitos y de las costumbres de cada país. Allí sí, el azúcar es un elemento casi indispensable para la vida del inglés, porque el inglés toma mucho te, usa mucho las bebidas calientes y los dulces, en mayor proporción que lo que se observa en Francia y en otros países, a tal punto que las estadísticas establecen que el porcentaje de lo que consume un individuo en Inglaterra es completamente distinto al porcentaje de lo que consume en Italia, donde en realidad puede decirse que el azúcar es un artículo de lujo porque casi nadie la consume en la proporción de otros países.

Sr. Mihura — Pido la palabra.

Como la hora es avanzada y el señor diputado Araya tiene todavía mucho que decir podríamos, si él lo desea, pasar a cuarto intermedio.

Sr. Araya — No tengo inconveniente.

Sr. Presidente (Bravo) — Invito a la honorable cámara a pasar a cuarto intermedio.

SOCIEDAD PROTECTORA DE ANIMALES SARMIENTO

Según lo dispuesto por el artículo 25 de sus estatutos, esta sociedad realizará mañana a las 9 p. m., en el local Santiago del Estero 649, la asamblea anual ordinaria para tratar la siguiente orden del día:

a) Oír el informe del ejercicio fenecido; b) integrar la C. D.; c) elegir un síndico titular y dos suplentes. Además se nombrarán dos socios para firmar el acta de la asamblea.

SOCIEDAD DE EX ALUMNOS DEL COLEGIO SAN JOSE

Con un interesante programa de concierto y otros números de recitados, esta sociedad anuncia para el 4 del mes entrante una gran velada a beneficio de la biblioteca de la misma, velada que se efectuará en el local Azcuénaga 158.

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCION

En la cademia de la señora María C. de Melilla, se inaugurará desde el 1o. de agosto próximo un curso gratuito de corte y confección en su local de la calle Independencia 2541, para el cual se reciben ya inscripciones.

CONFERENCIA

Patrocinada por el consejo nacional de mujeres, sección ayuda social se realizó la quinta lección sagrada a cargo del presbítero Leonardo Ayala, sobre el tema "Catecismo cívico del Evangelio". El tema elegido y los prestigios del orador que hizo derroche de elocuencia y saber, atrajeron a pesar del mal tiempo reinante, una gran concurrencia de damas y niñas.

SOCIEDAD FORESTAL ARGENTINA

La comisión especial nombrada por esta sociedad para dirigir la fiesta del árbol, prosigue activamente los trabajos para darle extensas proporciones en toda la república, fiesta que como es sabido, debe realizarse el 2 de septiembre próximo.

Por primera vez el gobierno nacional, contribuirá verdaderamente a la patriótica fiesta, habiendo con tal motivo el ministerio de agricultura, ordenado la entrega a la sociedad, por intermedio de sus viveros, de las semillas y plantas que sean necesarias.

La casa Piccardo y Ca., como ya lo hizo en años anteriores, ha ofrecido una importante donación, y los ferrocarriles del Sur, Oeste, Buenos Aires al Pacífico, del Estado, Central Argentino, Rosario a Puerto Belgrano, Central Córdoba y Franceses de Santa Fe, transportarán gratuitamente, todas las semillas y plantas que distribuye la sociedad a todos los puntos del país.

La Compañía Argentina de Publicidad, ha ofrecido también su colaboración.

Se han enviado comunicaciones a los gobernadores de provincia y de territorios, solicitando su cooperación.

La secretaría se ocupa, en estos momentos, de preparar la lista de sus delegados en el interior e invita a todas las personas interesadas, en esta obra de cultura y civilización, como es el culto al árbol y que deseen colaborar en alguna forma al mejor éxito de la fiesta, se dirijan a la secretaría Sarmiento 643.

CLUB DE EMPLEADOS DE GANADERIA Y TIERRAS

Esta asociació celebrará una reunión en su local social, el lunes 30 del corriente mes, a las 9 p. m.

En ella, el socio señor ingeniero Alberto Arambarri, cotninuará su disertación sobre el tema: "Influencia de la literatura francesa contemporánea entre nosotros".

PERIODISMO

REVISTA DE CIENCIAS ECONOMICAS

Acaban de aparecer coleccionados los últimos números de esta importante revista, correspondientes a los meses de abril, mayo y junio.

El sumario es el siguiente: Propósitos, la dirección; Sobre reformas universitarias, Mario Sáenz; El efecto probable de la guerra sobre la redistribución de la población, T. N. Carver; El impuesto único y el problema de la tierra, A. Máspero Castro; La renta del suelo, Juan B. Justo; Impuesto progresivo sobre los réditos, Aplicación de la fórmula de Pareto, José H. Porto; La actitud de los Estados Unidos ante la violación de la neutralidad de Bélgica, Ernesto J. J. Bott; La socialización de la medicina, Ensayo de higiene social, doctor Ensch; Ideas y comentarios: La cooperación libre en el país, La Argentina y la guerra, Sobre organización de un poder militar continental, redacción; Revista de revistas: La conquista de los mercados de la América Meridional, por las mujeres y los niños que trabajan para la guerra, Repercución de la guerra en la industria española, Legislación obrera, La desocupación en Alemania después de la guerra, redacción; Bibliografía de tesis, Luis Marforio; Notas bibliográficas: El balance de pagos de la República Argentina, Carlos A. Tornquist; Explotación agrícola, Hiram G. Calógero y Alberto Arévalo; El mensaje del presidente Wilson; Economía y finanzas de la República Argentina, Carlos F. Soares; Facultad de filosofía y letras, Aplicaciones de sus estudios, Ideas; Matemáticas financieras, 1a. parte, José González Galé; Publicaciones recibidas, redacción.

"EL RESUMEN"

Hemos recibido el número 9 de esta revista, cuyo material abundante e informativo trae diversidad de notas sobre importantes asuntos industriales y de actualidad.

"NUEVA ERA"

Llena de un novedoso material y de selectos números de lectura, es el número 35 de esta revista, que se ha puesto hoy a la venta.

UNIVERSITARIAS

FACULTAD DE DERECHO

Conferencia

El martes próximo a las 5.30 de la tarde dará en el salón de grados de la Facultad de Derecho una conferencia el doctor Horacio Rivarola, sobre el siguiente sumario: "Reforma de la legislación hipotecaria - Derogación del sistema de libertad en el contrato hipotecario establecido en el código civil - Subsistencia del sistema del Banco Hipotecario Nacional, con utilidades en beneficio de la nación".

UNIVERSIDAD DE LA PLATA

Laboratorio de criminología

Mañana, a las 3 de la tarde, se inaugurarán los trabajos prácticos de criminología de la cátedra anexa de derecho penal comparado.

FACULTAD DE MEDICINA

Anatomía descriptiva

CURSO

El lunes a las 10 de la mañana continuará el profesor de anatomía descriptiva, doctor Pedro Belón, ocupándose de los músculos de la nuca.

A la una y media continuarán los trabajos prácticos.

CONSEJO DIRECTIVO

Nombramiento de profesores suplentes

En la reunión que ayer efectuó el consejo directivo, fueron designados profesores suplentes de otorino-laringología los doctores: A. Zambrini, F. Basavilbaso y E. Ferreira, y de anatomía topográfica el doctor Angel San Martín.

CURSO COMPLEMENTARIO

El profesor suplente de clínica obstétrica, doctor Juan Gabastou, reanudará el curso mañana a las 6 de la tarde en la escuela de obstetricia.

SOCIEDAD ARGENTINA DE OTO-RINOLARINGOLOGIA

Bajo la presidencia del Dr. O. Ovejero, mañana, a las 9 de la noche, realizará una reunión científica esta asociación en el local del hospital de Clínicas, sala XIII, a fin de tratar la siguiente orden del día: lectura y aprobación del acta anterior; asuntos entrados; enfermedades parasitarias raras en la especialidad, relator Dr. Eliseo V. Segura; quistes congénitos, relator Dr. Martín Castro Escalada.

SOCIEDAD DE PSIQUIATRIA

El martes, a las 8.30 de la noche, los miembros de esta asociación se reunirán en el local del Hospicio de las Mercedes para considerar la siguiente orden del día: sobre un caso de afasia total, Dres. Mariano R. Castex y Rodolfo Pradere; consideraciones etiológicas en un caso de distrofia muscular progresiva, doctor Arturo Ameghino; consideraciones médico-legales sobre la locura transitoria.

DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE

En el departamento nacional de higiene se ha abierto un curso práctico de bacteriología, cuyas clases se dictarán a partir del 1o. de agosto próximo, los lunes, miércoles y viernes de 5 a 7 de la tarde, a fin de extender los útiles conocimientos de esta ciencia.

Este curso estará a cargo del profesor Kraus, director del instituto de bacteriología, en cooperación con el personal superior del establecimiento. Allí se atiende gratuitamente a los enfermos de los convulsa, sin que sea necesario llenar requisito alguno para ello.

INFORMACIÓN GENERAL

ESCUELA POPULAR NOCTURNA

Bajo los auspicios del primer Vocational Education Argentino, acaba de inaugurarse una escuela popular nocturna en el nuevo local de dicha institución, calle Córdoba número 2259. Está abierta la inscripción para los cursos que se dictarán en ella y que comprenden: dibujo lineal y artístico, telegrafía, radiotelegrafía, taquigrafía, contabilidad, dactilografía, corte y confección, labores, sombreros y arte teatral. Funcionan estas clases y otras que se han de instalar en breve, los lunes y jueves, de 8 a 10 p. m.

SOCIEDAD CIENTIFICA ARGENTINA

Pasado mañana martes 31, a las 9 p. m., en el local social Cevallos 269, el doctor Luciano P. J. Palet, dará una conferencia sobre el tema: "Cuatro grandes figuras del pasado de la química": 1o. Scheele.

CRONICA SOCIAL

El Colón tuvo anoche una sala magnífica, digna de las mejores de la temporada, con motivo de la función de gala en honor de los marinos norteamericanos.

La triple hilera de palcos veíase ocupada por todo lo más conocido de nuestra sociedad.

En el palco oficial, en el de la municipalidad y en el presidencial, se veían distribuidos los huéspedes, los miembros del gabinete y los diplomáticos de las naciones aliadas.

Uno de los que más lucido conjunto ofrecían era el avant-scene de la derecha, ocupado por las señoras Angelita Alzaga Unzué de González Guerrico, Teodelina Lezica Alvear de Uriburu, Josefina Alzaga Unzué de Sánchez Elía, Mercedes Quintana de Santamarina, Elena Peña de Alzaga Unzué y señorita Mercedes Peña Unzué.

En otro estaban las señoras Felisa Ortiz Basualdo de Alvear, Isabel Quiñones de León de Christophersen y Magdalena Castro de Ortiz Basualdo.

Con la señora Adela Saraza de Favier, las señoras María Esther Llavallol de Roca y María Rosa Lezica Alvear de Pirovano.

En el palco del doctor Ramón J. Cárcano, se hallaban los huéspedes uruguayos doctor Juan José Amézaga, señora Celia Alvarez de Amézaga y señoritas Anita y Carola Cárcano.

Ocupaban otro la señora Julieta Meyans de Pueyrredón con su hija María Justa y las señoritas Isabel y Julieta Pueyrredón Lynch.

Vimos en otro a las señoras Delia Alvear de Ocampo y su hija Clara, Sara Ocampo de Cranwell y sus hijas Sara y Rosa.

En otro, las señoras Otilia Alcorta de Rodríguez, Mercedes Pirovano de Rodríguez, señoritas Elsa y Margarita Pirovano.

En el del doctor Ernesto Bosch, la señora Elisa Alvear de Bosch, las señoritas Carmen Christophersen, Elisa Teodelina y María Teresa Bosch Alvear.

Ocupaban otro las señoras Agustina Blaquier de Peña, Catalina Pirovano de Pirovano y Hebe Pirovano de Girondo.

En los demás palcos vimos a las señoras:

Adelia M. Harilaos de Olmos, Delia Gowland de Alvarez de Toledo, María Elina Peralta Alvear de Láinez, Mrs. Stimson, Enriqueta Basavilbaso de Cateín, María Carlota Peralta Alvear de Gowland, Julia Carabassa de Oliveira Cézar, Elvira Urioste de Gómez Molina, Magdalena Madero de Tornquist, Dora Fynn de Ezcurra, Ana Eloísa Achával de Roca, Flora Labougle de Miguens, Elena Frías de White, Susana O'Gorman de López, Justa Dose de Zemborain, María Antonia Uribelarrea de Cabral Hunter, Sara Frías de Frías, Sara Girado de Domecq García, Susana López de Hueyo, Blanca Fynn de Beazley, Cora Fragueiro de Escalada, Mariana Cambaceres de Alvear, Francisca Goñi de Güiraldes, María Girado de Pereda, Mercedes Achával de Figueroa Alcorta, Magdalena Peña de Aldao, Cora Zemborain de del Carril, Lucrecia Salas de Peña, Lía Lanusse de Pividal, Emma Gowland de Naón, María Teresa de Vinent de Manigot, María Constanza Bunge de Zavalía, María Cristina Cano de Bunge, Irene Jorge de Socas, Leonor Cabral de Vivot, Agustina Constanzó de Malaver, Noemí Novaro de Lanús, Lucrecia Bunge Guerrico de Oliveira Cézar, Matilde Amadeo Casares de Juárez Celman, Enriqueta Blaquier de Rocha, Blanca Lanús de Barrutí Viña, Dalinda Rojas de Rodríguez, María Arnaud de García, Verónica Bernal de Tornquist, Estela Saubidet de Sáenz Valiente, Amelia Underwood de Mackinlay Zapiola, Julia Ocampo de Bullrich, madame Lignières, Justina Genoud de Uthurriaga, Flora del Campo de Cárrego, Adela Cordelo de Sáa Pereyra, Adelina Aguirre de Castex, Elvira Bonorino [illegible] de Sojo, Julia Obligado de Lezama, Isabel [illegible] de Hernández, Emma Vela de Duncan, María Catelín de Campos, Esther Carlés de Cassmos, Elisa Marchena Peña de Echebarrea, María [illegible] de Lambías, Lucrecia Guerrico de Ramos Mejía, Matilde Sánchez de Méndez, María Ignacia Hueyo de Madero, Mercedes Avellaneda de Dellepiane, Marcela Guerrico de Torres, Magdalena Basualdo de Beazley, María [illegible], Carmen Sánchez Elía de Quintana, [illegible], Madero de Videla Dorna, Mercedes Herrondo de Alvear, [illegible] Ortiz, María [illegible] de La Serna, María G. de Santamarina, Leonor Basualdo de Piñero, Susana Fernández de Fernández, Virginia [illegible] Bunge de Acosta, Cora Gallo de Gallo, Estela Peña de Posse, María Josefa Meeck de Villegas, Ernestina [illegible].

Señoritas: Angélica Urquiza, Elisa Hurtados, Susana Peralta Alvear, María Ignacia Hueyo, Jorgelina y Delia Cano, Carmen Hunter, Carmen Carbajido, María Elena y María Teresa Centeno, Marta y Carmen Suaze, Viviana Harilaos, Matilde Sánchez, Elvira Castro, Angélica Gómez Molina, Estela y Julieta [illegible], Carlota Aldao Azote, Catalina Bianchi [illegible], María Luisa Constanzó, Cristina y Rebeca del Viso, Lucrecia del Arca, Emma Saubidet, Alcira Marnanio, Carmen Cordano Costa, Elisa Lobos, María Angélica y Raquel Barrutí Viña, Amanda [illegible], Mercedes Rosa, [illegible] de Bruyn, Silvia Elena y María Elena [illegible], María Teresa y Elena Santamarina, Marcela Torres, Paulina [illegible] Bunge, Delia Sáenz, [illegible] Nason, María [illegible] Peña, Damasa y María Teresa Mac Nab, María Rosa e Isabel Olivera, [illegible] Lignieres, María Esther Fernández, Julia y Sara Claypole, [illegible], Ester y Julieta [illegible], [illegible] Saguier, Susana y María Carmen [illegible], Matilde Elena y [illegible] Uthurriaga, María Luisa y María Carmen [illegible], Mercedes Tornquist, Hortensia y Carmen Berdier, Margarita y Cora Escalada, Carmen Migueus, Amalia, Marta y Georgina Bilbao, Sara y María Amalia Chapeaurouge, Luisa Fitte, Susana y Haydee Errázuriz, María Elena White, Sara Frías, María Eugenia Domecq García, Isabel Pereda, Justa, Haydee y María Cristina Campos Urquiza, Manuela Lloveras, María Teresa Duncan, Lía, Ernestina y Leonor Pividal, Elena Aldao Unzué, Sara Güiraldes, Susana Peralta Alvear, Magdalena Ortiz Basualdo, Mercedes Alvear, Angélica Yáñez, Elisa y Belén del Campillo, Adela Peña, Isabel y Julieta Pueyrredón, Lía Bermejo, María Labougle, Adela Zemborain, etcétera.

* * *

El fallecimiento del señor Dámaso Salvatierra, ocurrido en la madrugada de hoy, afecta a numerosas familias antiguas y respetables del interior del país y de esta capital.

Sus parentescos eran muy extensos, sobre todo en Córdoba, Santiago del Estero y Tucumán.

El extinto había desempeñado cargos públicos de importancia y alcanzó la jubilación en el puesto de director del archivo de los tribunales. Era persona muy considerada por sus prendas caballerescas.

Sus exequias se efectuarán mañana en el cementerio del Norte.

* * *

El mal tiempo ha determinado la postergación de la interesante fiesta que debía celebrarse hoy en el local de la exposición rural de Palermo, a beneficio de la Sociedad Protectora de Huérfanos de Militares.

En casa de la señora Sara M. Bonorino de Irigoyen, presidenta de la comisión de fiestas de la nombrada institución, se reunirán esta misma tarde las damas organizadoras, para determinar la nueva fecha en que el festival ha de realizarse.

El interés que el anunciado torneo sportivo había logrado despertar, acrecerá por cierto con este compás de espera, que las damas han de aprovechar para retocar el programa con detalles llamados a asegurar más aún, si cabe, el éxito de la fiesta.

* * *

El casamiento de la señorita María Sara Domínguez Arteaga con el señor Julián del Campo Wilson congregó ayer una numerosa y distinguida concurrencia en la iglesia de las Victorias.

La ceremonia revistió lucidos contornos y fué seguida de una interesante recepción en casa de la novia.

En el templo vimos a las señoras:

Sofía Pérez de Madero, Julieta Viale de Peña, Carmen Vidal Domínguez del Carril, Belén Holmberg de Bunge, Rosa del Campo de Botet, Sara del Carril de Salas, María Carranza de Lawson, Julia del Carril de Viale, Emilia Alais de Arana, Magdalena Madero de Tornquist, Blanca del Carril de Solá, Enriqueta Lastra de del Carril, María Antonia Durán de Drago, Aurelia García de Zúñiga de Sisto, Virginia Rivero de Beláustegui, Hortensia Ceballos de Beguerestayn, Enriqueta del Carril de Vidal Domínguez, Gilda Vieyra de Díaz Valdés, María Luisa Zamudio de Balbín, María Luisa Terrero de Sánchez Viamonte, Isabel Rodríguez Gaete de Smith, María Holmberg de Fidanza, Julia Muñoz de Arteaga, Concepción Fauvety de Videla, Julia Bosch de Holmberg, Lucía Prat de Louit, Cora Videla Dorna de del Carril, María Rosa Fauvety de Peña, Mercedes Bullrich de Casares, María Josefa Meeck de Villegas, Ernestina Mosquera de Lanús, Clotilde Barra de Moujan, Luisa Martínez del Carril, Enriqueta Salas de Anchorena, María Ramos Mexía de Viale, Amalia Stegmann de Woodgate, Elena Terrero de Madero, Clotilde Holmberg de Elen Ayerza, Emma Wilson de del Campo, Ana Wilson de Ortiz, María Luisa Arteaga de Sanze, Delia Terrero de Woodgate, Magdalena Ramos Mexía de Ayerza, Ernestina Tornquist de Barra, Lucrecia Salas de Peña, Elisa Terrero de Berrenecoea, Emirene Schiaffino de Ramos Mexía, Belén Moujan de Lozano, Ernestina Garzón de Carranza.

Señoritas: Eloísa Lozano, Sara Huergo, Telisa Arco, Esther Fidanza, Adela y Carola Woodgate, Laura Salas, María Muñoz, Isabel Pueyrredón, Clotilde Fernández [illegible], [illegible] María Esther, Ercilia y María Pérez Calvo, Sofía Sara y Elvira Madero Pérez, María Esther Viale, Josefina y Carmen Romero, Lucrecia del Arca, Sara y Adela Sánchez Terrero, Sara Julia Pérez, Mercedes de Alvear, Sara del Carril, Alicia Díaz Valdés, Sofía y Marta del Campo, Virginia Beláustegui, Celia del Campo, Susana Holmberg, Agustina y Ramona Nazarre, Sara Josefina de Anchorena, Josefina y Silvia Lagos García, Alina Pérez Centeno, María Josefina Solá, María Eugenia y Emilia Arana, María Esther Lawson, Cora Smith, Iscina Lagos, Esther y Lucrecia Labougle, etc.

* * *

Con motivo del primer aniversario del fallecimiento de la señora Catalina Alais de Álvarez Reynolds, se celebrará un funeral mañana a las 11 a. m. en el templo de San Miguel.

* * *

La reunión de moda efectuada ayer en el Palais de Glace, con muy buena concurrencia, dió lugar a una brillante reunión social, en la que tomaron parte numerosas aficionadas al deporte del patinaje.

* * *

Crónicas de París, sobre la moda

La moda, algo razonable, no nos obliga este año ponernos pieles en verano, y blusas escotadas en invierno, sobre los vaporosos trajes de linón, de los cuales ya les he hablado, los modistos nos aconsejan ponernos unos deliciosos saquitos de crystine de color fuerte. Los [illegible] y el cinturón se adornan con [illegible] en blanco. También llevaremos abrigos de gabardina gris con adornos de persa, pura color cereza. Tussor con bandas estampadas rojas o azules. Algunos foulards estampados, muy bonitos, con dibujos Bakst, nuevos velos "Sturle", que parecen una tela encerada.

Sin embargo, señoras, aunque les parecerá a ustedes extraño, la tela que más favor encuentra es el jersey. De lana, se confeccionan trajes para diario, con sus blusas que cubren las caderas, de seda, para vestidos más elegantes. Alguien pregunta por qué el jersey continúa dominando, durante muchas estaciones. De invierno es abrigado y liviano al mismo tiempo permite, a través de sus mallas, circular el aire, lo que resulta higiénico en invierno como en verano.

Para la mañana, en la intimidad de nuestro "home", la moda sugiere batones y vestidos sencillos y graciosos. He aquí un batón fácil de confeccionar, de cachemir de la India, color turquesa. Un dobladillo ancho, unos veinte centímetros, cosido al lado del derecho con punto [illegible] de seda color cereza. Al rededor del escote y de las mangas cortas, bandas de [illegible] color cereza. Unos grandes ojales permitían pasar cinta [illegible] del mismo color, para reducir la amplitud del talle adelante y atrás, [illegible].

Este batón se puede también hacer en tonos distintos, blanco, rosa, azul, [illegible] cambiando el color como, es natural, elegiremos también otro color para los adornos.

Un vestido de casa, monísimo, es de seda blanco con bordados [illegible]. Los vestidos de casa, desde los más sencillos hasta los más elegantes, se hacen en toda clase de telas, [illegible], de lana, hasta el crespón de la China, también [illegible]. Si elegimos un color "neutro" como el blanco, crema, gris, beige, podremos fácilmente cambiar un detalle, boleros, encajes, etc., y cambiar por completo la "toilette".

Por ejemplo, sobre un vestidito de crespón de China blanco-rosa, cuya falda, de una amplitud razonable y bastante larga, forma los grandes bolsillos drapeados y la bata es muy sencilla. Podemos ponernos un bolero con cairelés, o un pequeño kimono terminado en punta con grandes borlas. La tela es tusor estampado en azul.

Las pelerinas de tejidos orientales, con borlas, las más elegantes de raso adornadas de cisne, de muselina bordada con guarniciones de encaje; las echarpes de cintas cruzadas sobre el pecho y anudadas atrás, son completamente refinados para una toilette matinal. Las cofias que habíamos abandonado, vuelven a seducirnos bajo variados aspectos. Algunas son tan complicadas, que su confección requiere la habilidad de una buena modista, otras son verdaderos bonetes de encajes vaporosos, cintas y flores menudas.

Como para los trajes, la inspiración de muchas copias vienen del Extremo Oriente: encajes plateados, dorados, utilizados con sobriedad. Con todo, hay copias tan elegantes y exóticas, que parecen adornos de cabeza para la ópera y no complementos para el tocado de casa.

Una francesa de las regiones invadidas, una de esas buenas mujeres del pueblo, que saben mirarlo todo con sus ojos claros, acaba de llegar a Ginebra con otras quinientas mártires de la invasión alemana.

Esta mujer ha permanecido durante dos años sola, con sus hijos, aislada del resto del mundo, en una casita en Charleville. A los que la interrogaron amistosamente a su llegada a la hospitalaria tierra suiza, refirió que durante meses y meses, al principio de la guerra, vió casi todos los días al emperador, al kronprinz y a los estados mayores alemanes.

Es que el emperador habitaba en Charleville, en la casa más confortable que encontró su intendencia. Al principio, la buena mujer, lo veía pasar a menudo en su automóvil con sus dos mecánicos. Iba derecho en el fondo de su "limousine", que estaba completamente cubierto de espejos. Sonreía y abría su capa para mostrar las condecoraciones que cubrían su pecho. Un día llevó colgada al cuello una condecoración de diamantes bella como una joya de mujer.

Los aviadores estuvieron a punto de bombardear la casa del emperador. Entonces desapareció durante algún tiempo.

Luego, en las calles de la aldea, pasaban camiones con grandes placas de acero, columnas de hierro fundido, sacos de arena. Más tarde supe que todo iba al castillo de Bel-Aire, cercano a Charleville.

Cuando el castillo estuvo blindado, volvió el emperador y se instaló en él, pasando de nuevo todos los días. Pero el automóvil no tenía ya espejos: era un automóvil cerrado. Si llevaba condecoraciones, las llevaba ocultas, porque no se veían.

Vi su cabeza completamente descubierta un día en que celebraron una fiesta en la iglesia; sólo entraron los alemanes, pero lo vimos salir después de la ceremonia. Hablaba con una señora que llevaba un velo muy espeso a la cara. Como jamás habíamos visto a esta dama, pensamos que se trataba de la emperatriz.

El emperador llevaba dicho día una capa blanca, bajo la cual parecía encerrado. No se parece nada a las fotografías que venden, porque las arrugas van de la mejilla hasta los ojos.

Desde hace un mes, no está en Charleville y el gran estado mayor ha cambiado.

* * *

El domingo próximo se realizará, en el Plaza Hotel, un te-danzante, a beneficio del hospital Italiano, organizado por la asociación de caridad Le Donne Italiane.

Las tarjetas pueden solicitarse en casa de la presidenta, señora Florentina V. de Pegassano, Corrientes 1811, de 1 a 5 de la tarde.

Firman las invitaciones las señoras:

Florentina V. de Pegassano, presidenta; Jerónima G. de Broggi, vice; Ana M. de Checchi, secretaria; Silvia G. de Oneto, pro; Margarita R. de Flaneolo, tesorera; Matilde P. de Terrarossa, pro; y las consejeras Rosa S. de Tibolo, Agnés Dal Ferrero, Filomena D. de Devoto, Matilde de Pini, Josefina M. de Franceschi, Rosa R. de Franchini, Enriqueta S. de Gallino, María de Gandino, [illegible] de Gambono, Blanca F. de Largo, [illegible] de Lavalle, Sara P. de Lucchinetti, Herminia R. de Luciani, [illegible] de Marchese, María Luisa V. de Marino, [illegible], Carmen P. de Polesel, Juana [illegible] de Repetto, Catalina [illegible] de Solari, Josefina P. de Solari, María M. de Turiello, [illegible].

* * *

La señora María Rosa [illegible] de Miratute, que fué ayer operada de apendicitis, se encuentra hoy un poco mejor, dentro de su delicado estado.

El repentino ataque de que ha sido víctima la señora de Miratute, que anteanoche asistió al baile del Colón, ha impresionado vivamente a sus numerosas amistades, que mucho se interesan por su salud.

* * *

Pasado mañana se llevará a cabo en la confitería del Águila el banquete en honor del tenor argentino Pedro Lafuente, para el cual invitan los señores

Doctor Manuel Garay Acuña, ingeniero Juan C. Albertoni, doctor Emilio [illegible], doctor Vicente R. [illegible], [illegible] Amoeda, [illegible], Bernardo San Martín, Segundo Aguirre, [illegible], Carlos Arrambarri, [illegible], Santiago Brasso, José Puelles, [illegible] Rolorniam, Pedro Maimera, doctor Adolfo C. Rivara.

ARTE Y TEATRO

EN EL COLON

La función de gala — Estreno de la última obra de Mascagni

Todo un éxito fué la función de gala de anoche en honor de los marinos norteamericanos. La concurrencia que como es de imaginar era grande y selecta, aplaudió largamente a los huéspedes, especialmente después de que se ejecutaron los himnos y la interpretación de "Sogno di alma" también provocó los aplausos, tanto para el autor, señor López Buchardo, como para la señora Vallin Pardo, Anitúa y Giaco Machi que lo hizo un príncipe de bella figura y por voz y señores Hacket y Parvis que tuvieron los roles principales a su cargo.

Esta noche se estrena "La Lodoletta", la alondra, última obra que el maestro ha escrito. El libreto del conocido periodista y poeta Sr. Forzano, quien para ciertos detalles se ha inspirado en una novela de Ouida, desarrolla la siguiente fábula, que si no es de una gran complicación, encierra cierta sencillez e ingenuidad que le dan un encanto especial.

En la plazoleta de una pintoresca aldea holandesa, un grupo de comadres se ocupan en adornar la cabaña de "Lodoletta" una chica que ese día cumple 16 años, y a quien todos quieren como a una hija. Antonio, un anciano que hace las veces de padre de Lodoletta, pues él la adoptó cuando hace muchos años la encontró abandonada en una canasta entre las plantas y flores de la costa del lago se lamenta porque carece de recursos y será el único que no le regale nada, cuando llega un grupo de artistas franceses, entre los que están Flammen y Franz, se detienen y piden alguna bebida. Las mujeres les traen leche, y mientras beben, Flammen se encanta con un cuadro de la Virgen que Lodoletta adorna todos los días. Propone su compra, a lo que Antonio se niega, y sólo permite que por una moneda de oro, el pintor lo tome, pues de esa manera podrá regalar a su hija los zuecos rosa que tanto desea. Los parisienses siguen su camino y Flammen se propone volver a buscar el cuadro después que Lodoletta se haya formado.

Llega por fin Lodoletta, y rodeada de sus vecinas recibe los regalos, entre los que están los zuecos rosados, y le pide al viejo Antonio que arranque algunas ramas de firamo en flor, mientras los chicos del barrio sus hermanitos, cantan y bailan para ella. El anciano sube al árbol y desde su alta copa cae a tierra. Todos se precipitan a levantarlo, pero la caída ha sido mortal. Vuelve Lodoletta acompañada por las comadres, deshecha en lágrimas. Sola en el mundo, las mujeres quieren llevarse a su casa a Dodoletta, y Giannotto un joven que casi era su prometido, le ofrece la hospitalidad de su madre; pero la joven quiere quedarse en su cabaña y pide a todos que la dejen. En la soledad nocturna Flammen vuelve a llevarse el cuadro prometido; ve una niña que llora y con gran dulzura la consuela y le canta hasta que rendida la pobre niña se queda dormida, se marcha, no sin dejar al pie de la Virgen un ramo de flores por Lodoletta.

En el segundo acto Flammen, que como ya lo anunciara en el primer acto, aprovecha la ocasión de no poder volver a París, pues ha sido desterrado por asuntos políticos, para transformar su vida de placeres desenfrenados por la plácida y pura de la campaña, ha alquilado una cabaña frente a la que mora Lodoletta, con la cual ha trabado gran amistad.

Cuando se abre el telón para el segundo acto amanece, vienen las lecheras con sus grandes tarros a cuestas, los niños que eran hermanos de Lodoletta arrojan piedras contra las ventanas del pintor, a quien todo el mundo es hostil, pues lo creen el amante de Lodoletta. La niña, que en realidad ama al pintor con el más puro de los cariños, reprende a sus antiguos amigos de juegos, los cuales se han llegado hasta su casa para contemplar un retrato que Flammen le está haciendo.

Flammen después de terminar el cuadro se va a la campaña a buscar flores, y mientras viene Gianotto a recriminar a Lodoletta su conducta, ésta por las palabras del joven, se da cuenta de su situación, y cuando vuelve el pintor y después de un duo en que ambos descubren su pasión, Lodoletta se encierra en su casa, y Flammen huye, pues no quiere manchar la honra de la pequeña holandesa.

El tercer acto pasa en París, es la noche de San Silvestre, en la casa de Flammen, los amigos del pintor están de fiesta. El se pasea por su jardín cubierto de nieve, pensando siempre en Lodoletta. Su amigo Franz va a buscarlo y le dice que Lodoletta debe haberse consolado porque él mismo la ha buscado en su aldea holandesa y no la ha encontrado. Ante la fuerza de este argumento Flammen entra a la casa iluminada y rumorosa. Lodoletta después de un largo y triste peregrinaje llega a la villa en que mora el objeto de su inmensa pasión, entra al jardín, cree que esas luces son para ella, que Flammen ha dejado la puerta abierta y ha encendido lumbre esperándola... pero cuando ve a través de los vidrios de las ventanas las mujeres descotadas y los hombres de frac, vuelve a la realidad, trata de huir, pierde sus zuecos en la nieve y cae desmayada. Los convidados se retiran y Flammen, con la tristeza de un presentimiento los deja marchar sin seguirlos. Vuelve a su puerta y halla en la nieve del jardín los zuecos rosados, busca por todas partes temblando, y por fin encuentra el cuerpo de Lodoletta, muerta de amor y quiere morir con ella.

Esta obra tendrá una interpretación extraordinaria pues Gilda della Rizza y Caruso, se han hecho cargo de los papeles principales. Completan el reparto Urízar, Dentale y De Franchesqui.

GACETILLA

ODEON

Un éxito bien definido obtuvo anoche la compañía Thuillier en la interpretación de "Juan José", el intenso drama de Dicenta. El primer actor hizo el personaje de protagonista con una fuerza dramática encomiable y la interpretación en general entusiasmó al público. Al final del espectáculo fué obligado a dirigir la palabra al público el primer actor señor Thuillier.

Esta noche se repetirá "Juan José".

COMPAÑIA ROSICH-BALLERINI

Se ha hecho cargo de la dirección artística de esta compañía el conocido autor don Otto Miguel Cione.

Es una acertada disposición de la empresa, pues dadas las cualidades de laboriosidad de Cione, sus condiciones de autor avezado y su pleno conocimiento del teatro, ha de influir ventajosamente para que la temporada que se iniciará en el Politeama de Montevideo en la próxima semana se oriente por los caminos del éxito, que bien lo merecen los laboriosos artistas del conjunto.

Cione es uno de los autores teatrales que no ha olvidado los preceptos artísticos en sus concepciones dramáticas. Ha hecho teatro de verdad, sin dejarse sugestionar por los éxitos fáciles, halagando el mal gusto del público.

Y esta, su característica de autor, es una plena garantía de la honestidad artística que pondrá en juego al asumir la dirección que se le ha confiado.

BUENOS AIRES

Se anuncia para mañana lunes el estreno del sainete de Carlos de Paoli, "La Mangacha".

El programa de hoy lo constituyen "S. E. Don Agenor Saladillo", en vermouth y segunda y cuarta sección de la noche. En tercera se repite "En la tiniebla", de Alfredo Duhau, que el público ha recibido con interés.

NACIONAL

Se retorna hoy del repertorio viejo la opereta de García Velloso "Cerisete", uno de los buenos éxitos de risa de Vittone. Ocupa las secciones vermouth y segunda de la noche. En tercera se repite "Criollos y gringos", sainete de Alberto Sánchez, cuya reprise ha sido bien recibida.

En última la revista de Linnig y el maestro Payá "La hora mundial", que marca su 50.a representación consecutiva.

Mañana lunes se reprisa la humorada de Julio F. Escobar "La muerte de un vivo", obra estrenada en la anterior temporada con bastante suerte.

ARGENTINO

A su 18.a representación consecutiva alcanza esta noche "El mascotón", de García Velloso, marcando otros tantos llenos, que le aseguran una muy larga permanencia en el cartel.

SAN MARTIN

Sin variaciones el cartel de este teatro. "La conquista", del doctor Iglesias Paz ocupa hoy la sección vermouth y por la noche la última producción de José Antonio Saldías, "Blasones de plata". Esta noche se despide del público la cantante criolla Linda Thelma, que se ha hecho aplaudir bastante durante su actuación.

FILMS

Recordamos que esta noche se dará en el Coliseo, la última exhibición de los interesantes films de actualidad "La guerra de Italia" y "Los Estados Unidos en pie de guerra" que han llevado numeroso público, durante su prolongada serie de representaciones.

VARIEDADES

En el Hippodrome debuta hoy Utferini en sus números de magia blanca. El prof. Bellini en sus interesantes experimentos de telepatía sigue siendo aplaudido.

A la función que se realiza esta noche en el Casino, asistirán por última vez, especialmente invitados, los oficiales y marineros de los buques americanos que nos visita.

MARCONI

La compañía lírica que dirige el maestro Marranti, repite esta noche la ópera de Bizet "Carmen", cuya "première" se realizó anoche, alcanzando los artistas en conjunto, una honesta interpretación.

Se destaca muy especialmente la labor de la soprano señora Elvira Rosetti que, en el rol de protagonista, se ha hecho aplaudir por su buena escuela de canto, como por sus excelentes condiciones de intérprete.

Para el martes se anuncia "Un ballo in maschera", de Verdi.

VICTORIA

En vermouth se pondrá en escena hoy la divertida comedia de Joaquín y Serafín Alvarez Quintero "La escondida senda" y en función nocturna se dará la primera representación de "La zagala" de los mismos autores.

AVENIDA

El programa para hoy comprende en vermouth y segunda de la noche, la zarzuela "La guardia amarilla", cuya presentación y acertada interpretación justifican plenamente la favorable acogida que le ha prestado el público.

En primera que empezará a las 8 y 30 p. m., se repite el sainete de Ramos Martín, "Mantequilla de Soria".

En tercera "Enseñanza libre", donde se luce la primera tiple cómica señorita Pastor y en última, "El asombro de Damasco", que, como ya lo anunciamos, irá mañana lunes en sección vermouth y festejando su 50.a representación con entrada gratuita para el cuerpo de bomberos y agentes de la comisaría 4 a.

ELIXIR BERGER (SIN AJENJO)

WHISKY BUCHANAN

"Fiat Lux"
Establecida en 1913
INVESTIGACIONES PARTICULARES
Autorizada por la Policía Oficial
Calle Lavalle 1481, Bs. As.
Vigilancias, seguimientos, paraderos, defraudaciones, vigilancias de casas en quiebra, informes particulares y comerciales, etc. Dirigida por ex empleado de la Policía de la Capital y Rosario de Santa Fe. "Seriedad y Reserva", garantizamos nuestra competencia con informes a satisfacción.

The First National Bank of Boston
Sucursal BUENOS AIRES
B. MITRE 501 — U. T. 7300, Avenida
Oro americano
Capital y reservas de la casa Matriz $ 25.500.000
Depósitos en la casa Matriz ..... „ 130.000.000
Capital reservado para la Suc. en B. A. „ 1.000.000
Atendemos toda clase de operaciones bancarias.
Gerente: NOEL F. TRIBE

FABRICA E IMPORTACIÓN DE MUEBLES
Casa Fundada en 1884
ARTURO BARZI
TAPICERIA Y CORTINADOS
RIVADAVIA 2201

Salud, Vivacidad, Buenos Colores, forman el atractivo que encierra la felicidad de la mujer. Consígalos tomando la legítima Emulsión de Scott
Fortalece sin alcoholizar el organismo.
479

CARRERAS DE CABALLOS

HIPODROMO ARGENTINO

LA REUNION DE HOY

EL CLASICO PUEYRREDON

DIJITAL

RESULTADOS GENERALES

La reunión extraordinaria que en honor de la marina norteamericana confeccionó nuestra primera institución no podía fracasar, como éxito de público, se entiende, a pesar del pésimo estado del tiempo.

El programa es interesante en todas sus partes y desde el clásico Pueyrredón, hasta los handicaps Estados Unidos de América y Presidente Wilson, poseen cuantas pruebas han de disputarse una singular importancia.

La nota social ha quedado algo resentida pero la eficacia ha respondido plenamente.

Veamos si la suerte quizo premiar sus entusiasmos.

PRIMERA CARRERA

Esta vez corrió Aquilón con una buena largada, pero como rival terrible no lo perdieron de vista ni Mirabeau ni Etrusco que con Hirsuto corrieron en los puestos delanteros a la espectativa.

Entraron en la recta sin variar su colocación, pero no bien recorrieron los primeros metros del tiro derecho, se vió claramente destacados el frente al "leader" Aquilón que agotaba sus energías en reñida lucha con Mirabeau II.

Se impuso el hijo de Mehari. L'Emigré alcanzó el tercer puesto delante de Fetiche.

PREMIO SOUTH DAKOTA

Distancia 1600 metros

1	MIRABEAU II, 48 kilos, por Mehari y Nini II, del stud Junín, P. Cichetti	2819	1900
2	Aquilón 47, M. Altamiranda	2495	2047
3	L'Emigré 52, F. Arcuri	5596	3444
44	Fetiche 49, E. Saavedra	766	698
0	Don Ramiro 59, M. Acosta	857	770
0	Cardigán 53, E. Canessa	458	440
0	Lance 52, F. Barrozo	3953	2948
0	Dieufort 52, E. Denna	453	321
0	Etrusco 51, T. N. Fernández	593	444
0	Los Angeles 47, G. Greme	716	749
0	Jurado 47, R. Rodríguez	232	206
0	Hirsuto 46, A. Grassi	392	371
		20471	15390

No corrieron: Pregón, Faucheur, Gramillón, Parigot, Lord Derby, Callejas, Asquiht, Morocho, Aluminio y Tolbiac.

Dividendos: de Mirabeau II, pesos 13.05 a ganador y 4.25 a placé; de Aquilón, 4.10; de L'Emigré, 3.25.

Tiempo: 1'41" 1|5.

Ganada por 1 cabeza.

SEGUNDA CARRERA

Serenidad tomó a su cargo la dirección de la carrera seguida por Reina del Norte, Sistrum e Inocencia.

En la mitad de la recta cuando los candidatos intentaron definir posiciones, la pupila del stud Progreso contaba con una ventaja que difícilmente podría descontar nadie, ni Inocencia que empleándose totalmente finalizó segunda a medio pescuezo.

PREMIO PUEBLA

Distancia 1400 metros

1	SISTRUM, 56 kilos, por Porteño y Sister Betty, del stud Progreso, T. N. Fernández	4796	2353
2	Inocencia 56, F. Arcuri	7007	4457
3	Winnipeg 56, E. Mutio	1037	937
4	Serenidad 56, D. Torterolo	7119	3441
0	R. del Norte 56, J. Fernández	1127	802
0	Irá 56, J. Etchechurry	332	289
0	D. Lula 56, R. V. Lanatti	728	531
0	Mulhouse 56, M. Acosta	5227	3213
		27313	16023

No corrieron: Biyuya, Matilde, Lucania y Latina.

Dividendos: de Sistrum, $ 10.25 a ganador y 3.90 a placé; de Inocencia, 3; de Winnipeg, 6.75.

Tiempo: 1'31" 3|5.

Ganada por 1|2 pescuezo.

TERCERA CARRERA

Levantadas las cintas el pelotón se desgranó en el siguiente orden: Irascible a la cabeza, seguido por Chilca e Ivan Way.

El pupilo del stud Tandil se impuso fácilmente, pasando a la vanguardia en un cómodo galope desde la mitad de la recta.

Ivan Way, Irascible y Juguete lo siguieron, ocupando los restantes puestos del marcador.

PREMIO FREDERICK

Distancia 1400 metros

1	CHILCAL, 56 kilos, por Fulmen y Chicharra II, del stud Tandil, P. Cichetti	8019	4862
2	Ivan Way 56, N. T. Fernández	6917	4268
3	Irascible 56, F. Arcuri	4041	2417
4	Juguete 56, J. Bastías	2324	1392
0	Lope de Vega 56, A. Denna	1246	908
0	Tono 56, C. Fenucci	3380	2074
0	Ñandubay 56, L. Laborde	2947	2265
0	Río Yser 56, J. Fernández	1773	1382
		30647	19558

GINEBRA Bols LA MEJOR QUE EXISTE

Dividendos: de Chilcal, 6.85 a ganador y 2.85 a placé; de Ivan Way, 2.95; de Irascible, 3.65.

Tiempo: 1'29" 4|5.

Ganada por 1 1|4 cuerpo.

CUARTA CARRERA

De punta a punta y sin que en ningún momento pusieran en peligro su victoria se impuso Miss Tonta, una buena candidata en esta categoría de pruebas notoriamente inferiores.

La siguieron Tarja, Ficaria e Isoca, finalizando las mismas en el marcador, a excepción de la hija de Orange que fué desalojada por Mi Ñata en un último avance.

PREMIO PITTSBURGH

Distancia 1600 metros

1	MISS TONTA, 53 kilos, por Le Samaritain y Miss Orme, del stud Manfredo, N. Berazategui	8210	5237
2	Tarja 51, F. Barrozo	9574	6406
3	Mi Ñata 47, E. Peñaloza	3032	2215
4	Ficaria 50, N. Dellagiovanna	918	748
0	Nuty 55, T. N. Fernández	3891	1916
0	Safo 51, M. Altamiranda	1761	1223
0	Isoca 50, C. Fenucci	2552	1853
0	Gallarda 49, E. Saavedra	1416	1149
0	La Paisana 49, P. Cichetti	1775	1425
0	La Victoria II 48, M. Acosta	6011	4724
0	Actress 48, C. Fernández	244	246
0	Tableta 47, J. Fernández	1226	926
0	Christmas 45, P. Orcajada	470	398
		41080	28466

No corrieron: Pardejona y Limosnera.

Dividendos: de Miss Tonta, $ 9 ganador y 3.50 a placé; de Tarja, 3.20; de Mi Ñata, 5.55.

Tiempo: 1'42" 2|5.

Ganada por 3 cuerpos.

QUINTA CARRERA

Cabaret tomó el comando del reducido lote, siguiéndolo en toda la carrera Digital, Cracker y Floripar.

No varió la colocación de los cuatro competidores, hasta la entrada de la recta, donde pasó resueltamente al frente Digital, pero en la mitad del derecho avanzó Cracker, llegando por un momento casi a dominar a la hija de Calepino, que reaccionando al final, se adjudicó el triunfo por medio pescuezo.

PREMIO GENERAL PUEYRREDON

Distancia 4000 metros

1	DIJITAL 62 kilos, por Calepino y D. Honor, del stud Alvear D., M. Acosta	18987	—
2	Cracker 63, F. Arcuri	4575	—
3	Cabaret 59, A. Navarro	15952	—
4	Floripar 63, M. Lema	2239	—
		45753	—

Dividendo: de Dijital, 4.35 $ a ganador.

Tiempo: 4'27" 3|5.

Ganada por medio pescuezo:

SEXTA CARRERA

Invasor II picó al frente delante de Glotón, Campeador e Inés Sol que se encargaron de su persecución, mientras Takecare poco afortunada en la largada tuvo que forzar para buscar colocación.

En el derecho Invasor y Glotón se abrieron tanto que fácilmente pudo pasar Inés Sol ganando por una apreciable ventaja.

Takecare alcanzó el segundo puesto, siendo segura su victoria sin ese contratiempo de la largada.

SEXTA CARRERA

PREMIO ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

Distancia 1600 metros

1	INES SOL, 55 kilos, por Fishermann y Doña Sol, del stud Talismán, E. Canessa	4161	3065
2	Takecare 57, M. Acosta	1684	1192
3	Invasor II 55, N. Berazategui	3510	2427
4	Retamo 55, M. Altamiranda	2739	2192
0	Datilero 55, C. Fenucci	7073	4235
0	Campeador II 52, F. Barrozo	2315	1821
0	Fiero 52, A. Denna	879	847
0	Doubler 52, J. Etchechurry	2355	2607
0	Chaliapine 52, P. Cichetti	(c. Doubler)	
0	Dubail 52, R. Rivero	2862	1878
0	Cavador 52, D. Torterolo	7967	5263
0	Puntapié 52, J. Fernández	805	508
0	Quito 52, E. Saavedra	3509	2348
0	Emden 52, C. Fernández	938	782
0	Le Dernier 52, T. N. Fernández	3116	1461
0	Glotón 52, R. Dellagiovanna	1130	897
		47143	31523

No corrieron: Radieux, Sleeping Beauty, Petit Gosse, Valshire, Júbilo II e Irishman.

Dividendos: de Inés Sol, $ 20.40 a ganador y 6.70 a placé; de Takecare, 14.10; de Invasor II, 7.95.

Tiempo: 1'41" 3|5.

Ganada por 1 1|2 cuerpo.

SEPTIMA CARRERA

PREMIO PRESIDENTE WILSON

Distancia 2000 metros

Mamita II, no muy afortunada en la largada, hizo el tren seguida por Hurgón, Well Meant y Max Linder.

Al final avanzó el hijo de Bend'Or, venciendo por una apreciable ventaja el pupilo del stud Don Laguna.

1	WELL MEANT, 52 kilos, por Ben d'Or y Welbeck, del stud Montevideo, D. Torterolo	11629	3133
2	Max Linder 54, P. Cichetti	16006	5373
3	Mamita II 59, M. Acosta	9290	3343
4	Hurgón 52, D. Englander	6711	2758
0	Vicente López 56, A. Quinteros	21935	6819
		65571	21505

Dividendos: de Well Meant, pesos 10.15 a ganador y 5.40 a placé; de Max Linder, 4.00.

Tiempo: 2'9".

Ganada por 3|4 de cuerpo.

OCTAVA CARRERA

PREMIO ALMIRANTE CAPERTON

Distancia 2500 metros

1	PROFETA, Greme	21168	7042
2	Britón, Altamiranda	13237	3794
3	Retrechero, Laborde	19995	5140
4	Augusta, Saavedra	2195	907
0	Fachinal, M. Lema	10853	2706
0	Luneville, A. Grassi	5074	2105
		72522	21694

Dividendos: de Profeta, $ 6.15 a ganador y 3.25 a placé; de Britón, 4.30.

Tiempo: 1'42" 2|5.

Ganada por 1 1|4 cuerpo.

No corrieron: Cracker, Valentón, Jean Valjean, Rosedal y Atila.

EL CLASICO PUEYRREDON ¡DIJITAL!

Por tercera vez ha hecho suya la carrera más larga del año esta célebre "stayer" del stud Alvear, que fué retirada de las pistas víctima de un grave contratiempo y que por todos los cuidados de su competente entraineur ha vuelto hoy para repetir sus mejores éxitos.

Se ha impuesto en buen estilo, luchando palmo a palmo con un rival insospechado.

Pero si notable es la performance de Dijital no lo es menos la de Cracker que de los handicaps de fondo llegó a esta importante prueba para poner en grave trance a cracks de consagrada reputación.

Los aplausos con que se premió la hazaña de Dijital se repartieron con Cracker cuyo piloto fué efusivamente felicitado por muchos sportsmen.

Cracker regresó al pesaje con una herradura rota y algo lastimado en una pata.

Este contratiempo realza aún más el mérito de su hazaña.

P. CICHETTI

Dirigiendo a Mirabeau II, vencedor de la prueba inicial el jockey P. Cichetti fué multado en cien pesos por molestar durante el transcurso de la carrera a su enemigo L'Emigré.

T. N. FERNANDEZ

Las habilidades de este joven piloto son indiscutibles, pero para su bien y en contra de los peligros de un mal consejo, debe observársele cuanto error cometa, pues es ahora el momento de perfeccionarse, siguiendo buenos rumbos y no derroteros equivocados.

Ganó con Sistrum el profesional citado por molestar en todo el derecho a Inocencia, rival temible que al final cayó solamente vencida por medio pescuezo.

CHILCAL

Ausente General French que para los "entendidos" era el candidato imbatible de la prueba, se imponía Chilcal, dada la absoluta mediocridad de sus contrarios.

No es hazaña, pues, triunfar en contra de Lope de Vega, Juguete y Río Yser.

Por lo tanto, no debe tomarse en cuenta este primer éxito del hijo de Fulmen, para pronosticar su actuación futura.

MISS TONTA

En esta categoría y en el momento actual, la pensionista del stud Manfredo es uno de los elementos más útiles.

Hoy contra algunas candidatas respetables, se impuso de extremo a extremo, sin que ninguna de ellas lograra acercársele, poniendo en peligro su victoria.

Tarja, La Victoria, Safo y La Paisana quedaron para mejor oportunidad.

MIRABEAU II

No era un secreto para nadie, la opinión lo tuvo muy en cuenta, porque en distintas ocasiones nosotros, y tal vez algún otro colega comentó especialmente sus ejercicios privados.

La fortuna protegió al pupilo del stud Junín, pues su victoria fué angustiosa y desesperante, logrando después de un reñido final con Aquilón, que esta vez sin sufrir contratiempo alguno viene dispuesto a reivindicar sus pasados fracasos.

SISTRUM

El entraineur Julián Sánchez preparó especialmente a su pupila, aguardó con toda calma la oportunidad propicia y se lanzó en la aventura... Hoy fué el día, contra todas las candidatas más imbatibles de la carrera se impuso la hija de Porteño, repartiendo un bonito dividendo que en su ecurie han debido aprovechar, porque los desquites que más tardan son los más ansiosamente aguardados.

Sistrum, a pesar de todo, nos parece una potranca mediocre.

ELOCUENTE

La perspicacia de un repórter exige además de unos ojos de lince, unos oídos de tísico.

Los pulmones de nuestro repórter por fortuna no han tenido jamás la más leve afección y no obstante posee unos oídos maravillosos.

Oye hasta lo que no debe, aunque en su profesión nada hay vedado porque de las mayores indiscreciones se han logrado éxitos sonados.

No hace muchos días, a raíz de ciertos rumores que circularon respecto de una posible renovación de elementos en una de nuestras principales caballerizas, tomó a su cargo la pesada tarea de seguir al entraineur puesto en tela de juicio, sin perderle pisada, cualquiera que fuera el rumbo que siguiera en el hipódromo.

Y algo pescó:

—Si yo me quedo al frente del Don Gonzalo...

—Cómo!... — respondió el acompañante de ese profesional, sorprendido ante la confirmación de sus sospechas.

—Como lo oye: si yo me quedo en el stud Don Gonzalo, Saint Emilión ganará el clásico Invierno, con Lema; Pisa Fuerte, el Nacional, y...

—¿Aun hay más?...

—Por supuesto!... ¿No soy yo, acaso, el hombre de los grandes acontecimientos?

Los dos personajes se miraron fijamente y como alguien advirtiera la indiscreta presencia del repórter, éste se puso a silbar "Mimosa", uno de los últimos éxitos de la tonadilla...

Pero estábamos en posesión de un secreto, quedando a la vez demostrada la utilidad de las tonadilleras siquiera para recordar sus creaciones en ciertos trances difíciles...

BERTHIER-BOTAFOGO

Chismorreos...

Existen lugares de reunión preferidos por la gente del turf. De este acridio huyen los dueños de café parapetándose tras el elocuente cartelito de "Hoy no se fía, mañana sí", que invariablemente permanece frente a la caja como una barrera de la defensa agrícola banda pavorosa de 'angosta que amenaza arrasar con toda la cosecha...

El repórter debe concurrir forzosamente a esos lugares en busca de noticias que maticen el comentario, dándole la veracidad que juzgue más conveniente en razón del mayor o menor criterio que distinga el propagante.

Hoy conocemos un chisme más que damos al lector sin comentarios porque no lo merece, y porque además posee la elocuencia necesaria.

Protagonistas: José Betancour y Felipe Vizcay. Otros "personajes": Berthier y Botafogo.

Todo aficionado debe sospechar que para cualquier entraineur que tenga a su cuidado un producto estimable, no debe existir hoy mayor satisfacción que la de poder batir a Botafogo, ni otro puede ser su punto de mira.

José Betancour, justamente reputado como uno de los profesionales más competentes, cifró en Berthier, el mejor de todos los productos a su cuidado, las más lisonjeras esperanzas.

Hasta que surgió y se consagró Botafogo era el hijo de Jardy el crack de su generación: pero cuando llegó la hora de definir posiciones obtuvo el pupilo del stud Alvear la más aplastadora de sus victorias.

Es natural que Betancour, que a pesar de toda su experiencia llegó a creer en la posible victoria de su pensionista, se sienta hoy molestado, picado en su amor propio profesional, y no nos admira que alguien haya repetido como suyas las siguientes palabras:

—"Las bondades de Botafogo no las pongo en duda, ni por un momento me atrevo a discutirlas, pero no acepto la abrumadora superioridad quo todos le atribuyen sobre mi Berthier.

Todavía, por mil contratiempos imprevistos ,y naturales en los nueves productos, no he podido llevar al Jardy a su más alto grado de preparación, y cuantas performances ha realizado, en su mayoría brillantes, tienen para mí un doble mérito, pues nunca estuve conforme con su estado.

Creanmé que Botafogo todavía volverá a encontrarse con Berthier y ese día tendrá que emplear hasta su última energía el Old Man para vencer a mi Jardy... y aún veremos si es capaz de conseguirlo...

No olviden que Ocurrencia también era otro "fenómeno" y la vencí en la carrera más memorable del año con Packoy"!...

... ...

Vizcay, por su parte, conoce las "intenciones" de su colega y, sin embargo, sus colores se mantienen siempre invariables, su apetito no ha disminuído y el sueño, según propia confesión, lo concilia, no bien pone las sienes en la almohada.

Porque Vizcay piensa así:

—"Ilusiones son todas esas, y es raro que así opinen profesionales destacados en el montón de los buenos, como el "Zorro"... Yo tengo plena confianza en Botafogo, no hay nada mejor en las pistas de Palermo, ni lo ha habido desde mucho tiempo atrás. Por las dudas, crean que no me tomarán de sorpresa. Y si alguna vez encuentran al potrillo algo "charcon", y aunque no contando con la monta de un Arcuri o un Torterolo tenga siempre que correrlo en punta... ¿cuál será el contrario que en los tramos finales sea capaz de descontarle cuatro cuerpos a mi Old Man cuando de salida tomará siempre esa ventaja?...

Ilusiones... y nada más"...

... ...

Nosotros no necesitamos opinar. El tiempo dirá qué hay en todo este "chismorreo"...

LA POLLA DE POTRANCAS

La primera y más interesante de cuantas pruebas disputen los productos de la actual generación, será la Polla de Potrancas, donde no existirá posiblemente un conjunto sobresaliente, pero sí amplio, un equilibrio entre los competidores que da mayor realce al encuentro.

Ya en comentarios anteriores hemos dejado reducido a media docena el lote de potrancas inscriptas con ciertas probabilidades. Y entre ellas debe decidirse la elección, resultando por el momento prematuro cuanto se haga en tal sentido, pues es exponerse al fracaso.

Las candidatas que lógicamente se destacan a simple vista son Dalmacia y L'Espoir, la fuerte pareja del entraineur País, que ha de definir posiciones con Marline, la principal enemiga, mereciendo a la vez citarse Charming Girl y Pura Cepa, cuya regularidad es encomiable, y por último a Fusta, que en forma notable viene progresando en sus ejercicios privados, pudiendo recordarse hoy como una de las más probables sorpresas.

Así esperamos que ha de ser el desenlace de esta importante prueba, entre las competidoras citadas, pues si hay lógica, ni Irish Bell repetirá su última sorpresa, ni Tintorera confirmará esas bondades que sólo le conocen la gente de su stud.

Y citamos a estas dos, porque son las que más preocupan a ciertos "iluminados"...

SINCERIDAD...

Hay dos cosas que a nuestro "pinche" le gustan con locura: la mayonesa de ave y la sinceridad.

Que prefiera la mayonesa a otros platos de cualquier "menú" bien seleccionado no nos admira; es un "bocado" delicioso que tiene muchos adeptos. Pero lo que siempre nos ha llamado poderosamente la tención es ese desmedido amor a la sinceridad, ese apasionamiento por todo lo que sea franqueza, ese cariño por todos los hombres que dicen lo que sienten, que no usan la palabra para disfrazar el pensamiento, que no emplean armas de doble filo.

Nuestro "pinche" es todo un modelo de virtudes; amén de la enunciada, posee otras no menos apreciables: toca la guitarra, no comulga con Lema y es un mortal enemigo del tango.

Algunas mañanas, los martes, por ejemplo, admiramos a nuestro "pinche" fervorosamente.

El resto de la semana, a excepción de los miércoles y sábados, que nos resulta fogoso por sus insustanciales e inoportunas conferencias, precisamente a la hora de mayor actividad, lo toleramos como algo simpático, algo ameno, pintoresco, que nos distrae y nos hace olvidar toda preocupación con cualquiera de sus originales ocurrencias...

Toy nos ha sorprendido con un nuevo aspecto de su invariable tema: "la sinceridad en las páginas turfistas".

Su entusiasmo no ha tenido límites, sus palabras eran elocuentes, bellos sus conceptos. ¿Qué dijo nuestro "pinche"...?

—¡Compañeros! (y aunque el comienzo hacía presumir todo un canto de alabanza al Marxismo enarbolando la bandera roja del "proletariado oprimido", nuestro "pinche" se expresó así:)

—Ayer un "colega" ha tenido un rasgo de sinceridad único en la historia de las crónicas turfistas; cansado, tal vez, de caer en los mayores errores, ha levantado su espíritu serenamente, ha controlado sus fuerzas, ha hecho su examen de conciencia y se ha sentido, por último, incapaz de pronosticar en la reunión de hoy.

Es un gesto hermoso, bello, que no será imitado por nadie, porque los genios nunca fueron sorprendidos por la gente de su época, que en cambio usaran toda clase de burlas y atrevimientos; pero yo, compañeros, alcanzo toda la grandeza de esa actitud, la analizo en su justo valor y la elevo hasta presentarla como modelo a todos los "choniqueurs" que hartos de medir telas o de luchar, sin éxito, con la gramática han empuñado la pluma con que garbatean en las páginas del turf...

Sí, compañeros, ese "colega" viendo la imposibilidad de "pronosticar" a consecuencia por el estado deplorable de la pista, deja al libre criterio del lector la elección del candidato. No deja desamparada a la afición que sin su sabio consejo puede tomar los más torcidos rumbos. ¡No...! Deja sentado un precedente que entre sus lectores no pasará inadvertido, porque la sinceridad triunfa, se impone con la misma fuerza de la verdad misma.

Ustedes dirán que en anteriores e idénticas oportunidades han procedido de distinta manera; que dedicando un suelto al estudio de animales barreros no es tan complicado encontrar un candidato; tal como en la quinta carrera, donde no ven más "especialista" que Floripar y que por lo tanto, no siéndolo los demás, Floripar debe imponerse...!

Ustedes me dirán que los cronistas hábiles esperan estas oportunidades para lucirse y que luego bien ponen el grito en el cielo si la suerte los acompaña. Pero, compañeros, una retirada honrosa no es una derrota... Y si todos los incapaces confesaran su incapacidad, los sabios no lo serían tanto, porque los necios serían menos.

El "colega" ha tenido ayer la idea más feliz de su vida. Yo, compañeros, a despecho del sentido común, me declaro su más ferviente admirador".

... ...

Nuestro "pinche" tosió dos veces, bebió un sorbo de agua y se dejó caer fatigado en una poltrona, mientras buscaba en nuestros gestos la impresión de su discurso.

Aun no hemos salido del asombro

NOELOPAN

Con este nombre defenderá los colores del stud Filippi R., el potrillo Madroño, un hijo de Old Man y Madreselva. Noelopan — Napoleón al revés — es un producto que promete y como su origen es excelente, quizás en las pistas resulte un pequeño emperador llamado conjuntamente con París, que ya se ha revelado muy sobresaliente, Jean Valjean que es un buen elemento de los handicaps y Trésor que ya está sano y en condiciones por ello de aportar todavía buenos premios a su ecurie, a poner de relieve a la figura del modesto y laborioso entraineur que lo tiene a su cuidado.

Noelopan nos merece el mejor concepto, lo mismo piensa Filippi que ve en él a un digno compañero de París.

PROGRAMA COMPLETO

Damos a continuación el programa de la reunión a efectuarse en Palermo el jueves próximo:

PREMIO GUAYACAN

(Vallas)

Distancia 3500 metros

1	B. Hondo 76 k.	4	Chiribiribí 68
2	Juanuco 71	5	Hirsuto 64
3	Pan Solo 68		

PREMIO SIRENA VI

Distancia 1400 metros

1	Resuelta 56 k.	5	Latina 56
2	Inocencia 56	6	Quietud 56
3	Lucania 56	7	Itaca 56
4	La Conflag. 56	8	Mauca 56

PREMIO MANGORE

Distancia 1800 metros

1	Howitzer 56 k.	5	Ibáñez 56
2	Rucachoroi 56	6	Instructor 56
3	Caburei 56	7	Frigio 56
4	M. Firma 56	8	Ligustro 56

PREMIO GRAMILLON

Distancia 1600 metros

1	V. Vino 57 k.	15	Mozart 43
2	Smart 53	16	Egalité 42
3	Faucheur 53	17	Hirsuto 42
4	Librón 50	18	Casero 40
5	Los Angeles 45	19	Talcahuano 40
6	Callejas 49	20	Adelante III 40
7	V. Manuel III 42	21	Betso 40
8	L. Derby 48	22	Generalísimo 4
9	Messenger 48	23	G. Flirt 40
10	Santurciano 48	24	Mochuelo 40
11	Aluminio 47	25	Fosight 45
12	Secante 47	26	Visionario 44
13	Déspota III 46	27	Nieuport 43
14	B. Tiempo 46		

PREMIO MARIE ANOINETTE II

Distancia 1600 metros

1	Calia 54 k.	8	R. Cheeks 54
2	Hada 54	9	Pomaré 54
3	Wilda 54	10	Geranium 54
4	Pocha 54	11	Islandina 54
5	Leyenda II 54	12	Sodeska 54
6	S. Beauty 54	13	Emelina 54
7	Eufrosina 54	14	Tafalla 54

PREMIO FACHINAL

Distancia 1400 metros

1	Pacará 54 k.	7	Submarino 48
2	Santurciano 50	8	Piña 48
3	Corchito 53	9	Diakova 44
4	Sunday 52	10	Comunal 43
5	Espartillar 50	11	Proteo 43
6	Matatías 50	12	L. Beatty 40

PREMIO CAMPANAZO

Distancia 1600 metros

1	Diamant 59 k.	5	Kilinga 50
2	Sable 53	6	The Lad 49
3	Corchito 51	7	M. Tonta 47
4	Cacique 50	8	Submarino 46

PREMIO ALUVION

Distancia 2200 metros

1	V. López 61 k.	6	Chispazo II 46
2	Chagüf 56	7	Atila 44
3	Mi Nene 55	8	Librón 44
4	Marken 54	9	Britón 44
5	Perfidia 49		

INSCRIPCIONES

Para la reunión que se efectuará en Palermo el domingo próximo se han hecho las siguientes inscripciones:

Premio Locandiera, distancia 2000 metros — Curiosity, Limosnera, Genovesa, Safo, Tableta, Grandeza, Lady Derby, Noche Buena, Paulita, Egalité, Dead Heat, Alemania.

Premio Aldeana, distancia 1400 metros — Tonadillera, Inocencia, Chistosa, Resuelta, Quietud, Astillera, Mentirilla, Lucania, Doña Lula, Presteza, Ambición, Biyuya II, Porteña II.

Premio Salina, distancia 1400 metros — El plumitas, Odio, Valeriano, General Giménez, Balai, Ivan, Way, Río Iser, Tono, Cetro, Iracible, Tizón, Briand, Brule, Finacista, Noyón, Alari, Instructor.

Premio Piscueta, distancia 1700 metros — Tolbiac, Mirabeau II, Betso, Desengaño, Morocho, Los Angeles, Faucheur, L'Emigré, Ojal, Pinch, Callejas, Girondino, Sin Rumbo, Parigot, Dos Fuegos, Aluminio, Infalible, Buen Tiempo, Stellaris, Cardigán, Gramillón, Andrade, Aquilón, Smart, Etrusco, Pregón, Rosedal, Generalísimo.

Polla de Potrancas, distancia 1600 metros — L'Espoir, Irish Bell, Amapa, Dalmacia, Matilde, La Imperio, Pura Cepa, Fusta, Cubanita, Charming Girl, Marline, Serenidad, Fortunata.

Premio Avicenia, distancia 1600 metros — Plaqué, Rodaballo, Chaliapine, Puntapié, Liviano, Cavador, Júbilo II, Retamo, Remanso, Dubail, Ivor, Fiero, Petit Gosse, Radieux, Norfalk, Glotón.

Premio Ocurrencia, distancia 1700 metros — Max Linder, Cacique, Precoz, Don Ramiro, Fachinero, Estro, Last Reason, Full Hand, The Lad, Nuty, Art Nouveau, Siete y Medio, Clearing, Tata Dios, Hurgón, Kick II, Rosedal.

Premio Diakova, distancia 2800 metros — Espartal, Secante, Forsigt, Buril, Britón, Pancho Villa, Brandy and Soda, Valentón, San Luis, Changüí, Profeta, Farruco, Librón, Hurgón, Retrechero.

Polla de Potrancas, distancia 1600 metros.—En este clásico, que se correrá el domingo, han sido ratificadas las siguientes, pesos 55 kilos: L'Espoir, Irish Bell, Amapa, Dalmacia, Matilde, La Imperio, Pura Cepa, Fusta, Cubanita, Charming Girl, Marline, Serenidad, Fortunata.

JOCKEY CLUB ROSARIO

Inscripciones para la reunión del 5 de agost opróximo:

Ché, Chiste, Incógnita, Sand Witch.

Premio Ecurie Defensa, distancia 1600 metros.—Velocity II, San Vicente, Huri, Sir Brambbe, Harier, Heir, Mi Niña, Kid Macboy, Urgente, Ché Chiste, Incógnita, Sand Witch, Darling II, Hans.

Premio Baby, distancia 1500 metros. — Velocity, Terrona, Landgiper, Ojo Bravo, Quitasol, Chiste, Lamento, El Payo, Hilario, Pasteur.

Premio La Petite, distancia 1200 metros. — Bencina, White Father, Iquique, Aria, Poa, Hasta Luego, Good Hope, Barrera, Charanga, Adonau, Leñatera.

Premio Florencia III, distancia 1600 metros. — Chiquilín, Letargo, Touché, Boston Bill, Ice Cream, Lamento, Dijón, Pasteur.

Premio La Bulliciosa, distancia 1600 metros — Kabrils, Intacto, Bulique, Honorio II, Petrogrado, Evaristo, Filsu, Charanga, Cox.

Premio Tric-Trac, distancia 2000 metros. — Flirteuse, Estaquita, Torterolo, Cachafaz, Colmino, Prew Boy, Vaselina, Cine, Landstorn, Topacio II, Lacar, Tamarindo.

Premio Ventura Brignardello, distancia 1600 metros. — Hancerarricado, su inscripción, Sud América, Idolatría, Julen, Urania, La Victoria, La Comtesse, Spimaway, Aurofobia, Gallardía, Tric-Trac, Afufa, Terrona, Piadosa.

FOOTBALL

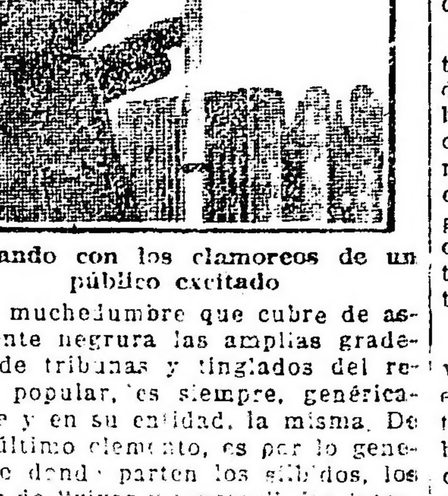
LOS MATCHS DE ESTA TARDE

Primer tiempo

Estudiantes de La Plata	0
Baco Juniors	0
Racing	2
San Isidro	0

NOTITAS

De los tres elementos en que se divide la parte animada del cuadro que ofrece un hipódromo pletórico de concurrentes, ninguno inquieta tanto a los venerables jueces de raya, como esa muchedumbre rumorosa y "bullangera" de las tribunas populares. Los otros dos elementos: socios, y el público cómodamente ubicado en las tribunas del Paddock, poca o ninguna inquietud producen en el ánimo de lo que con sus fallas indican los vencedores de una carrera...



Acabando con los clamoreos de un público excitado

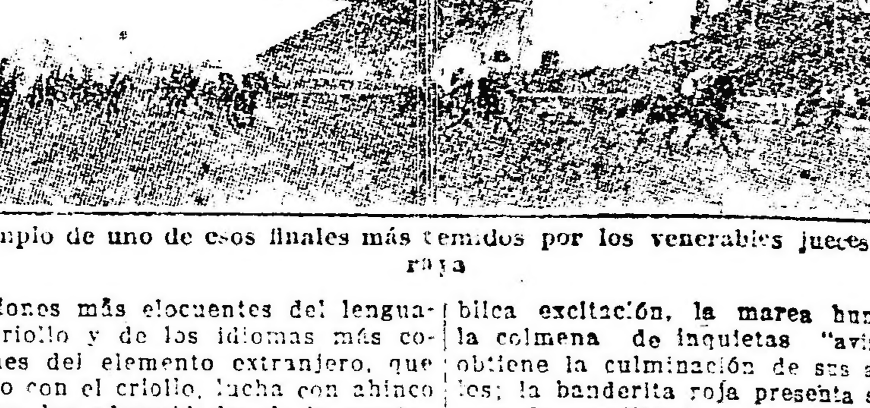
La muchedumbre que cubre de ascendente negrura las amplias graderías de tribunas y tinglados del recinto popular, es siempre, genéricamente y en su entidad, la misma. De éste último elemento, es por lo general de donde parten los silbidos, los gritos de "vivas y mueras", las interjecciones más elocuentes del lenguaje criollo y de los idiomas más comunes del elemento extranjero, que junto con el criollo, lucha con ahinco contra las adversidades de la suerte. Y el mejor método de impresionar, patéticamente, a un obstinado juez de raya, resulta de la elevación del tono de voz, desde el bajo profundo hasta la nota más alta de la escala musical, que es — perdónenos el colega la frase — más intensa y desconcertante, que la más aguda y sostenida nota de la sirena de "La Prensa". Ni el hundimiento de toda una flota de acorazados tipo "superdreadnought" anunciado por boletines y silbatos, o por los estruendos de las bombas, conmueven y excitan tanto a nuestro público, como un final reñido, en que cinco o más caballos cruzan la meta en una misma línea, pero tan apartados los unos de los otros, que exijan de los jueces la suma de concentración en la visual, y hacen del fallo, una de las tareas más árduas e ingratas, que se descuelgue sobre el más platónico... o sentimental juez de raya.

En nuestros hipódromos se emplea la bandera roja, no porque en una muchedumbre republicana impere el socialismo, sino por que ese color se destaca nítidamente del fondo verde de las arboledas

En Inglaterra la divisa es algo distinta; sobre el fondo rojo de la "banderita ingrata", se destaca una cruz blanca, de estilo georgiano, puesto que este símbolo ha de infundir un mayor respto en las multitudes de todas las sectas religiosas. Y la religiosidad y respeto sin que allí se recibe un fallo de los jueces, hace contraste con nuestra insubordinación tan típica como genuina...

¡Que bajan la bandera!... Gritan, vociferan unos. ¡Tongo! ¡Que ganó el cuatro!... Sostienen otros, apretando nerviosamente un puñado de boletos apostados a uno o dos de los caballos de los que cruzaron el disco en una misma línea... Por fin la pública excitación, la marea humana, la colmena de inquietas "avispas" obtiene la culminación de sus anhelos; la banderita roja presenta síntomas de movilidad.

Un empleado de uniforme, tieso como el asta que sostiene la divisa, tira de la cuerda y la bandera, agitada por el viento, y saludada con gritos o silbidos, baja... baja... apagando con su desaparición el murmullo de las voces...



Ejemplo de uno de esos finales más temidos por los venerables jueces de raya

FOOTBALL

Asociación Argentina de Football

Partidos para el próximo domingo

Copa de Competencia — División intermedia (segunda rueda), desempate — Unión Excursionistas v. Independiente (field neutral).

Campeonato — Primera división — Argentino de Quilmes v. Bánfield, Independiente v. River Plate, Atlanta v. Estudiantes (La Plata), Boca Juniors v. Sportivo Barracas, Gimnasia y Esgrima v. Gimnasia y Esgrima de La Plata, Columbian v. Estudiantes, Porteño v. F. C. Oeste, Platense v. San Isidro, Huracán v. Racing, Estudiantil Porteño v. San Lorenzo.

División intermedia (reserva) — Argentino de Quilmes v. Bánfield, Independiente v. River Plate (suspendido por el partido de competencia del primero), Atlanta v. Estudiantes de La Plata, Boca Juniors v. S. Barracas, Gimnasia y Esgrima v. Gimnasia y Esgrima de La Plata, Columbian v. Estudiantes, Porteño v. F. C. Oeste, Platense v. San Isidro, Huracán v. Racing, Estudiantil Porteño v. San Lorenzo.

División intermedia (sección A) — Sportivo del Norte v. Liberal Argentino, Progresista v. Eureka, Lanús v. Barracas Central, Honor y Patria v. General Belgrano, Chacabuco v. Defensores de Belgrano.

División intermedia (sección B) — Belgrano v. Germinal, Argentinos Juniors v. Palermo, Alumni v. San Telmo, Vélez Sarsfield v. Buenos Aires, Unión Excursionistas v. All Boys (suspendido por el partido de competencia del primero).

Segunda división, reserva (sección A — Sportivo del Norte versus Liberal Argentino; Progresista v. Eureka; Lanús v. Barracas Central; Honor y Patria v. General Belgrano; Chacabuco v. Defensores de Belgrano.

Sección B. — Belgrano v. Germinal; Argentinos Juniors v. Palermo; Alumni v. San Telmo; V. Sársfield v. Buenos Aires; Unión Excursionistas v. All Boys, (suspendido).

Zona norte — segunda división — Sección A). — Estudiantes B v. Porteño; Estudiantes Belgrano v. Sportivo Palermo A; Tracción v. Federico Lacroze B; San Fernando v. Juncal.

Sección B — América v. Boulogne; Villa Real v. Federico Lacroze A.

Sección C — Alvear A v. Comercio; Radium v. Sp. Villa Urquiza; San Martín v. Martínez.

Sección D — Sud América v. G. y Esgrima.

Sección sur — Segunda división sección A). — Sportivo Avellaneda A v. Argentino de Bánfield; Ensenada v. Boca Juniors B; Torre v. Everton; Estudiantes Bernal versus Adrogué.

Sección B — Wilde v. Talleres United B; River Plate A v. Boca Alumni; Racing B v. Lanús; Bellas Artes v. Independiente.

Sección C — Barracas Juniors v. Sp. Dock Sur; Corinthians v. Boca Juniors A; Bernal v. Sp. Avellaneda A; Solís v. Talleres United A.; Racing A v. Sportivo Argentino.

Zona oeste — Segunda división — Sección A. — Bristol v. General Mitre B; Cambrian v. Floresta; Ciudadela A v. San Lorenzo; Sportivo Barracas v. Nueva Chicago; Sportivo Ramos Mejía v. Estudiantes Washington B; F. C. Oeste v. Almagro A.

Sección B — Almagro v. Del Plata; C. G. B. A. v. Olimpia B; G. Mitre A v. Huracán; Estudiantes Washington A v. Estudiantil Porteño.

FEDERACION ATLETICA DE EMPLEADOS NACIONALES

Posición actual de los equipos

Primera división—

	J.	G.	E.	P.	Pt.
Minist. de O. P.	11	7	3	1	17
Minist. de Mar.	10	8	—	2	16
Corr. y Telegr.	10	6	3	2	15
Dir. de Puertos	11	7	1	3	15
Casa Moneda	10	6	2	2	14
Municipalidad	11	3	5	3	11
Minist. Agric.	10	5	1	4	11
Tel. Nacional	11	5	—	6	10
Ad.na de la Cap.	10	4	1	5	9
Tall. Marina	11	3	1	7	7
Instruc. Públ.	12	1	3	8	5
Ganad. y Tierras	9	1	2	6	4
Footballers Post.	12	1	2	9	4

Segunda división—

	J.	G.	E.	P.	Pt.
Footballers Post.	11	11	—	—	22
O. Sanit. P.mo	11	9	—	2	18
Telégr. Nacional	11	8	2	1	18
Minist. Agric.	11	6	1	4	13
Correos y Teleg.	11	5	2	3	12
Policía Capital.	10	5	1	4	11
Minist. O. Públ.	11	4	—	7	8
Aduana Capital	11	2	4	5	8
Casa Moneda	10	3	1	6	7
Municipalidad	10	2	2	6	6
Minist. Marina	10	1	2	7	4
Direc. Puertos	10	1	1	8	3

Tercera división—

	J.	G.	E.	P.	Pt.
O. Sanit. Centr.	7	6	—	1	12
Minist. O. P.	7	6	—	1	12
Footballers Post.	7	4	1	2	9
Instr. Pública	7	2	1	4	5
Caja Jubilacion.	6	1	—	5	2
Telégr. Nacional	6	—	—	6	0

LAWN-TENNIS

BUENOS AIRES LAWN TENNIS CLUB

A causa del estado húmedo de las canchas, ha sido suspendido el torneo americano de lawn tennis, que a beneficio de la Cruz Roja Francesa debía jugarse hoy.

VARIAS

NACIONAL CLUB

La nueva comisión directiva de este club ha quedado así constituída:

Presidente, A. B. Scheneider; vicepresidente, M. Felstein; secretario, M. Roca; prosecretario, S. Villar; tesorero, M. Cristobo; vocales, C. Rodríguez, A. P. Martínez, W. Andrade y M. R. Besky; suplentes, J. C. Molina y R. T. Villar.

MOTOCICLISMO

CLUB MOTOCICLISTA NACIONAL

La comisión directiva de esta institución ha aprobado el siguiente programa de pruebas, que deberá desarrollarse en la temporada próxima, comprendida entre el 1o. de septiembre de 1917 y el 31 de mayo de 1918:

Campeonatos clásicos anuales: Argentino de Carretera, Trofeo de Turismo, sobre más de 400 kilómetros, en septiembre; Argentino de Resistencia, en pista, de 100 kilómetros, en diciembre, y Argentino de Velocidad, en pista, 1000 metros, en mayo.

Carreras clásicas: Para motocicletas, 2a. categoría de corredores, sobre circuito de carretera, premio Primaveral, en enero; para sidecars, sobre circuito de carretera, premio Paravicini, en marzo.

Festivales deportivos: el domingo 7 de octubre, a beneficio de los hospitales municipales de la capital; el domingo 4 de noviembre, a beneficio del Círculo de la Prensa, y el domingo 2 de diciembre.

LA SECCION DE LOS NIÑOS

Los patitos traviesos y el tubo de la chimenea

III

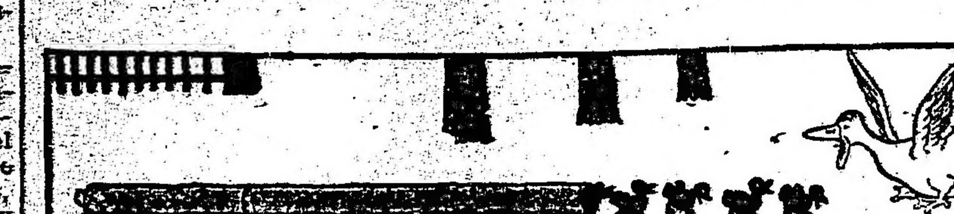
Había caminado la madre unos cuantos metros, cuando se volvió, con su deseo de cuidar a los patitos, para observar si todos la seguían, libres de cualquier peligro.

Volver la cara y dar un grito de sorpresa, abriendo las alas, fué lo primero que ejecutó. Miraba a sus pequeñuelos y no podía darse perfecta cuenta de lo ocurrido.

Los pequeñuelos y a medida que salían por la boca del tubo de la chimenea, la sorpresa aumentaba considerablemente.

Vosotros, pequeños e inteligentes lectores de LA EPOCA, os habéis dado explicación inmediata del hecho ocurrido.

El tubo de la chimenea, abandonado en el suelo, había sido útil anteriormente. De manera que su interior estaba lleno de hollín. Al entrar los patitos por un extremo para salir por el otro, mientras recorrían el tubo en toda su extensión, se llenaban de hollín, apareciendo de color negro.



Esos que veía delante de sí no eran los hijitos que tenía hacía unos minutos. Habían sufrido una transformación rápida y completa. Su hermoso color blanco, desaparecido completamente, transformó a los patitos en trozos de carbón. Eran negros desde la cabeza hasta los dedos de las patas. La madre miraba a los pe-

Pero la madre no comprendía el hecho producido y esa era la causa de su alarma, claramente manifiesta.

ESPECTACULOS

TEATROS

COLON. — Concesionarios: F. Da Rosa y W. Mocchi. — Temporada oficial de 1917. — Gran compañía lírica. — Director general Comm. Gino Marinuzzi. — Hoy a las 3 p. m., penúltima matinée de abono: Marouff Savetier du Caire, de H. Rabaud. — Noche, a las 9: 22.a función del turno impar. Estreno de Lodoletta, de Mascagni, con Gilda Dalla Rizza, Enrico Caruso y Marcelo Urizar.

Mañana, función extraordinaria a beneficio de las Cantinas Maternales: Tercer acto de Aida, segundo acto de Rigoletto, tercer acto de Lucía y quinto acto de Fausto, con el concurso de María Barrientos, Selis, Vallin Pardo, Hackett, Crabbé y Journet. Romanzas por el tenor Caruso.

ODEON. — Compañía del Teatro Lara de Madrid. — Hoy a las 3 p. m., primera matinée del segundo acto: Repaso de exámen; Los intereses creados. — A las 9, fuera de abono: Juan José. — Platea, tarde y noche, 4 $.

ODEON. — El miércoles 1.o de agosto, a las 5 de la tarde: Sexto y último concierto por el pianista Rubinstein. Platea, $ 10.

COLISEO. — Hoy a las 3 y a las 9 p. m., dos últimas exhibiciones, en honor de la escuadra norteamericana, de los films: Los Estados Unidos en pie de guerra, La guerra de Italia.

COLISEO. — Está abierto el abono de la gran compañía de bailes rusos de Anna Pavlova. — Debut en la primera quincena de agosto de 1917.

VICTORIA. — La zagala; (Estreno) El príncipe Juanón.

SAN MARTIN. — Si ella quiere; El caballo de bastos. Canciones por Linda Thelma.

APOLO. — Los rabiosos; Mi tía Ramona.

ARGENTINO. — La marea; El mascotón.

NUEVO. — El sobrino; Con las alas rotas.

NACIONAL. — Doña Caprichos; Certsette; Criollos y gringos; La hora mundial.

MARCONI. — Carmen.

BUENOS AIRES. — S. E. Don Agenor Saladillo; En la tiniebla; S. E. Don Agenor Saladillo.

AVENIDA. — Mantequilla de Soria; La guardia amarilla; Enseñanza libre; El asombro de Damasco.

COMEDIA. — Vencedores y vencidos; El servicio doméstico; Trampa y Cartón; La real gana.

Mañana, estreno: Préstame tu mujer.

MAYO. — Luisa Vila, Manola Rosales; Marcos Varela; Rosita Hugo; Los Criollitos.

EXCELSIOR. — Pájaros de presa; Gastón et René: La lagartija.

VARIEDADES. — El futuro Buenos Aires; Abanicos y panderetas o a Sevilla en el botijo; La corte de Faraón.

OLIMPO. — Misch Masch (Revoltijo).

VARIEDADES Y CIRCOS

CASINO (Maipú 336). — Compañía de variedades y atracciones — Hoy a las 3 y 30: Florence Macherini, Trío Randes, Music-hall de monos Sisters Emilie, Isabel Carbó, John Higgins, Mlle. Marcy, Los Doran's, La Cianita, Julita Colombina. Platea $ 1.50.

ROYAL THEATRE. — Compañía nacional de operetas Ravón Herrera — Hoy a las 9 p. m. Equivócate y verás...; La intervención: La paja en el ojo ajeno.

POLITEAMA ANSELMI (Buenos 785) — Compañía ecuestre y de atracciones nacionales — A las 9: Nuevos números de atracciones, y el drama Jesús Nazareno.

CIRCO NELKOFSKI (Corrientes y Bermejo) — Antiguo Pabellón de Novedades. — Compañía ecuestre y exposición zoológica — Espectáculo para familias — Hoy: Variado programa, tomando parte todos los artistas.

CIRCO ELI NELKI (Rincón 647): — Hoy, nuevos debuts: La célebre ecuestre Mlle. Frida, en su acto principal. Tup colosal éxito, tirador mundial, indio norteamericano Sioux; Los Stevens, juegos de lazo y látigo. Unicos en Sud América.

ESMERALDA (Esmeralda 453) — Función todos los días, tarde y noche. Variado programa. Orquesta dirigida por el maestro H. Manf[illegible].

PARQUE JAPONES (Callao y Paseo de Julio). — Temporada de invierno. Abierto todos los domingos y días feriados de 2 de la tarde a 12 de la noche. Continuamente debuts en el teatro Romano; 100 diversiones variadas al aire libre.

SKATING RINK LAS ROSAS (Avenida Alvear y Bustamante) — Patinaje sobre ruedas. Tres secciones diarias. Mañana, de 9 a 12, tarde de 3 a 5.30 y noche de 9 a 12. Días de moda domingos y feriados de tarde, y martes y viernes de noche. Secciones gratis. Grandes concursos. — Entrada pesos 0.50.

EXCURSIONES — Viaje de recreo a las islas del Delta, con el vapor Rivadavia exclusivamente para excursiones.

PALAIS DE GLACE. — Patinaje sobre hielo. — Paseo de la Recoleta. — Todos los días.

FLORIDA SKATING RINK (Florida 146) — Abierto de 9 a 11 a. m. y de 9 a 11.30 p. m. Martes y viernes noches de moda. Domingos y feriados, mañana, tarde y noche.

CIRCO Y EXPOSICION ZOOLOGICA AMERICANA (Corrientes y Cerrito). — Antiguo Luna Park. — Compañía ecuestre, acrobática y de novedades. Hoy: Variado programa, tomando parte todos los artistas — Platea: $ 1.50; niños, $ 1.

HIPPODROME (Carlos Pellegrini y Corrientes). — Compañía ecuestre y de variedades, dirigida por el clown inglés Frank Brown. Espectáculos especialmente para familias. — A las 8.45: Variado programa, tomando parte todos los artistas. — Platea: $ 2.

Matinées: jueves, sábados, domingos y feriados.

CINEMATOGRAFOS

PALACE THEATRE (Corrientes 757). — Anales de la guerra núm. 5: América en la guerra, vistas núm. 3; Festejos a los marinos americanos; El avaro; La señorita grumete, por Margarita Fischer. Esta vista ha sido filmada a bordo del acorazado South Dakota, habiendo tomado parte la oficialidad y tripulación.

SELECT [illegible] — Hoy: función tarde y noche: Noche: La mujer-tigre. La borrasca.

EMPIRE THEATRE (Corrientes y Maipú) — La mujer-tigre; La borrasca; Una lingada de bolsa; Carmelita Ferrer; Los Demos: Anita García.

SPLENDID THEATRE (Santa Fe 1818) — Jimi mano larga; El amado enemigo; Pathé Journal: Actualidad: Max Linder y el Bolso: Fedora por la Bertini.

LAVALLE [illegible] — Hoy: función tarde y noche: La mujer-tigre; La borrasca.

ELECTRIC PALACE (Lavalle 838) — Maruja la ladronzuela; Sin miedo y sin tacha.

SMART PALACE (Corrientes 1274) — Libertad (series 13 y 14); La espada de fuego. — Mañana: Donde están mis hijos.

CINE MODERNO (Corrientes 983). — La borrasca; El despertar.

CINE BOLIVAR (Bolívar 1222) — Hoy: La lepra social; El puente; El ranto; El tubo venenoso; A tiro limpio. — Mañana: Libertad.

REAL CINE (Esmeralda [illegible]) — El poder de la oración; Hermanastros; Sucesos mundiales; La persecución en las sombras.

CINEMA MIGNON PALACE (Juramento 2433). — La hija de la selva; Máscara de cortesía.

CINEMATOGRAFO CALLAO (Callao 97) — El testigo; Ana Petrowa; Viaje a Sud América.

PETIT PALACE (Libertad 976) — Hoy: La flor de la perdición; La sombra del crimen; Libertad o Herencia fatal.

THE AMERICAN PALACE (Córdoba y Callao) — Impulso primitivo; Francisca Bertini en Heroísmo de amor; Max Linder y la pastora; La ingénua; Llegada de la escuadra norteamericana y festejos.

[illegible] — El cañón secreto; Fernool, por María Bonard; La señorita grumete, por M. Fischer.

GRAN CINE RADIUM N.o 5 (Rivadavia [illegible]) — Variado programa con estrenos.

CINE TUCUMAN (Tucumán 975. — Variado programa con estrenos.

CINE GENERAL MITRE (Bmé. Mitre número 1226) — Gran cinematógrafo moderno, para familias, tarde y noche, variado programa con una numerosa orquesta.

CINE GENERAL URQUIZA (Guanacache núm. 3354). — Variado programa con estrenos.

PETIT PALACE (Libertad 976) — Hoy: Variado programa con estrenos.

BIOGRAFO NUEVO (Cangallo 1040). Variado programa con estrenos.

TEATRO DE LA PRINCESA (Suipacha núm 460) — Hoy de 11 a. m. a 12 p. m., biógrafo continuado. Variado programa.

IMPERIAL BIOGRAFO (Cangallo 771). — Variado programa todos los días.

CRYSTAL PALACE (Corrientes 1550). — Gran cine de lujo: estrenos de las cintas más importantes, tarde y noche.

CINE ESLA (Suipacha 646) — Tarde y noche, estrenos importantes.

CINE RIVADAVIA (antes Radium N.o 2) — Variado programa con estrenos.

CASA IRIBARNE

DE LOS HIJOS DE JUAN IRIBARNE

COCHERIA

416 - CALLAO - 416

Carruajes — Automóviles — Servicio fúnebre

TELÉFONOS | Union Telefónica 620, Libertad; " " 994, Libertad; Cooperativa Telefónica 51 Central

La casa no tiene sucursal

BIBLIOGRAFIA

BOLETIN DEL CLUB SINDICAL DE EMPLEADOS

El último número de este boletín, órgano del club nombrado, contiene el siguiente sumario:

Accionemos; Redacción. — El deber; Manuel Smiles. — El crimen de la guerra; Juan B. Alberdi. — El baqueano; Domingo F. Sarmiento.— De un álbum; José Enrique Rodó.— Castigo; Almafuerte.—Carlota Borgia; Francisco Villaespesa.—Madrigal; Luis G. Urbina.—Carnaval; G. Martínez Sierra.—Movimiento económico mes de Junio.—El héroe; Gabriel D'Annunzio.—Una ciudad castellana; Azorín.—Alemán y Francés; Romain Rolland.—Horas vacías; Arturo Capdevila.—Nuestro servicio médico gratuito.—El viejo de las limas; La Condesa de Pardo Bazán.— La creación del mundo moral; Agustín Alvarez.—Para la juventud; José Ingenieros.—Cuestiones científicas— Farmacias.—Informaciones varias.— Campeonato interno de football 1917.—Poste Restante.—Descuentos.

COCHERIA TACUARI

Sucesores de

IRIBARNE & Cía

NO CONFUNDIR

TACUARÍ 344

AVISOS FUNEBRES

MISAS Y FUNERALES

LUIS OTAMENDI (Q. E. P. D.) Falleció el 29 de julio de 1917.—Su esposa Ana N. de Otamendi, sus hijos, madre política, hermanos, hermanos políticos y demás deudos, invitan a sus relaciones a las misas que por su eterno descanso se oficiarán el lunes 30 de julio a las 10 de la mañana en la iglesia parroquial de Quilmes. Favor que agradecerán. El duelo se despedirá por tarjeta.

SALOME S. DE GARZOLI. Q. e. p. d. Falleció el 30 de julio de 1916.—Se dirán misas de cabo de año por el eterno descanso de su alma, mañana lunes 30 de julio, en la capilla del Carmen, Rodríguez Peña y Paraguay, a las 10 a. m.

ENRIQUE MALTER. Q. e. p. d. Falleció el 26 de julio de 1916. Hoy se dirán misas por el descanso de su alma, a las 7 a. m. en la iglesia de Flores.

AVISOS VARIOS

"LA MERCANTIL"

Es la que dá más dinero sobre pólizas de empeño

886 - LAVALLE - 886

DODERO Hermanos

CORREDORES MARITIMOS

Montevideo, Rosario, Bahía Blanca

25 de Mayo 267-73. Buenos Aires

Gran Hotel España

932 Av. de Mayo 958

Banco El Hogar Argentino

Avenida de Mayo 886

Tiene casas y departamentos en alquiler, en esta capital y pueblos suburbanos.

Carneros Romey y March

DE LA SOCIEDAD ANONIMA GANADERA Y COMERCIAL

MENENDEZ BEHETY

Premiados en la Exposición Rural de Buenos Aires, con 1o. y 2o. premio y en la Exposición Rural de Deseado.

Ocurrir, por más detalles, Victoria 344.

MODAS: SOMBREROS

LUTOS Y FANTASIAS

Gran liquidación de invierno a precios excepcionales

"MAISON BLANCHI"

M. EZQUERRA y Cía.

Sta. Fe. 2112 U. T. 1979 Juncal

CONVOCATORIAS

BANCO FRANCES DEL RIO DE LA PLATA — (Reconquista 157). — Asamblea general extraordinaria del 7 de septiembre de 1917. — El Consejo de Administración del Banco Francés del Río de la Plata, convoca a los señores accionistas a una asamblea general extraordinaria que tendrá lugar el 7 de septiembre de 1917, a las 4 de la tarde en el local del Banco, 157 Reconquista, con la siguiente

ORDEN DEL DIA:

1.o Modificación del artículo 31 de los Estatutos.

2.o Designación de dos accionistas para aprobar y firmar el acta de la asamblea.

Los señores accionistas que deseen asistir a la asamblea o hacerse representar en ella, deberán depositar sus acciones o el recibo del depósito exigido por el artículo 26 de los Estatutos, en el Banco Francés del Río de la Plata, en Buenos Aires o en sus sucursales hasta el 3 de septiembre inclusive. 4 233 v. Septiembre 7.

LEDESMA SUGAR AND REFINING COMPANY Ltd. — Sociedad Anónima. — Convocatoria. — El directorio convoca a los señores accionistas para la asamblea general extraordinaria que tendrá lugar el día 4 de agosto próximo, a las 4 de la tarde, en las oficinas de la sociedad, calle Sarmiento 450, 2.o piso, para tratar y resolver la siguiente

ORDEN DEL DIA

1.o Lectura, discusión y ratificación del convenio celebrado con el Banco Francés del Río de la Plata con fecha 4 del corriente por ante la Exma. Cámara de Apelación en lo Comercial, en cuya virtud quedan terminados todos los juicios iniciados por dicho Banco;

2.o Comunicación de las personas nombradas por el directorio de la Compañía para formar parte de la Comisión Administradora;

3.o Nombramiento de dos accionistas para aprobar y firmar el acta de la asamblea. — Buenons Aires, julio 14 de 1917 — El Directorio. 4185 v. Ag. 4

SOCIEDAD ANONIMA "LA EDIFICADORA de Avellaneda". — Por resolución del Directorio y en cumplimiento a lo que dispone el artículo 22 de los Estatutos, se convoca a los señores accionistas a la asamblea general ordinaria, que tendrá lugar el martes 31 del corriente, a las 8.30 p. m., en el salón del "Centro Gallego", Avenida General Mitre número 782, de esta ciudad, para tratar la siguiente

ORDEN DEL DIA:

a) Consideración de la Memoria, Balance General y Cuenta de ganancias y pérdidas, correspondiente al ejercicio vencido el 30 de junio ppdo.

b) Distribución de utilidades.

c) Elección de tres directores titulares y un director suplente por tres años, en reemplazo de los señores Oscar Schnaith, Felipe Maquirriain, Eduardo Sambrizzi, Juan B. Castelli, quienes cesan en sus mandatos, y de dos síndicos por un año en reemplazo de los señores Juan P. [illegible]condo y Caledonio J. Peralta.

d) Designación de dos señores accionistas para aprobar y firmar el acta en representación de la asamblea. — Por orden J. R. Calderwood, gerente.

Nota. — Los accionistas que deseen concurrir a la reunión, deberán presentar sus acciones, o un certificado de depósito de un Banco, a la gerencia, a más tardar 3 días antes de la fecha señalada para la asamblea, a fin de obtener la boleta de entrada con anotación del número de votos que les corresponda. Los accionistas podrán hacerse representar por carta poder, cuyo formulario puede solicitarse en la gerencia. 489 v. Julio 31.

BANCO HIPOTECARIO NACIONAL. — Se hace saber al público que han sido suspendidos en sus efectos, en virtud de la denuncia hecha por el Banco Holandés de la América del Sud, ante el escribano señor Francisco N. Larguía en 14 de marzo próximo pasado, y a los fines establecidos en los artículos 752 y siguientes del Código de Comercio, los cupones cuya numeración se establece a continuación:

Serie "K", vencimiento Febrero 1918, catorce cupones de $ 12.50 c/u. números 35; 1781, 2379, 2880; 3068; 3132; [illegible] 4348; 4425; 5058; 7837; 8380, 9312, 10.623 vencimiento Febrero 1918 cincuenta y cuatro cupones de $ 25 c/u. números 537, [illegible] 6 53; 7288, 8413, 8647; 9.502, 11.[illegible]8, 11.[illegible]19, 11.623, [illegible] 17.8[illegible]6, 21 154, 21 634, 23.131, 22 2[illegible] 23.734; 28 874, 29 616; 29.350; 31 [illegible] 34.355, 35 952; 36.882; 37 745; [illegible] 39.886; 39 887; 43 113, 43 312; 43 888, 43.701; 43.710, 44.056, 44 957, 44 592, 46.604; 47.846, 48.770; 49 959, [illegible] 49.961; 50.204, 51.724, 51 725, 51 887, 52.296, 53.229, 54 379, 55.314, 57 275, 58.276, 58.317, 62.046.

Serie "L", vencimiento marzo 1918 treinta y dos cupones de $ 15 c/u. números 178; 437, 761, 2518, 2251, [illegible] [illegible]

Estos cupones representan un valor de siete mil ochocientos cincuenta y cinco pesos moneda nacional de curso legal.

Buenos Aires, junio de 1917. — A. Díaz, gerente. 3914 v. Agosto 2

MARINA MERCANTE ARGENTINA — Sociedad anónim. de navegación) — Primera convocatoria). — Se cita a los señores accionistas, de acuerdo con el artículo 23 de los estatutos, para la asamblea ordinaria que debe celebrarse el 31 del corriente mes, a las 4 de la tarde, en el salón de asambleas de la Bolsa de Comercio, para tratar la siguiente orden del día:

1.o Lectura y aprobación de la memoria, balance, cuenta de ganancias y pérdidas e informe del síndico sobre estos documentos, correspondientes al ejercicio vencido el 30 de junio último;

2.o Distribución de utilidades;

3.o Elección de tres directores por el término de tres años, de acuerdo con el artículo 36 de los estatutos sociales, que terminan su mandato. Elección del síndico titular y del síndico suplente, por el término de un año.

4.o Designación de dos señores accionistas para que formulen, aprueben y firmen con el presidente, y secretario el acta de esta asamblea.

De acuerdo con el artículo 20 de los estatutos, se previene a los señores accionistas, que para poder concurrir a la asamblea, es necesario que depositen sus acciones o los certificados bancarios, con designación de los números de los títulos, en las oficinas de esta sociedad, calle 25 de Mayo número 190, con dos días de anticipación a la fecha fijada. — Buenos Aires, julio 12 de 1917. — El secretario. 4915 v. Julio 31.

MARINA MERCANTE ARGENTINA. — (Sociedad anónima de navegación). — Primera convocatoria. — Después de efectuada la asamblea ordinaria, se convoca a los señores accionistas para la asamblea extraordinaria que se realizará en el mismo local y el mismo día, para tratar lo siguiente:

1.o Consideración de una solicitud presentada por varios señores accionistas que indican la conveniencia de la liquidación de la sociedad.

2.o Modificación de los artículos 14, 20, 21, 25, 30, 43 y 63 de los estatutos.

3.o Designación de dos señores accionistas para que formulen, aprueben y firmen con el presidente y secretario el acta de esta asamblea.

Se previene a los señores accionistas que para la celebración de esta asamblea extraordinaria se requiere la presencia de socios que representen las tres cuartas partes del capital, y el voto favorable de socios presentes que representen la mitad del capital, por lo menos, de acuerdo con lo que determina el artículo 30 de los estatutos. — Buenos Aires, julio 12 de 1917. — El secretario. 4 92 v. Julio 31.

SOCIEDAD ANONIMA MERCADO DE ABASTO Proveedor. — De acuerdo con lo establecido por el artículo 21 de los estatutos sociales, se convoca a los señores accionistas a Asamblea General Ordinaria, para el domingo 5 de agosto próximo a las 3 p. m., en el local de la gerencia del Mercado, calle Lavalle y Laprida, para tratar la siguiente

ORDEN DEL DIA:

1.o Designación de dos señores accionistas para que aprueben y subscriban el acta de la asamblea.

2.o Lectura y aprobación de la Memoria, Balance General, cuenta de Ganancias y Pérdidas y distribución de beneficios.

3.o Elección de cuatro directores titulares por dos años, tres directores suplentes por un año y síndico titular y suplente.

Nota: Se previene a los señores accionistas que, de acuerdo con el artículo 27 de los Estatutos: Con anticipación de tres días al fijado para la asamblea, cada accionista deberá depositar en la secretaría de la sociedad sus acciones, para obtener un recibo y una entrada con la especificación de los votos que le correspondan. A los mismos efectos se admitirán los certificados de acciones o títulos provisorios expedidos por los Bancos de la Capital Federal, con la indicación de la serie y número de cada título.

Buenos Aires, julio 17 de 1917. — Antonio Quilaterno, secretario. 4167 v. Agosto 5.

"LA MUNDIAL". — **COMPAÑIA DE SEGUROS.** — De acuerdo con el artículo 21 de los estatutos de esta Compañía, se convoca a los señores accionistas a la asamblea general ordinaria que tendrá lugar el viernes 10 de agosto del corriente año, a las nueve y media de la noche, en las oficinas de la Compañía, Avenida de Mayo N.o 817, para tratar la siguiente

ORDEN DEL DIA:

1.o Lectura del acta de la asamblea anterior.

2.o Lectura y aprobación de la Memoria y Balance correspondiente al sexto ejercicio.

3.o Aprobación de la distribución de utilidades.

4.o Elección de dos directores en reemplazo de los señores Elbio A. Coelho y Julio Paffeo, que terminan su mandato.

5.o Elección de un síndico titular y un síndico suplente en reemplazo de los señores M. Martínez Pérez y Ricardo D. Ballestegui, que terminan su mandato.

Buenos Aires, 20 de julio de 1917. — Joaquín Gorina, Director General.

Nota. Copia del artículo 23 de los estatutos: "Para que los accionistas puedan entrar a la asamblea, se requiere que depositen sus acciones en la Dirección General de la Sociedad, hasta tres días antes del fijado para la asamblea en donde obtendrán una tarjeta de entrada, en la que constará el número de votos a que tienen derecho. Esta tarjeta será firmada por el Director General".

Joaquín Gorina, Director General. 4186 v. agosto 11.

BANCOS

BANCO HOLANDES DE LA AMÉRICA DEL SUD

Bmé. Mitre 300, esq. 25 de Mayo

Buenos Aires

Casa Matriz: AMSTERDAM

Sucursales: RIO DE JANEIRO, Rua Candelaria 21

Agencia N.o 1, Corrientes 1900 esquina Río Bamba.

Agencia N.o 2, Berisso (Provincia de Buenos Aires).

Realiza toda operación bancaria

Florines

Capital autorizado	25.000.000
Id. emitido y realizado	14.000.000
Fondos de reserva	1 865.000

Corresponsales en todas las ciudades importantes del mundo.

THE NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK. — Fundado en 1812. — Sucursal en Buenos Aires San Martín 84.

Capital y sobrante $ 87.000.000 oro. Total de recursos " 600.000.000

Se abonan intereses á razón de 4 o|o anual en Caja de Ahorros, admitiéndose depósitos desde diez pesos en adelante.

Se abonan intereses á razón de 1 o|o anual sobre depósito en cuenta corriente.

Se conceden tipos especiales sobre depósitos á plazo fijo. Se compran la cuenta de Vd. Transferencias telegráficas. Créditos comerciales. Giros sobre el exterior. Cartas de crédito.

EDICTOS JUDICIALES

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la capital federal, doctor don César A. Campos, se cita, llama y emplaza por el término de treinta días a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don AGUSTIN COVARO, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, 23 de julio de 1917. — Gilberto Fernández, secretario. 4273 v. agosto 27.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la República, doctor don Juan Carlos Lagos, se hace saber por el término de quince días a contarse desde la primera publicación del presente, que el síndico del concurso formado a la sucesión de don RICARDO FERNANDEZ, ha presentado el estado de graduación de los créditos, el que se encuentra de manifiesto en secretaría, bajo apercibimiento de que si no se hiciere observación dentro de dicho plazo, se dará por aprobado.

Buenos Aires, julio 27 de 1917. — Dr. Pastor Achaval Rodríguez, secretario. 4271 v. agosto 12.

Por disposición del señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Uladislao F. Padilla, se cita y emplaza por el término de treinta días, a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don AGUSTIN o AGUSTIN LUIS CAPURRO, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término, comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que suscribe a deducir sus acciones en forma bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, diciembre 1.o de 1916.— Juan Carlos Fox, secretario. 4147 v. Agosto 15.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la República, doctor don Adolfo Casabal, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña MARIA CAMPISTROIZ de Rodríguez, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, julio 3 de 1917. — Enrique A. Peña, secretario. 3992 v. Agosto 4.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la República, doctor don Adolfo Casabal, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don MINGO ANGEL EUGENIO FONTANA o DOMINGO FONTANA, ya sean como herederos ó acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, junio 26 de 1917. — Carlos E. González del Solar, secretario. 4155v.Agosto 10

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Fernando M. Colombres, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don PASCUAL JUAN o JUAN SAMBUCETI, y sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, julio 12 de 1917. — Horacio H. Dobranich, secretario. 4104 v. Agosto 19.

El señor juez de primera instancia en lo civil de la Capital de la República, doctor don Juan Carlos Lagos, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por doña ENRIQUETA OLIMPIA BERRI de STORNI u OLIMPIA BERRI de STORNI, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma por ante su juzgado y secretaría del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Buenos Aires, julio 18 de 1917. — Pastor Achával Rodríguez, secretario. 4189 v. Agosto 18.

Por disposición del señor juez de 1.a instancia en lo civil de la capital federal, doctor Fernando Klappenbach, se cita, llama y emplaza por el término de treinta días a contar desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don JUAN M. GAILLAT, ya sean como herederos o acreedores, para que, dentro de dicho término comparezcan por ante su juzgado y secretaría del que subscribe, a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, 20 de julio de 1917. — José M. Gutiérrez Sáenz Valiente, secretario. 4211vagosto22

Por disposición del señor juez de 1.a instancia en lo civil de la capital federal, doctor Adolfo Casabal, se hace saber durante cinco días, que en el concurso de don ALEJANDRO GAY, el síndico ha presentado el estado general de los créditos, habiéndose designado por el juzgado la audiencia del día treinta y uno del corriente, a las 2 p. m., para la junta que determina el artículo 748 del Código de Procedimientos. — Entre líneas: v uno; vale. — Buenos Aires, julio 21 de 1917. — Armando F. Laspiur, secretario. 4228vjulio29

Por disposición del señor juez de comercio de la capital de la república doctor don Félix Martín y Herrera, se cita por medio del presente y por el término de quince días, al señor JOSE SAMPIETRO o a sus herederos, o a la persona que resulte acreedora hipotecaria sobre la propiedad del señor JUAN L. GENTILE D'AFFLITTO situada en el partido de General Pueyrredón, ciudad de Mar del Plata, calle Catamarca número 1045, la cual fué embargada en el juicio que sigue Miguel Sánchez contra Juan L. Gentile D'Afflitto, por cobro de pesos, en los cuales se ha designado al martillero Máximo C. Paz para que proceda a su venta en público remate y debiendo publicarse el presente edicto en los diarios "Boletín Judicial" y LA EPOCA. — Buenos Aires, julio 24 de 1917. — Alfredo G. Romero, secretario. 4237vagosto8

El señor juez de primera instancia en lo civil de la capital de la república, doctor don Adolfo Casabal, ha dispuesto se cite, llame y emplace por el término de treinta días, contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por don PASCUAL CELICO o PASCUAL AGUSTIN CELICO, ya sean como herederos o acreedores para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su juzgado y secretaría del que subscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. — Buenos Aires, julio 24 de 1917. — Enrique Aranda, secretario. 4238vagosto24

Por disposición del señor juez de comercio de la capital, doctor Alberto Estrada, se hace saber por el término de tres días, a contar desde la primera publicación del presente edicto, a don FELIBERTO CESAR BOTTI o CESAR BOTTI, para que dentro de dicho término comparezca ante éste juzgado y secretaría del autorizante, a estar a derecho en el juicio que por cobro de la suma de once mil pesos moneda nacional, le ha iniciado el Banco de Galicia y Buenos Aires, bajo apercibimiento de nombrarle defensor que lo represente en su rebeldía.

Buenos Aires, julio 12 de 1917. — Alberto F. Jordán, secretario. 4266 v. Julio 30.

LICITACIONES

Obras Sanitarias de la Nación

Se hace saber a los propietarios de inmuebles ubicados en Villa Devoto dentro del perímetro comprendido por las calles Tinogasta, Ricardo Gutiérrez, San Roque, Gualeguaycnú, Avenida Tres Cruces, Cervantes, (y sus transversales desde Avenida Tres Cruces a Avenida General Paz), Avenida General Paz, Avenida de los Constituyentes, Avenida Tres Cruces y Avenida San Martín a Tinogasta, que el Directorio de las Obras Sanitarias de la Nación ha resuelto librar al servicio público las obras de provisión de agua corriente en dicha sección y fijado plazo hasta el 31 de Agosto próximo para que todos los propietarios instalen sus servicios internos y soliciten las conexiones externas, bajo apercibimiento de aplicarles la multa que establece el Reglamento y de proceder a ejecutar los trabajos de oficio y por cuenta del propietario, si no cumple. Buenos Aires, 19 de Julio de 1917 — José L. Goñi, Secretario. 4188vjulio 29

Banco de la Nación Argentina

LICITACION PARA LA CONSTRUCCION DEL EDIFICIO PARA LA SUCURSAL BAHIA BLANCA.

Llámase a licitación por el término de treinta días a contar desde la fecha, para la ejecución de las obras de albañilería, con sus complementos y de la estructura metálica, del edificio proyectado para la sucursal BAHIA BLANCA, de acuerdo con los planos y pliegos de condiciones que estarán a disposición de los concurrentes en las gerencias de la casa central y sucursal BAHIA BLANCA.

El Banco no entregará los planos y pliegos de condiciones antes que haya prestado conformidad de las garantías que los proponentes deben ofrecer.

En lo que se refiere a la parte de albañilería y sus complementos, sólo se aceptarán las propuestas de constructores de primera categoría inscriptos en la municipalidad de la capital federal o de los radicados en Bahía Blanca u otros puntos, que presenten certificados de idoneidad a satisfacción del Banco.

Las propuestas deben presentarse cerradas y lacradas en la gerencia de la casa central, calle Rivadavia número 363, antes de las 4 p. m. del día 8 de agosto próximo, acompañadas de un certificado de depósito verificado en el Banco de la Nación Argentina a la orden de los gerentes, que importe el uno por ciento de la propuesta, en efectivo, fondos públicos nacionales o Cédulas Hipotecarias Nacionales, las que serán abiertas ante los interesados que concurran al acto.

El Banco se reserva el derecho de rechazar todas las propuestas presentadas, si lo creyera conveniente.

Buenos Aires, julio 6 de 1917. — Los gerentes. 4201-v. agosto 4.

Consejo Nacional de Educacion

LICITACION

Llámase a licitación pública para el día 28 de agosto próximo, para la construcción de un edificio escolar en la calle Las Heras entre Coronel Díaz y Billinghurst, jurisdicción del C. Escolar 9o., de acuerdo con las bases, pliego de condiciones, presupuestos y planos aprobados al efecto, que tendrán los interesados a su disposición en la Dirección General de Arquitectura de esta repartición. La apertura de las propuestas, que deberán presentarse escritas a máquina, por duplicado y de acuerdo con lo establecido por las leyes de sellos, Contabilidad y Obras Públicas, tendrá lugar en día indicado, a las 2 de la tarde.

El Secretario General. 4|268 v. agosto 26

Dirección General de Escuelas DE LA Provincia de Buenos Aires

LICITACION

Llámase a licitación pública, por el término de quince días, para la provisión de libros, muebles y útiles, que necesitarán en el año 1918 las escuelas comunes de la Provincia.

Las propuestas serán presentadas en la Mesa de Entradas, bajo sobre cerrado, y en un todo de acuerdo con lo establecido en la Ley de Contabilidad y pliegos de condiciones, y abiertas, a las dos de la tarde del día siete de Agosto, en el despacho del Secretario de la Dirección General, el que se encuentra autorizado para resolver respecto a la aceptación o rechazo de las propuestas.

Los interesados podrán ver el pliego de condiciones, listas y modelos de los artículos, todos los días hábiles, en la oficina de Suministros y Depósito de la Repartición, de 12 a 5 p. m.

La Plata, julio 20 de 1917.

Ricardo Gómez, Oficial Mayor. 4|223 v. ag. 7

Ferrocarril provincial de La Plata al Meridiano V

LICITACION

Llámase a licitación pública, por el término de quince días a contar de la fecha, para la provisión de cuatrocientos (400) cajones de kerosene para alumbrado y cinco mil (5.000) kilogramos de estopa, con destino a este ferrocarril.

La estopa puede ser blanca o de color, de fibras largas, limpia, sin polvo, residuos extraños o pelusas, debiendo los licitantes acompañar muestras del artículo que ofrecen. Las propuestas serán abiertas el día 3 de agosto próximo a las 3 p. m., en el despacho del señor gerente del ferrocarril estación La Plata, calle 17 esquina 71, en presencia de los interesados que concurran.

Las propuestas serán presentadas en papel sellado provincial de un peso por foja, agregándose una estampilla de cinco pesos para los primeros veinte mil pesos y otro peso por foja por cada veinte mil pesos más o fracción, acompañando un certificado de depósito en dinero efectivo en la tesorería del ferrocarril igual al 5 o|o del valor de la propuesta, sin cuyo requisito no serán tomadas en cuenta.

Adjudicada la licitación, se devolverán las garantías, menos la del adjudicatario, la que quedará como garantía a que se refiere el párrafo anterior. Los proponentes deben indicar el plazo de entrega de los artículos.

Las propuestas serán presentadas en sobre cerrados y lacrados, con la indicación "Licitación de kerosene" o "Licitación de estopa", según sea el artículo ofrecido. — hasta el día y hora indicada, en la gerencia del ferrocarril.

La licitación será aprobada y adjudicada por la gerencia del ferrocarril, la que se reserva el derecho de rechazar cualquiera de las propuestas presentadas o todas. — La Plata, 20 de julio de 1917. 4|187-v. agosto 3.

Intendencia Municipal de la Capital

En cumplimiento del artículo 10 de la ley de pavimentación 7091 y del 1.o de su ordenanza reglamentaria, se cita a los propietarios de la calle Cramer, entre las de Monroe a García del Río, cuyo afirmado va a construirse en virtud de la licitación pública aprobada en el expediente 26.329 - L—. 917 y adjudicada a los empresarios señores Francisco Pellizzari y Cía., para que comparezcan a la inspección de catastro del departamento de obras públicas (Avenida de Mayo 525, cuarto piso), a fin de que presten su conformidad con la extensión, forma y límites asignados a sus respectivos inmuebles.

Fíjase para tal objeto, el plazo improrrogable de quince días, a contar de la fecha.

Una vez expirado éste, y durante los quince subsiguientes, podrán hacerse las reclamaciones referentes al prorrateo de la obra, ante la inspección general de calzadas (Avenida de Mayo número 525, tercer piso), cuya dependencia tendrá a disposición de los contribuyentes las planillas de liquidación.

La falta de presentación dentro de los términos citados, dará por consentidas y conformes las referidas operaciones, y anulará cualquier reclamación que en lo sucesivo se interponga.

Buenos Aires, julio 22 de 1917. — El secretario. 4|204-v. agosto 5.

Licitación para la provisión de un millón de ladrillos de cal.

Llámase a licitación pública para el día 3 de agosto último, a las 2.30 p. m., para la provisión de un millón de ladrillos de cal, de acuerdo con el pliego de condiciones que puede consultarse en la oficina de licitaciones, Avenida de Mayo 525, segundo piso.

Buenos Aires, 26 de julio de 1917. 4|211-v. agosto 3.

Licitación para la provisión de 400.000 metros de gaza hidrofila.

Llámase a licitación para la provisión de 400.000 metros de gaza hidrófila con destino a la Asistencia Pública. Tendrá lugar el día 20 del corriente a las 2 p. m. El pliego de condiciones puede consultarse en la Oficina de Licitaciones.

Buenos Aires, julio de 1917. 4|197 v. Julio 30.

Licitación para la provisión de 400 toneladas de polvo de piedra.

Llámase a licitación pública para el día 31 del corriente, a las 2 p. m., para la provisión de 400 toneladas de polvo de piedra, de acuerdo con el pliego de condiciones que puede consultarse en la oficina de licitaciones, Avenida de Mayo 525, segundo piso.

Buenos Aires, julio 24 de 1917. — El secretario. 4|216-v. julio 31.

Licitación para la provisión de alcohol.

Llámase a licitación para la provisión de alcohol puro con destino a los hospitales y demás dependencias de la Asistencia Pública. Tendrá lugar el 6 de agosto próximo, a las 2 p. m. El pliego de condiciones puede consultarse en las oficinas de licitaciones.

Buenos Aires, julio de 1917. 4|253v.5ag.

REMATES

Ayarragaray Schindler Gowland

En Villa Sauce, F. C. O.

El sábado 4 de Agosto de 1917 a la 1 p. m.

5000 vacunos 5000

300 novillos de 3 años, mochos, alta mestización, una marca.
350 „ de 3 años, Durham, gran estado.
400 „ de 3 años, una marca, mochos, gran clase y estado.
300 „ de 2 1|2 años, Durham, gran clase y estado, mochos.
300 novillos de 2 1|2 año, una marca, gran clase y muy buen estado.
400 novillos de 2 1|2 años, Durham, buen estado, especiales en clase.
480 novillos de 2 1|2 años, Hereford, una marca, mochos, especial clase.
400 novillos de 2 años, buena clase, una marca.
150 „ de 2 años, buena clase y estado.
250 „ de 1 1|2 años, buena clase y estado.
850 „ de 1 1|2 años, mochos, gran clase y estado.
150 „ de 1 1|2 años, Polled Angus, una marca, gran clase.
670 teneros Durham, buena clase y estado.

Horario de trenes: Salida del Once el viernes 3 a las 9.45 p. m. Terminado el remate habrá un tren de regreso a las 8.49 p. m.

En la estación Villa Sauze quedarán los coches-dormitorios para comodidad de los señores compradores.

Por informes a nuestro escritorio, Lavalle 757. Buenos Aires.

V. S. LOBATO y Cía.

JUDICIAL. — EN LINCOLN. — Orden del señor juez doctor Roberto Bunge; secretario doctor Miguel Echegaray, en el juicio seguido en el expediente número 1551, por cobro hipotecario. Base, $ 13.333.33 o sea las 2|3 partes de la tasación.

El miércoles 1 de agosto, a las 3, en nuestro salón de ventas, Rivadavia 639. Venderemos:

Un solar y chacra designados en el plano con el número 391, compuesto el primero de 43.30 metros de frente por 60.62 metros de fondo. Linda por el N. E. con el solar 389; al N. O. con el 304; al S. O. con el 393 y al S.E. el 392; y la segunda de 531 m. 724 de frente por 495 m. 352 de fondo. Linda al N. E. con la chacra 390; al N. O. con la 351; al S. O. la 392 y al S. E. la 431, todos los rumbos calle en medio.

El solar y la chacra número 296, compuesto el primero de 43.30 metros de frente por 60.62 metros de fondo, lindando al N. E. con el solar 294; al N. O. el 295; al S. O. el 298 y al S. E. el 383 y la chacra se compone de 531 m. 724 de frente por 495 m. 352 de fondo, lindando por el N. E. la chacra 295; al N. O. la 258; al S. O. la 297 y al S. E. la 336.

Parte de la chacra 975, compuesta de 531 m. 724 de frente por 495 m. 352 de fondo, linda al N. E. la chacra 974; al N. O. la 935; al S. O. la 976 y al S. E. la 115.

La chacra 817, compuesta de 531 metros 724 de frente por 495 m. 352 de fondo, linda al N. E. la chacra 816; al N. O. la 777; al S. O. la 818 y al S. E. la 857.

La chacra 289, compuesta de 26 hectáreas, 33 áreas y 90 centiáreas, lindando al N. E. la chacra 288; al N. O. la 252; al S. O. la 290 y al S. E. la 329.

El solar y la chacra 274, compuesto el primero de 43.30 metros de frente por 60.62 metros de fondo, linda al N. E. con el solar número 272; al N. E. con el 273; al S. O. con el 276 y al S. E. con el 371 y la segunda de 531 m. 724 de frente por 495 m. 352 de fondo. Linda al N. E. con la chacra 273; al N. O. con la laguna de Lincoln; al S. O. con la 275 y al S. E. con la 314.

La chacra 832, compuesta de 531 m. 724 de frente por 495 m. 352 de fondo. Linda al N. E. con la chacra 831; al N. O. con la 792; al S. O. con 833 y al S. E. con la 872.

Seña, 8 o|o. Comisión, 2 o|o. Otros informes, Rivadavia 639. — V. S. Lobato y Cía. 4|171-v. agosto 1.

JUDICIAL — EN LA PATERNAL — Con retasa. — Casa calle Jonte 1758, entre Av. San Martín y Espinosa, y un terreno lindero. Orden del señor juez doctor Roberto Bunge, secretario doctor Francisco D. Quesada, juicio doña Angela Garre de Naón contra don Serafín Equitanti (su concurso).

El domingo 29 de julio, a las 4, en la misma propiedad, venderemos: 1o. Jonte 1758, corresponde al lote 16 del plano de división de la manzana Q. y lote A. del plano de tasación. Mide 8 m. 66 de frente al oeste por 52 m. 62 de fondo en el costado sur y 52 m. 61 en el del norte. Superficie 455.60 metros cuadrados. Tiene un edificio de 2 piezas, 1 más chica, cocina y w. c. Pisos pino tea, patio de ladrillos, pozo balde. Cerco de alambre tejido y jardín al frente. Base $ 1.866.80 o sea las 2|3 partes de la tasación reducida en un 25 o|o. 2o. Lote lindero, que corresponde al lote 17, de la manzana G. y al B. del plano de tasación. Mide 8 m. 66 de frente al oeste por 52 m. 66 de frente al oeste por 52 m. 61 de fondo en el costado sur y 52 m. 60 en el del noarte. Superficie 455.51 metros cuadrados. Base pesos 1.367.53 o sea las 2|3 partes de la tasación reducida en un 25 por ciento.

Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Otros informes, Rivadavia 639. — V. S. Lobato y Cía. 4|131v.29jl.

Juan M. Brunetti y Cía.

SUCESORES DE FELIX LORA Y C.

JUDICIAL.—TERRENOS EN QUILMES y Florencio Varela. A saber: 27 lotes en Quilmes, a media cuadra del empedrado, cerca de la Cervecería Argentina y del eléctrico, 22 lotes en la manzana N.o 2 y 5 en la manzana N.o 1, conocidos por Larralde y rodeados por las calles Baranda, Ignacio Vásquez, Francisco Larralde y Sin Nombre, con una superficie total de metros cuadrados 8.426.75, y dos fracciones en Florencio Varela, compuesta una de 37 metros 20 cts. de frente al Oeste, lindando con el lote 1, 75 metros 78 al Sur, sobre la calle Estados Unidos, 87 metros 30 al Sud Este sobre la calle Francia y 67 metros al Noreste, y la otra fracción se compone de 32 metros 91 de frente al Este, sobre la calle Las Heras, 34 metros 23 en el costado Norte y Sur y 5 metros 63 en el centro frente al Oeste, sobre la calle Estados Unidos. Venta en conjunto en la base de $ 13.956.57 m|n.

El domingo 29 de julio a las 3 de la tarde, remataremos sobre los terrenos de Quilmes. Orden del juez doctor Adolfo Casabal, secretaría Laspiur, juicio por cobro hipotecario Banco Popular de Quilmes contra Beltrán Faure (su concurso). Exigiremos 8 o|o a cuenta de precio y 2 por ciento de comisión. Más datos Rivadavia 714. — Juan M. Brunetti y Cía. 4|129 v. Julio 29.

Rebella y Marín

CON FRENTE A RIVADAVIA.— Judicial — Una casa de renta y 1.000 varas de terreno, que se rematarán en conjunto con la base de $ 20.500. Orden del señor juez doctor Lagos, secretaría señor Vincent, en el juicio Bernardo Ondarts contra Julio Alvarez.

El domingo 5 de agosto, a las 3, en la finca Rivadavia 9.023.

Detalle. Casa Rivadavia 9023. — Mide 8.66 metros de frente por 43.30 de fondo. El edificio, nuevo y muy bien hecho, tiene frente imitación piedra, zaguán con zócalo de mármol y cancel, vestíbulo con mampara, sala, antesala, 2 dormitorios, comedor, 1 dormitorio, baño, pieza de servicio, w. c., galería, patio de mosaico, etc.; cielorrasos de yeso, pisos de pino de tea, carpintería de cedro y celosías, aguas corrientes, etc. Esta casa en unión con la lindera número 9037, está alquilada al Consejo Nacional de Educación, a razón de $ 300 mensuales, con contrato que vence en septiembre de 1918, con opción a un año más.

Terrenos Rivadavia 8933 y 8937. — Son dos lotes unidos que miden 17.32 metros de frente por 43.30 de fondo. Uno tiene cerco de pared y acera de mosaicos y el otro cerco de alambre tejido y vereda de lozapiedra. En ambos casos el afirmado, que es de origen municipal, se dará el comprador con los servicios al día. En efectivo, 8 o|o de seña y a cuenta de precio 2 0|0 de comisión. Informes en nuestras oficinas, 25 de mayo 140. — Rebella y Marín. — Luis F. Vincent, secretario.

4|203-v. agosto 5.

MAX. e PAZ

JUDICIAL. — CASA HABITACION. Paraguay 4742, entre Darragueira y Oro, a 3 cuadras de Santa Fe, 5 de Plaza Italia, etc.

Base de venta, $ 18.299.20 c|l. Sólido edificio, frente imitación piedra, construído en terreno que mide 8m66 frente NE.; 35m66 fondo costado NO.; 34m82 costado SE. y 8m66 contrafrente SO. Consta de: zaguán de entrada revestido mayólicas, puerta calle y cancel cedro, cristales biselados, balcones fierro artístico y bronce, sala, comedor, y tres dormitorios ambientes empapelados; puertas y persianas en general de cedro, pisos pino-tea machimbre, cielos rasos yeso gargantilla y florones, vestíbulo, galerías, 2 patios, pisos mosáico del país, íd. cuarto baño y cocina, revestidos azulejos, habitación y w. c., servicio, y galponcito, etc.

El domingo 5 de agosto próximo a las 3 1|2 p. m. en la misma.

Venta ordenada por el señor juez de primera instancia en lo civil, doctor Pedro V. Meléndez, en los autos "Benito Piñeyro contra Luciano Peyceré", secretaría autorizante (5.o piso).

Exigiré 8 o|o de seña a cuenta de precio y 2 o|o de comisión en el acto del remate.

Buenos Aires, 14 de julio de 1917. — Firmado: José F. Oderigo, secretario.

Nota: Puede visitarse de 2 a 5.— Más datos a mi escritorio, San Martín 195. U. T. 5864 Avenida. — Máximo C. Paz. 4|193 v. Agosto 4.

Jorge N. Williams

JUDICIAL EN BOULOGNE. — SIETE fracciones de terreno a 5 cuadras de la Estación y Talleres del F. C. Central Córdoba, próximos a San Isidro, Capilla Santa Rita y tranvías a La Loma y frente al camino general de San Isidro a Morón y a la quinta Camuyrano.

Superficies desde 17.472 hasta 35.511 metros, rodeadas de calles y un total de 208.210 metros.

Terrenos altos, para quinta, de verano, verdura, frutales o tambos, criaderos, cabañas y a 25 minutos de la capital.

Basse: 0.14 0.16 y 0.20 $ el metro, o 32.150 $ por todo.

El Miércoles 8 de Agosto a las 4 p. m., en mi escritorio, San Martín 195, por orden del juez doctor Lagos, secretaría señor Vincent, en la Testamentaría del doctor José M. Ramos Mejía. Escrituras ante J. B. Pozzo; 8 o|o de seña; 2 o|o de comisión. Planos, en San Martín 195.

4|225 v. Ag.8

Virgilio Cartei

JUDICIAL. — ESPLENDIDA PROpiedad, calle Cochabamba 2825 (adoquinada), compuesta de sala, comedor, tres habitaciones, dos piezas chicas, cocina, baño y w. c. El terreno mide 8m66 de frente por 43m39 de fondo, o sea una superficie total de 375m62.

El día **12 de agosto**, a las 3.30 de la tarde, sobre la misma, con la base de $ 10.262.66, o sea las dos terceras partes de su tasación. Esta venta está ordenada por el señor juez en lo civil, doctor César A. Campos, secretaría doctor Gabriel Fernández, en el juicio que le sigue don José Sanguinetti contra don Féliz Constanzo, por cobro de pesos, autorizándose al martillero a percibir el 8 por ciento de seña a cuenta de precio y el 2 por ciento de comisión a cargo del comprador.

Por más datos, en mi escritorio, calle Bartolomé Mitre 430.

4|263 v. agosto 11

Giménez Zapiola, Panelo y Cía.

JUDICIAL. — EN BELGRANO. — Calle 11 de Septiembre entre Olleros y Gorostiaga, sobre las barrancas. En el barrio de los palacios, a una cuadra de las Avenidas Campos, 2 de Cabildo y 4 de Vértiz. La mejor de Belgrano. Lote 4, mide: 10m39 de frente por 41m57 de fondo. Superficie: 431.91 m. c. Lotes 6 y 7, cada uno: 10m39 de frente por 51m96 de fondo. Superficie: 539.86 m. c. Bases: lote 4, $ 5.116.25, o sea $ 12 el m. c.; lotes 6 y 7, cada uno $ 6.478.32, o sea $ 12 el m. c., que son las dos terceras partes de la tasación. Por orden del señor juez de 1a. instancia doctor Juan C. Lagos, secretaría del doctor Pagano, a propuesta de partes, en el expediente 1259, folio 167, año 1914.

El domingo 12 de agosto, a las 3.45 p. m., en los mismos. 8 o|o a cuenta de precio y 2 o|o de comisión en efectivo. — Giménez Zapiola, Panelo y Cía., Florida 239.

4|267 v. agosto 11

Juan A. Rúa

JUDICIAL — BELTRAN 327, ENTRE Bogotá y Avellaneda. Casa moderna en terreno de 8 m. 66 x 14 m. 805. Consta de sala y escritorio al frente, una habitación, vestíbulo, una pieza alta, patio de mosaicos, cielos rasos de yeso, galería de material, adoquinado pago etc. Base, $ 10.835 m|n. Venta ordenada por el juez doctor Lagos, secretario Dr. Palleja, en el juicio seguido por don BARTOLOME MERLINI contra don GUALBERTO M. LONS. Seña a cuenta de precio, 8 o|o. Comisión 2 o|o. Más datos a la secretaría citada o al martillero. Av. de Mayo 568|72. — Juan A. Rúa. Rte. 4232.

El domingo 12 de agosto a las 3, en la misma. — A. Palleja, secretario.

4|265 v. Agosto 11.

F. González Elizalde

JUDICIAL. — CASA EN FLORES, TRElles 2018, entre Camarones y San Blas, próxima a las avenidas San Martín y Vella Vista. Consta de jardín al frente, dos dormitorios, un gran galpón al fondo, cocina, w. c., etc. Mide su terreno 16 metros de frente por 38 m. 50 de fondo. Venta sin base. Orden del señor juez doctor Juan Carlos Lagos, secretaría del doctor Palleja, en el juicio que por cobro de pesos sigue don Cipriano Quintanilla, contra JUAN D. ARGENTO. Seña, 8 o|o. Comisión, 2 o|o. **El domingo 12 de agosto** a las 2, sobre la misma. Informes, en la secretaría indicada o en mi escritorio, San Martín 92. — A. Palleja, secretario.

4|275 v. agosto 12.

M. Landin Magre

Bartolomé Mitre 363

JUDICIAL. — TERRENO CON DOS PIEZAS de maderas en Flores, calle Tandil entre San Ramón y Portela. Dimensiones 8.66 metros de frente por 51.20 metros en el Este y 51.05 metros en el costado Oeste. Total: 442.70 metros cuadrados. Tasación, $ 3.456.20. Base, 2|3 partes $ 2.301.12.

El domingo 12 de agosto a las 3 p. m., en la propiedad. Seña, 8 o|o. Comisión, 2 o|o.

Juicio Cervecería Quilmes con José Araujo. — Juez Dr. E. M. Naón, secretaría doctor L. Martín y Herrera.

4|252 v. Agosto 12.

PROFESIONALES

ABOGADOS

Estudio de los doctores
José María Sáenz Valiente y Andrés Ferreyra
Abogados
Lavalle 1312 — U. T. 4240 Libertad

Dr. Vicente C. Gallo
Estudio: Avenida de Mayo 1411 — U. T. 665 (Libertad)

Dr. Fernando Saguier
Estudio: Florida 440 — U. T. 6987 (Avenida)

Dr. Hipólito Leys
Estudio: Lavalle 930. U. T. 3008 L.

Dr. Domingo E. Salaberry
Defensa 188

Dr. Pedro A. Fox
Estudio: B. Mitre 751

D. Leonardo Pereyra Iraola
Estudio: Florida 880. U. T. 1201 (Avenida); Esmeralda 1212, U. T. 1521 (Juncal).

Dr. Antonio Borda Roca
Abogano
Estudio: Corrientes 1455. U. T. 5877 (Libertad).

INGENIEROS

L. Alberto Barrionuevo
Ingeniero civil
Estudio: San Martín 522, Dto. 4

Ciriaco E. Romero
Fundador y dirigente de la Liga de Obreros Radicales. Delgado 1026, Buenos Aires.

Ernesto Newbery
Ingeniero civil. — Galería Güemes. Escritorio 428. — U. T. 2028 (Avenida), Buenos Aires

MEDICOS

ANALISIS — LABORATORIO Y FARMACIA — Abierto Día y Noche
SUIPACHA 477 — U. T 316, Libertad — DOCTORES NELSON

Dr. E. G. Figueroa
Afecciones intestinales, estómago y abdominales, tratamiento especial de las hemorroides. — Santa Fe número 1272. De 4 a 6 de la tarde.

Dr. Luis I. Fuentes
Nariz, garganta y oídos. Médico del hospital Clínicas. Ex médico interno del hospital T. Alvear. Consultas de 3 a 5.— Maipú 377. Unión Telefónica 934 (Avenida).

Dr. Enrique E. Manson
Médico del Hospital Rivadavia. Señoras, Partos y Cirugía abdominal. — Consulta de 2 a 4 Montevideo 927.— Director del Sanatorio Althabe, Crispo y Manson de la calle Estados Unidos 1038.

AVISOS ECONOMICOS

Servicio doméstico 0.20 ctvos. por publicación hasta 20 palabras.

VARIOS

AGENCIA DE INVESTIGACIONES particulares "Fiat-Lux" autorizada, seguimientos, paraderos, vigilancias, etc. Tucumán 1517.

LIBROS SE COMPRAN DE TODAS clases. Se va a domicilio. Pago al contado. Avisar: Don Juan. Reconquista 320.

CHAUFFEUR — JOVEN, DE MUY buena presencia, ofrécese para casa particular. Está trabajando. Por carta a E. F. N., Ombú 63.

DROGUERIA AMERICANA. — Sociedad anónima cooperativa limitada. — Paseo de julio 679, Buenos Aires. — Por la presente se hace saber que por causa de extravío del título número 120, de cinco acciones ordinarias de esta sociedad, del valor nominal de 50 pesos oro sellado cada una, números 389 al 393, perteneciente al doctor Martín González, se ha declarado nulo dicho título.—Buenos Aires, julio 28 de 1917.—Carmelo Rocco, administrador general.

BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

25 DE MAYO 245 — BUENOS AIRES

CONDICIONES GENERALES DE LOS REMATES

1o.—Los remates están sujetos a la aprobación del directorio, dentro de los quince días de efectuados, y se hacen por cuenta del deudor, con sujeción a las leyes números 8172 y 9155.

2o.—El comprador podrá continuar con la hipoteca que reconoce la propiedad, abonando la diferencia entre la deuda actual y el precio de compra.

3o.—Todo comprador abonará el efectivo al firmar el boleto, el 5 o|o de seña y el 1 o|o de comisión.

4o.—Los títulos de propiedad pueden ser revisados en el archivo del Banco antes del remate.

5o.—Por mayores informes, ocúrrase a las oficinas del Banco.

SUCURSAL LA PLATA

Calle 51 N.o 529

CAMPO EN BAHIA BLANCA. — N.o H.o 404|1842, serie C. H. A. 6 o|o. El lunes 30 de julio de 1917 a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en el local de la sucursal Bahía Blanca, establecida en la calle San Martín número 82, una fracción de terreno de chacra, ubicada como a una legua de la ciudad de Bahía Blanca, compuesto de una superficie de 1.008.534 metros cuadrados, y esta formada por las chacras números 240, 241 y 242; lindando: al N. E. con las chacras 236 al 239; al S. O. con las chacras 8, 32, 68 y 89; al S. O. con la 226 y al S. E. con la 40.

Base de venta $ 142.000. Hipoteca pesos 100.000. Deuda actual $ 89.921:550. LA EPOCA, 16 de julio de 1917. 4|127 v. julio 30.

CASA EN LA CIUDAD DE LA PLATA. — N.o H.o 768|3787, serie C. H. A. 6 o|o. El lunes 30 de julio de 1917 a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en el local de su sucursal La Plata, una casa ubicada en esa ciudad en la calle 57 número 588, constante de 8 habitaciones y demás dependencias, compuesto su terreno de una superficie de 400 metros cuadrados.

La deuda que puede reconocer por construcción e pavimento es por cuenta del comprador.

Base de venta $ 10.500. Hipoteca pesos 7.000. Deuda actual $ 6.349:038. LA EPOCA 16 de julio de 1917. 4|128 v. julio 30.

CUATRO CHACRAS Y DOS FRACCIONES en el ejido del pueblo de General Villegas. N.o H.o 631|2997, serie C. H. A. 6 o.o. El martes 31 de julio de 1917, a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en el local de su sucursal La Plata, cuatro chacras y dos fracciones ubicadas en el ejido del pueblo General Villegas, designadas con los números 56, 68, 93, 178, 196 y 197 en el plano oficial del citado pueblo, compuestas en conjunto de 192 hectáreas, 24 áreas y 60 centiáreas, con los linderos que expresa el plano referido.

Base de venta $ 32.000. Hipoteca pesos 23.500. Deuda actual $ 21.405.329. LA EPOCA 17 de julio de 1917. 4|120 v. Julio 31.

CASA EN LA CIUDAD DE LA PLATA. — N.o H.o 496|2367, serie C. H. A. 6 o|o. El martes 31 de julio de 1917 a las 2.45 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en el local de su sucursal La Plata, una casa situada en esa ciudad, ubicada en la calle 47 N.o 309, entre 1 y 2, constante de 6 habitaciones y demás dependencias, edificada en terreno de 10 metros de frente por 31 de fondo o sean 310 metros cuadrados.

Base de venta $ 6.800. Hipoteca pesos 3.000. Deuda actual $ 2.721.016. LA EPOCA, 17 de julio de 1917. 4|121 v. Julio 31.

CASA EN LA CIUDAD DE LA PLATA. — N.o H.o 391|91, serie C. H. A. 6 o|o. El martes 31 de julio de 1917 a las 2.30 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en el local de su sucursal La Plata, una casa en esa ciudad ubicada en la calle 61 N.o 485, constante de 5 habitaciones y demás dependencias, edificada en terreno de 400 metros cuadrados. La deuda por construcción de cloacas y pavimentación corre por cuenta del comprador desde la aprobación del remate.

Base de venta $ 9.000. Hipoteca pesos 5.000. Deuda actual $ 4.496.078. LA EPOCA 17 de julio de 1917. 4|126 v. Julio 31.

CHACRA EN EL PUEBLO DE GENERAL Villegas. — N.o H.o 214|832, serie C. H. A. 6 o|o. El martes 31 de julio de 1917 a las 2 y 15 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en el local de su sucursal La Plata, una chacra situada en el ejido del pueblo General Villegas, señalada en un plano oficial con el número 108, compuesta de 39 hectáreas y 69 centiáreas; lindando: al N. O. con la chacra 94; al N. E. con la 109; al S. O. con la 107 y al S. E. con la 123, el segundo y último rumbo calles en medio.

Base de venta $ 5.000. Hipoteca pesos 3.000. Deuda actual $ 2.697:647. LA EPOCA, 17 de julio de 1917. 4|129 v. Julio 31.

A REQUERIMIENTO JUDICIAL. — CAMPO en la estación Hernández N.o H.o 994|14759, serie C. H. A. 6 o|o. El martes 31 de julio de 1917 a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en su local calle 25 de Mayo número 245 (capital federal), un campo en el partido de La Plata, sobre la estación Hernández, compuesto de una superficie de 196 hectáreas, 94 áreas, y 36 centiáreas, formado por las chacras 1, 2, 6, 7, 8, 12 y 13, las quintas 167 al 170 y 202 al 204 y parte de la 133 y 134 del plano general de dicho partido, con los linderos que se determinan en dicho plano. La deuda por afirmado es de cuenta del comprador.

Base de venta $ 115.000. Hipoteca pesos 115.000. Deuda actual $ 107.635:518. LA EPOCA 17 de julio de 1917. 4|123 v. Julio 31.

A REQUERIMIENTO JUDICIAL. — CASA de altos y bajos en la ciudad de La Plata. N.o H.o 3411|30979, serie L. El jueves 2 de agosto de 1917 a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en el local de su sucursal La Plata, una casa de altos y bajos ubicada en esa ciudad en la diagonal 73 número 1140 y 1142, constante la planta baja de 5 habitaciones y la alta de 3 habitaciones grandes, una chica y demás dependencias, compuesto su terreno de 529 metros 82.625 milímetros cuadrados, o lo poco más o menos que resulte dentro de muros.

La deuda por construcción de pavimento es por cuenta del comprador y la que reconoce por construcción de cloacas será por cuenta del comprador desde la aprobación del remate.

Base de venta $ 8.000. Hipoteca pesos 5.000. Deuda actual $ 4.414.639. LA EPOCA, 19 de julio de 1917. 4|178 v. Agosto 2.

A REQUERIMIENTO JUDICIAL. — CUATRO fracciones de terreno en Quilmes. — N.o H.o 2109|14015 (división), serie C. H. A. 6 o.o. El miércoles 1.o de agosto de 1917 a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en el local de su sucursal La Plata, cuatro fracciones de terreno situadas a 10 cuadras al S. O. de la estación Quilmes (F. C. S.), a saber:

LOTE	SUPERFICIE	HIPOTECA	Dda. ACTUAL	B. de VENTA
1	2 hect. 99 as. 98 ca. 24	9.300	8.701.428	12.000
2	2 hect. 99 as. 98 ca. 24	6.200	5.802.058	8.000
3	2 hect. 99 as. 98 ca. 24	4.700	4.[illegible]	7.000
4	2 hect. 99 as. 98 ca. 24	7.800	7.309.496	11.100

Estas fracciones lindan en conjunto; por estar unidas, al N. E. con Francisco Baya Cuello; al N. O. con Felipe Cabral; al S. O. con José María Palameque y al S. E. Sebastián Lozano.

LA EPOCA 18 de julio de 1917. 4|172 v. Agosto 1.

TRES CASAS EN LA CIUDAD DE LA PLATA. — N.o H.o 2754|19117 (división), serie C. H. A. 6 o.o. El jueves 2 de agosto de 1917 a las 2 y 15 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en el local de su sucursal La Plata, tres casas contiguas en esa ciudad, ubicadas en la calle 64 entre 9 y 10, números 663 y 673, y otra sin número en el esquinero sur, constantes de 2, 8 y 3 piezas y demás dependencias respectivamente, a saber:

UBICACION	SUPERFICIE	PRESTAMO	Dda. ACTUAL	B. de VENTA
Calle 64 N.o 663	400 mtrs. cds.	1.500	1.423:807	1.500
Calle 64 N.o 673	1.000 mtrs. cds.	7.000	6.644:431	7.000
Calle 64 s.n.	400 mtrs. cds.	2.500	2.373:011	2.500

LA EPOCA 19 de julio de 1917. 4|177 v. Agosto 2.

PROPIEDADES EN LA CIUDAD DE LA Plata. — N.o H.o 860|4351 (división), serie C. H. A. 6 o.o. El jueves 2 de agosto de 1917 a las 2 y 30 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en el local de su sucursal La Plata, las siguientes propiedades: Un chalet en esa ciudad, calle 49 números 835 y 837, compuesto de subsuelo con 8 habitaciones, planta baja con 6 habitaciones, azotea con 2 habitaciones y demás dependencias; y en cuerpo separado, cochera, caballeriza, etc.

6 chacras números 85, 87, 88 y 89 de la sección B. y 4 y 5 de la sección A. del plano oficial, de esa ciudad, ubicadas en derredor de la estación 19 de Noviembre, del F. C. Municipal La Plata, todo conforme al siguiente detalle:

PROPIEDAD	SUPERFICIE	PRESTAMO	Dda. ACTUAL	B. de VENTA
Chalet	1.400 metros cuadrados	51.000	47.191:728	68.000
Chacra N.o 4	20 hect. 89 as. 80 ca.	8.000	7.316:547	11.000
Chacra N.o 5	20 hect. 89 as. 80 ca.	11.500	10.517:536	15.000
Chacra N.o 86	21 hect. 14 as. 64 ca.	7.600	6.950:720	10.500
Chacra N.o 87	21 hect. 14 as. 64 ca.	5.500	5.030:126	7.500
Chacra N.o 88	21 hect. 14 as. 64 ca.	8.100	7.408:004	11.000
Chacra N.o 89	21 hect. 14 as. 64 ca.	7.700	7.042:177	10.000

Existen en estas chacras las siguientes construcciones: Chacra N.o 4, denominada La Carolina, una casa constante de 4 habitaciones y demás dependencias. Chacra N.o 5, una casa constante de 7 habitaciones, molino y demás dependencias. Chacra N.o 86, denominada La Celia, una casa de 5 piezas y demás dependencias. Chacra N.o 88, casa de negocio, ubicada frente a la estación 19 de Noviembre, constante de salón y pieza. Chacra N.o 89, casa constante de tres piezas y un molino a viento.

LA EPOCA 19 de julio de 1917. 4|179 v. Agosto 2.

TRES CHACRAS EN EL PARTIDO DE GEneral Viamonte. — N.o H.o 128,590-129|591 y 131|593, serie C. H. A. 6 o.o. El jueves 9 de agosto de 1917 a las 4 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en el local del Banco de la Nación Argentina, en Bragado, tres chacras en el partido de General Viamonte, antes Los Toldos, compuestas cada una de 50 hectáreas, y señaladas en el plano firmado por el agrimensor señor Enrique Glade, con los números 4, 8 y 13, en el que constan los linderos y al que deberán sujetar sus ofretas los compradores, a saber:

N.o H.o	LOTE	HIPOTECA	DEUDA ACTUAL	BASE DE VENTA
128|590	4	5.200	4.675:921	5.200
129|591	8	3.400	3.057:333	3.400
131|593	13	6.300	5.665:058	6.300

LA EPOCA, 26 de julio de 1917. 4|247 v. agosto 9.

CASA EN LA CIUDAD DE LA PLATA. — N.o H.o 637|3027, serie C. H. A. 6 o|o. El jueves 2 de agosto de 1917 a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en el local de su sucursal La Plata, casa en la ciudad de La Plata, en la diagonal 74 número 1117, esquina plaza Italia, edificada en el lote D., del plano especial y manzana B., sección 16, del plano General, con superficie el terreno de 222 metros 40 decímetros cuadrados.

Base de venta $ 7.000. Hipoteca pesos 7.000. Deuda actual $ 6.349.038. LA EPOCA, 19 de julio de 1917. 4|176 v. agosto 2.

A REQUERIMIENTO JUDICIAL. —TERRENO en el partido de Carlos Tejedor. N.o H.o 3086|22074, serie C. H. A. 6 o|o. El martes 7 de agosto de 1917 a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en el local de su sucursal La Plata, una fracción de terreno situada a unas 20 cuadras de la estación Timote, F. C. O., partido de Carlos Tejedor, señalado en un plano especial que se halla agregado en el expediente respectivo con el N.o 1, de la sección B., compuesta su superficie de 20 hectáreas, 57 áreas, 50 centiáreas y 60 dec. cds.; lindando: al N. O., calle en medio con el lote 2 y parte del 4 de la sección A.; por el S. E. con el lote 2 y parte del 3 de la misma sección B., y por el O. con la vía del F. C. de Rosario a Puerto Belgrano, todos los rumbos del plano especial citado.

Base de venta $ 2.300. Hipoteca pesos 1.600. Deuda actual $ 1.438:745. LA EPOCA 24 de julio de 1917. 4|217 v. Agosto 7.

A REQUERIMIENTO JUDICIAL. — CASA en Bahía Blanca. N.o H.o 3982|32763, serie L. El miércoles 8 de agosto de 1917 a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en el local de su sucursal Bahía Blanca, establecida en la calle San Martín número 82, dos manzanas de terreno con lo en ellas edificado y adherido al suelo, situadas en la ciudad de Bahía Blanca, designadas en el plano que expresa su título con los números 54 y 58, ambas de la chacra 229. La manzana 54 se compone de 125.09 metros en los costados N. E. y S. O. por 115.57 mts. en los del S. E. y N. O.; lindando al N. E. con la manzana 18; al N. O. con la 53; al S. O. con la 58 y por el S. E. con la chacra 89, todos los rumbos calles en medio. La manzana 58 se compone de 125.09 mts. en los costados N. E. y S. O. por 103.88 mts. en los del N. O. y S. E., lindando al N. E. con la manzana 54, al N. O. con la 57; al S. O. con la 62 y por el S. E. con la chacra 89, todos los rumbos calles en medio. Forman entre ambas una superficie total de 27.451 metros, 15 decímetros cuadrados.

Base de venta $ 12.000. Hipoteca pesos 12.000. Deuda actual $ 10.790:587. LA EPOCA 25 de julio de 1917. 4|227 v. Agosto 8.

CAMPO EN EL PARTIDO DE MERCEDES. N.o H.o 2701|18751, serie C. H. A. 6 o.o. El jueves 9 de agosto de 1917 a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional rematará en su local, calle 25 de Mayo número 245 (capital federal), un campo ubicado en el partido de Mercedes, a un kilómetro al O. de la estación Olivera (F. C. O.), el cual forma parte del denominado San Juan de Balta y designado en el plano de división como lote número 10, y se compone de una superficie de 191 hectáreas, 7 áreas, 17 centiáreas, lindando: al S. E. con vía del F. C. O., en medio con el lote 9 y parte del S. de los señores Olivera; al S. O. con los lotes 11 y 12 de Diego Bolster; al N. E. con la estancia la Olivera y al N. O. con el río Luján.

Base de venta $ 45.000. Hipoteca, pesos 40.000. Deuda actual $ 37.958.179. LA EPOCA, 26 de julio de 1917. 4|216 v. agosto 9.

FRACCION DE CAMPO EN EL PARTIDO de Saladillo. — N.o H.o 1850|11701, serie C. H. A. 6 o.o. El jueves 9 de agosto de 1917 a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en su local calle 25 de Mayo número 245 (capital federal), una fracción de campo ubicada en el partido de Saladillo, distante como 25 kilómetros al S. de la estación Roque Pérez y como 25 de [illegible] F. C. S., con superficie de 961 hectáreas, 52 áreas, 37 centiáreas, o lo más o menos que resulte dentro de los linderos siguientes: al N. E. con Luciano Fernández, al N. O. con José P. Fernández, al S. O. con Francisco Terán y Vicente Meléndez y al S. E. con Esteban Belloso.

Base de venta $ 75.000. Hipoteca pesos 70.000. Deuda actual $ 65.032.790. LA EPOCA, 26 de julio de 1917. 4|245 v. Agosto 9.

CASA-QUINTA EN VILLA PROGRESO, partido de San Martín. — N.o H.o 479|2153, serie C. H. A. 6 o.o. El jueves 9 de agosto de 1917 a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en su local calle 25 de Mayo número 245 (capital federal), una casa-quinta ubicada en Villa Progreso, partido de San Martín, constante de 12 habitaciones y demás dependencias, con superficie de 12.228 metros, 37 decímetros cuadrados; lindando, con las calles Bernardo de Irurraspe, Coronel Heredia, Roque Arcardini y Perseverancia.

Base de venta $ 36.000. Hipoteca pesos 30.000. Deuda actual $ 27.210:163. LA EPOCA, 26 de julio de 1917. 4|244 v. Agosto 9.

A REQUERIMIENTO JUDICIAL. — SEIS casas en la ciudad de La Plata. N.o H.o [illegible], serie C. H. A. 6 o.o. El viernes 10 de agosto de 1917 a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en el local de su sucursal La Plata, seis casas bajas y altas en esa ciudad, formando un solo block, ubicadas en las calles 8 números 772, 774, 776 y 778, y calle 46 números 280 y 281, constantes cada una de 2, 3 y 7 habitaciones y demás dependencias, construidas en conjunto en terreno de 5.5 metros cuadrados. La deuda por afirmado es [illegible] a cargo del comprador desde la aprobación del remate y el importe afirmado por la calle 46, será a cargo del comprador.

Base de venta $ 29.500. Hipoteca pesos 22.500. Deuda actual $ 20.282.013. LA EPOCA, 27 de julio de 1917. 4|277 v. agosto 10.

SUCURSAL B. BLANCA

(Calle San Martín N.o 82)

CASA EN LA CIUDAD DE BAHIA BLANCA. — N.o H.o 56|1617, serie C. H. A. 6 o.o. El jueves 2 de agosto de 1917 a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en el local de su sucursal Bahía Blanca, una casa ubicada en esa ciudad en la fracción C. de la quinta N.o 214, calle O'Higgins número 651, compuesto su terreno de una superficie de 8.66 metros de frente por 58.30 metros de fondo o sean 503 metros, 68 decímetros cuadrados, conteniendo el edificio cuatro piezas y demás dependencias.

Base de venta $ 7.800. Hipoteca pesos 4.000. Deuda actual $ 3.658.274. LA EPOCA 19 de julio de 1917. 4|175 v. Agosto 2.

FRACCION DE CAMPO EN EL PARTIDO de Villarino. N.o H.o 88|6660, serie C. H. A. 6 o|o. El viernes 3 de agosto de 1917 a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en el local de su sucursal Bahía Blanca, una fracción de campo con los alambrados, poblaciones y todo lo adherido al suelo, ubicada en el partido de Villarino, la que es parte de la legua ángulo Norte del lote 49 de la sección 4.a, afecta la figura de un trapecio y están señalados como lotes números 6 y 7 en el plano a que se refiere la escritura, con superficie de 290 hectáreas, 81 áreas, 20 centiáreas, o lo que más o menos resulte, dentro de los siguientes linderos: al N. E. con los lotes 2 y 3; al N. O. con el lote 8 y parte del 1; al S. E. con el lote 4 y al S. con los lotes 10 y 11.

Base de venta $ 25.100. Hipoteca pesos 16.000. Deuda actual $ 14.633:094. LA EPOCA 20 de julio de 1917. 4|189 v. Agosto 3.

SUCURSAL PARANA

Calle Buenos Aires N.o 135

A REQUERIMIENTO JUDICIAL. — CASA en la ciudad de Paraná. N.o H.o 287-20871, 2.a ley N.o 9155, 1ra. serie. El viernes 10 de agosto de 1917 a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en el local de su sucursal Paraná, una casa ubicada en esa ciudad, en la calle España N.o 110, entre las de Humberto 1.o y Libertad, compuesta de 3 salones, 7 piezas principales y demás dependencias, midiendo su terreno 17.40 metros de frente por 41.15 metros de fondo, ad corpus.

Base de venta $ 12.000. Hipoteca pesos 8.200. Deuda actual $ 7.835:414. LA EPOCA, 27 de julio de 1917. 4|255 v. agosto 10.

Sucursal C. del Uruguay

Calle Cnel. González esq. 8 de Junio

DOS FRACCIONES DE TERRENO UBICAdas en el ejido de la ciudad de Concordia. N.o H.o 417|14856, serie G. El martes 7 de agosto de 1917 a las 11 a. m., el Banco Hipotecario Nacional rematará en el local de su sucursal C. del Uruguay, dos fracciones de terreno con viñas y árboles frutales y poblaciones, ubicadas en el ejido de la ciudad de Concordia, con una superficie total de 25 hectáreas, más o menos, a saber: Primera fracción: comprendida en las cuadras 21, 22, 23 y 31 oeste y 22, 23, 24 y 25 con superficie de 12 hectáreas, dentro de los siguientes linderos: al N.S. y O. terrenos municipales y al E. boulevard. Segunda fracción: con superficie de 13 hectáreas de eje a eje de cada calle y se encuentra señalada con la anterior con la letra D del grupo 12 y tiene por límites: al N. y al O. José A. Soler; al S. Vicente Soria y al E. Soler y el terreno anteriormente deslindado.

Base de venta $ 20.000. Hipoteca, peso 20.000. Deuda actual $ 11.927.509. LA EPOCA 24 de julio de 1917. 4|219 v. agosto 7

SUCURSAL MENDOZA

Calle Rivadavia N.o 165)

PROPIEDAD RURAL EN EL DEPARTAmento San Rafael, distrito Rama Caída. N.o H.o 152|6560, serie C. H. A. 6 o.o. El viernes 10 de agosto de 1917 a las 2 de la tarde, el Banco Hipotecario Nacional rematará en el local de su sucursal Mendoza, una propiedad ubicada en el departamento de San Rafael, distrito Rama Caída, constante de una superficie de 21 hectáreas, 1689 metros cuadrados; conteniendo: 11 hectáreas 5840 metros cuadrados de viña francesa, criolla y moscatel rosada; 7 hectáreas 7408 metros cuadrados de árboles frutales y el resto de 2 hectáreas 4452 metros cuadrados de potreros alfalfares y vivero. Contiene además una casa para contratistas. La propiedad tiene derecho definitivo de agua para 21 hectáreas 1690 metros cuadrados y riega por el canal Rama Caída, derivado del río Diamante. Sus límites son: N. calle pública y derechos al frente de Francisco J. Arbet; S., Pablo Achard; E., calle pública, derechos al frente de Teodoro Schestakos, y O. José Germano y otros.

Base de venta $ 30.000. Hipoteca, pesos 20.000. Deuda actual $ 18.291.365. LA EPOCA, 27 de julio de 1917. 4|256 v. agosto 10

SUCURSAL SAN JUAN

(Bmé. Mitre 856)

N.o H.o 217|14110, SERIE G. EL JUEVES 2 de agosto de 1917 a las 11 a. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en el local de su sucursal San Juan, una finca compuesta de terreno alfalfado dividido en dos fracciones, conteniendo una de ellas dos casas habitación, ubicada en el departamento de Jachal, distrito de la Pampa Vieja, distante como a 5 kilómetros al norte de la plaza principal de la villa de dicho departamento, con superficie total de 125 hectáreas y lindan la primera de dichas fracciones por el N. con terrenos de Benjamín C. de Yaniz; por el S., con Ramón Baca y calle pública, por el E. con calle pública y Ramón Baca y por el O. con sucesión Baca; la segunda fracción que se halla al norte de la anterior, calle por medio y que contiene las dos casas habitación, linda por el N. con Belisario Quiroga y sucesión de Silverio Rodríguez; por el S. con calle pública; por el E. con Obdulia Lucero de Flores y por el O. con Belisario Quiroga, o como mejor lindare.

Base de venta, $ 7.200. Hipoteca, pesos 5.500. Deuda actual, $ 3.152.116. LA EPOCA, 19 de julio de 1917. 4|173 v. Agosto 2

FINCA EN EL DEPARTAMENTO DE TRINIDAD. — N.o H.o 181|12992, serie F. El viernes 3 de agosto de 1917 a las 11 a. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en el local de su sucursal San Juan, una casa y establecimiento vinícola, ubicada en el departamento Trinidad, en la Avenida 9 de Julio esquina a la calle Rioja, en su prolongación o sea callejón Stoermann, distante como 3.4 kilómetros al S. E. de la plaza 25 de Mayo, de la ciudad de San Juan, con superficie de 4.018 metros cuadrados lindando, al N. con Avenida 9 de Julio y en parte con Pascual Morando, Remigio M. Ríos, Tristán Ríos, testamentaría y propiedad de dot. Estéban Ríos; por el E. con callejón Stoermann y propiedad de José Grossi y testamentaría Stoermann, por el S. con la misma testamentaría Stoermann y don Ignacio S. Flores y por el O. con propiedad de don Pascual Morando y el mismo señor Flores o como mejor lindare.

TRES FRACCIONES DE CAMPO EN LA COlonia El Lince y Médanos Colorados, partido del Tala, departamento La Capital. N.o H.o 87|7956, y otros, serie C. H. A. 6 o.o. El martes 7 de agosto de 1917 a las [illegible], el Banco Hipotecario Nacional, rematará en el local de su sucursal San Luis, tres fracciones de campo unidas las que son parte de la colonia El Lince y Médanos Colorados ubicadas en el partido del Tala departamento La Capital, distante unos 30 kilómetros al S. E. de esa ciudad designados en el plano respectivo firmado por el agrimensor señor Alcides Mercerat como lotes números 9, 10 y 27, a saber:

N.o H.o	L.No	Superficie	Hipoteca	Deuda actual	Base de venta
87|7956	9	860 hectáreas 4515 mtr. c.	12.900	11.797.932	17.400
88|7957	10	860 hectáreas 4515 mtr. c.	12.900	11.797.932	17.400
89|7958	27	651 hectáreas 4294 mtr. c.	9.800	8.962:770	13.300

Linderos: Lote 9, al N. lote 28, al S. lote 8, al E. colonia nacional Fraga y al O. lote 10. Lote 10, al N. lote 27, al S. lote 7, al E. lote 9 y al O. lote 11. Lote 27: al N. J. Boreto; al S. lote 10; al E. lote 28 y al O. lote 26.

LA EPOCA, 24 julio de 1917. 4|121 v. agosto 7

SUCURSAL CORDOBA

Calle San Jerónimo esq. Chacabuco

8 LOTES DE CAMPO EN EL DEPARTAmento Colón, pedanías Cañas y Constitución. N.o H.o 65|3534 (división), serie C. H. A. 6 o.o. El martes 7 de agosto de 1917 a la 1 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en el local de su sucursal Córdoba, ocho lotes de campo con todo lo edificado, clavado y plantado que forman parte de la colonia Caroya, ubicados en las pedanías Cañas y Constitución, departamento Colón, a saber:

LOTES	SUPERFICIE	HIPOTECA	Dda. ACTUAL	B. de VENTA
48 y 53	100 hect. 9741 mtrs. cds.	3.800	3.446.621	5.700
68 y 73	100 hect. 2940 mtrs. cds.	3.800	3.446.621	5.700
81	100 hect. 2550 mtrs. cds.	5.300	4.807.129	7.000
82	100 hect. 5155 mtrs. cds.	6.300	5.714.134	9.400
99	100 hect. 5501 mtrs. cds.	5.400	4.897:829	8.100
100	100 hect. 5006 mtrs. cds.	5.400	4.897.820	8.100

Linderos: Lotes 48 y 53, al N. O. lote 33, al N. E. lote 47 y 54, al S. E. lote 55 y al S. O. lote 49 y 52, todos los rumbos calles en medio. Lotes 68 y 73, al N. O. lote 53; al N. E. lote 67 y 74; al S. E. lote 88 y al S. O. lote 69 y 72, todos los rumbos calles en medio. Lotes 81, al N. O. lote 80; al S. E. lote 100, al S. O. lote 82 y al N. E. campo de propiedad particular que limita la colonia, todos los rumbos calles en medio. Lote 82, al N. O. lote 79; al S. O. lote 83; al S. E. lote 99 y al N. E. lote 81, todos los rumbos calles en medio. Lote 99, al N. O. con el lote 82; al S. O. lote 98; al N. E. lote 100 y al S. E. campo de propiedad particular que limita la colonia. Lote 100, al N. O. lote 81; al S. O. lote 99 y al S. E. y N. E. con campo de propiedad particular que limita la colonia.

LA EPOCA, 21 de julio de 1917. 4|220 v. agosto 7

A REQUERIMIENTO JUDICIAL. — DOS casas en el pueblo James Craik, departamento Tercero Arriba. N.o H.o 342|15172, serie C. H. A. 6 o.o. El viernes 10 de agosto de 1917, a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en el local de su sucursal Córdoba, dos casas ubicadas en James Craik (F. C. C. A.), departamento Tercero Arriba, una en la calle Córdoba entre las de Estados Unidos y Paraná o Panamá y la otra en la calle Rosario entre las de Libertad y Washington, con todos los terrenos que ellas ocupan, que son: los solares números 3 y 4 de la manzana A., los que constan unidos de una superficie de 1756 metros cuadrados; los solares 1 y 2 de la misma manzana A, compuestos unidos de una superficie igual a los anteriores y los solares 2, 3, 4, 5 y 6 de la manzana número 9, que constan unidos de una superficie de 6216 metros cuadrados. Lo edificado en dichos lotes consiste en una casa de 4 habitaciones principales y demás dependencias, otra con 2 habitaciones grandes, galería y dependencias, existiendo también dos grandes galpones, uno abierto y el otro de fierro galvanizado, garaje.

Base de venta, $ 9000. Hipoteca, pesos 6.500. Deuda actual, $ 6.053:747. LA EPOCA, 27 de julio de 1917. 4|258 v. agosto 10

SUCURSAL S. del ESTERO

CAMPO EN EL DEPARTAMENTO AGUIRRE, antes General Belgrano. — N.o H.o 21|3673, serie C. H. A. 6 o|o. El martes 31 de julio de 1917 a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en su local 25 de Mayo N.o 245 (capital federal), un campo con todo lo en él edificado, clavado y plantado, ubicado en el departamento Aguirre, antes General Belgrano, el que se denomina estancia Libertad y se compone de una superficie de 11.249 hectáreas, 34 áreas; lindando: al N. con los señores Luque y Cuenca; al S. con Felipe Cásperson; al E. con el río Salado y al O. con terrenos fiscales.

Base de venta $ 140.000. Hipoteca pesos 94.000. Deuda actual $ 85.258:311. LA EPOCA 17 de julio de 1917. 4|124 v. Julio 31.

SUCURSAL SAN LUIS

Calle San Martín N.o 494

CAMPO EN EL PARTIDO ESTANZUELA, departamento Chacabuco. — N.o H.o 273|20878, 2.a ley N.o 9155, 1.a serie. El martes 31 de julio de 1917 a las 2 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en su local calle 25 de Mayo N.o 245, (capital federal), un campo ubicado en el partido Estanzuela, departamento Chacabuco, lugar denominado La Aurora, distante como 20 kilómetros, más o menos, de la estación Nachel (F. C. P.), compuesto de una superficie de 2596 hectáreas, 31 áreas, 31 centiáreas; lindando: al N. con doña Práxedes Pérez y herederos de Cuello; al S. con Santiago Suárez, Raimundo Domínguez, Eduardo Lucero y Federico Nievas; al E. con Raimundo Domínguez, Eduardo Lucero y el municipio de Villa del Carmen y al O. con herederos de Suárez y Cuello.

Base de venta $ 158.000. Hipoteca pesos 122.000. Deuda actual $ 116.575:675. LA EPOCA 17 de julio de 1917. 4|125 v. Julio 31.

CAMPO EN EL DEPARTAMENTO CHACAbuco, partido de Larca. N.o H.o 131|17635, serie C. H. A. 6 o|o. El viernes 10 de agosto de 1917 a las 3 p. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en el local de su sucursal San Luis, un campo ubicado en el departamento Chacabuco, partido de Larca, lugar denominado Bañado de Uspara, compuesto de una superficie de 422 hectáreas, 53 áreas, 75 centiáreas; lindando: al N., con Adolfo Cortes o Camilo Gutiérrez; al S. con terrenos de La Estanzuela de los señores Levingston; al E. con Justino González, antes Beatriz Q. de Escudero, Venancio Escudero y José Rosario Aguilera y al O. con Juan Luis Gutiérrez.

Base de venta, $ 8.600. Hipoteca pesos 6.000. Deuda actual $ 5.656:084. LA EPOCA, 27 de julio de 1917. 4|254 v. agosto 10.

COMPRA VENTA PARTICULAR

El Banco Hipotecario Nacional

AVISO AL PUBLICO

Solicitado el Banco por muchos de sus deudores para el establecimiento de una oficina de compraventa particular, ha resuelto abrir en su local una oficina, donde los que deseen vender sus campos o propiedades urbanas, puedan concurrir a dar por escrito la autorización de venta, en donde conste la base con la que quieren vender y demás requisitos. Esta oficina llevará un registro de las propiedades a venderse en la capital y ciudades de provincia, como asimismo de los campos en toda la república que se le ordenen vender, en el que constarán todos los datos sobre ubicación, superficie y mejoras que contengan, para poder suministralos a los que se interesen en su adquisición, cuyos datos se podrán solicitar en esta oficina, personalmente o por carta.

Base de venta $ 7.800. Hipoteca pesos 3.000. Deuda actual $ 1.481.425. LA EPOCA 20 de julio de 1917. 4|188 v. Agosto 3.

FINCA UBICADA EN LA RINCONADA, departamento del Pocito. — N.o H.o 172|19263, serie C. H. A. 6 o.o. El martes 7 de agosto de 1917 a las 11 a. m., el Banco Hipotecario Nacional, rematará en el local de su sucursal San Juan, una finca ubicada en la Rinconada, departamento de Pocito, distante como 30 kilómetros al sud de la plaza 25 de Mayo de esa ciudad, constante de casa habitación, viña, parral y terreno cultivable, con una superficie total de 175 hectáreas, 2696 metros cuadrados, dividida en tres fracciones que lindan, la 1.a N., calle pública, al E. calle Mendoza, S. canal Cochagual y O. línea del F. C. B. A. al P. calle en medio, 2.a N. calle pública, al E. campo de carpintería, S. canal Cochagual, y O. con la 1.a fracción calle de por medio, 3.a N. y O. calles públicas, E. línea F. C. P. y S. canal de Cochagual o como mejor lindare.

Base de venta $ 83.000. Hipoteca pesos 65.000. Deuda actual $ 61.698:291. LA EPOCA 24 de julio de 1917. 4|218 v. agosto 7.

A REQUERIMIENTO JUDICIAL. — DOS casas en la ciudad de San Juan. N.o H.o 12|7659, serie C. H. A. [illegible]. El jueves 9 de agosto de 1917, a las 11 a. m., el Banco Hipotecario Nacional rematará en el local de su sucursal San Juan, dos casa habitación ubicadas en el radio urbano sobre la avenida Rawson y General Paz, distante como 760 metros al S. de la plaza 25 de Mayo de esa ciudad, compuesta la primera de 3 piezas principales y demás dependencias y la segunda de 4 piezas y dependencias, teniendo el terreno una superficie de 1941 metros cuadrados, o lo que resulte; lindando al N. con Pablo Poncemann; al S. calle General Paz; al E. avenida Rawson y al O. perteneciente de don José Gimbernat Frías y doña Concepción R. de Polanco.

Base de venta $ 3500. Hipoteca, $ 3.[illegible]. Deuda actual, $ 2.762:733. LA EPOCA, 26 de julio de 1917. 4|243 v. agosto 9

Hotel y Restaurant "CONDAL"
CUBIERTO 1 $
COMIDA A LA CARTA
Habitaciones desde 2 $
Gran Confort
740 - VICTORIA - 740
U. Telef. 207. Avenida — BUENOS AIRES